

M. Heins



MENIKO

THE PROVINCE OF TRANSVAAL

DIE PROVINSIE TRANSVAAL

Official Gazette

Offisiële Roerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXVII.)

PRICE 5c.

PRETORIA.

16 OCTOBER

16 OKTOBER 1963.

PRYS 5c.

[No. 3057.

CONTENTS ON BACK PAGES.

INHOUD AGTERIN.

No. 212 (Administrator's), 1963.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town-planning Scheme No. 1, 1958, of the Town Council of Brits, was approved by Proclamation No. 117 of 1959, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1958, of the Town Council of Brits, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Brits; this amendment is known as Brits Town-planning Scheme No. 1/3.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-fourth day of September, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/10/3.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

Administrator's Notice No. 622.]

[16 October 1963.

LYDENBURG MUNICIPALITY.—STANDARD
STANDING ORDERS.

1. The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the Town Council of Lydenburg has, in terms of sub-section (2) of section *ninety-six bis* of the said Ordinance, adopted without amendment the standard by-laws published under Administrator's Notice No. 357, dated the 29th May, 1963, as of force and effect within its area of jurisdiction.

2. (a) The Standing Orders of the Lydenburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 190, dated the 29th April, 1931, are hereby revoked.

(b) The Financial Regulations published under the said Administrator's Notice remain of force and effect within the area of jurisdiction of the Town Council of Lydenburg.

T.A.L.G. 5/86/42.

Administrator's Notice No. 623.]

[16 October 1963.

NYLSTROOM MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO
BY-LAWS RELATING TO PARKS, GARDENS,
OPEN SPACES, DAMS, SPRUITS AND RIVERS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

No. 212 (Administrators-), 1963.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1958, van die Stadsraad van Brits by Proklamasie No. 117 van 1959, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1958, van die Stadsraad van Brits hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules en op Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Brits; hierdie wysiging staan bekend as Brits-dorpsaanlegskema No. 1/3.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provincie Transvaal.
T.A.D. 5/2/10/3.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Administrateurkennisgewing No. 622.]

[16 Oktober 1963.

MUNISIPALITEIT LYDENBURG.—STANDAARD-
REGLEMENT VAN ORDE.

1. Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dát die standaardverordeninge wat by Administrateurkennisgewing No. 357 van 29 Mei 1963, afgekondig is, ingevolge subartikel (2) van artikel *ses-en-negentig bis* van genoemde Ordonnansie deur die Stadsraad van Lydenburg sonder wysiging aangeneem is vir toepassing in sy regssgebied.

2. (a) Die Reglement van Orde van die Munisipaliteit Lydenburg, afgekondig by Administrateurkennisgewing No. 190 van 29 April 1931, word hierby herroep.

(b) Die Finansiële Regulasies by genoemde Administrateurkennisgewing afgekondig, bly van krag in die regssgebied van die Stadsraad van Lydenburg.

T.A.L.G. 5/86/42.

Administrateurkennisgewing No. 623.]

[16 Oktober 1963.

MUNISIPALITEIT NYLSTROOM.—WYSIGING VAN
VERORDENINGE MET BETREKKING TOT
PARKE, TUINE, OOP RUIMTES, DAMME,
SPRUITE EN RIVIERE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Amend the By-laws Relating to Parks, Gardens, Open Spaces, Dams, Spruits and Rivers of the Nylstroom Municipality, published under Administrator's Notice No. 997, dated the 9th December, 1953, as amended, by the deletion of section 2 thereof and of Schedule A hereto.

T.A.L.G. 5/69/65.

Administrator's Notice No. 624.] [16 October 1963.
BALFOUR MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BY-LAWS GOVERNING THE SUPPLY AND USE OF ELECTRIC ENERGY.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

Amend the By-laws Governing the Supply and Use of Electric Energy of the Balfour Municipality, published under Administrator's Notice No. 20, dated the 8th January, 1930, as amended, as follows:

1. By the deletion of the amounts "2s. 9d.", "10s." and "½d." in items 1 and 2 under the heading "Tariff for the Consumption of Electric Energy" and the substitution therefor of the amounts "28c", "R1.00" and "½c" respectively.
2. By the deletion of the amounts "2s. 9d.", "10s.", "5s. 6d." and "½d." in item 3 under the heading "Tariff for the Consumption of Electric Energy" and the substitution therefor of the amounts "28c", "R1.00", "55c" and "½c", respectively.

T.A.L.G. 5/36/45.

Administrator's Notice No. 625.] [16 October 1963.
RANDBURG MUNICIPALITY.—STANDARD STANDING ORDERS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the Town Council of Randburg has, in terms of sub-section (2) of section *ninety-six bis* of the said Ordinance, adopted without amendment the standard by-laws published under Administrator's Notice No. 357, dated the 29th May, 1963, as of force and effect within its area of jurisdiction.

T.A.L.G. 5/86/132.

Administrator's Notice No. 626.] [16 October 1963.
BARBERTON MUNICIPALITY.—STANDARD STANDING ORDERS.

1. The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the Town Council of Barberton has, in terms of sub-section (2) of section *ninety-six bis* of the said Ordinance, adopted without amendment the standard by-laws published under Administrator's Notice No. 357, dated the 29th May, 1963, as of force and effect within its area of jurisdiction.

2. (a) The Standing Orders of the Barberton Municipality published under Part I of Administrator's Notice No. 120, dated the 6th February, 1957, are hereby revoked.

(b) The Financial Regulations published under Part II of the said Administrator's Notice remain of force and effect within the area of jurisdiction of the Town Council of Barberton.

T.A.L.G. 5/86/5.

Die Verordeninge met Betrekking tot Parke, Tuine, Oop Ruimtes, Damme, Spruite en Riviere van die Munisipaliteit Nylstroom, aangekondig deur Administrateurskennisgewing No. 997 van 9 Desember 1953, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikel 2 daarvan en Bylae A daarby te skrap.

T.A.L.G. 5/69/65.

Administrateurskennisgewing No. 624.] [16 Oktober 1963.
MUNISIPALITEIT BALFOUR.—WYSIGING VAN „BYWETTE OP DIE LEWERING EN GEBRUIK VAN ELEKTRIESE KRAG”.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die „Bywette op die Lewering en Gebruik van Elektriese Krag” van die Munisipaliteit Balfour, aangekondig deur Administrateurskennisgewing No. 20 van 8 Januarie 1930, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:

1. Deur die bedrae „2s. 9d.”, „10s.” en „½d.” in items 1 en 2 onder die hoof „Tarief vir die verbruik van elektriese krag” te skrap en dit deur die bedrae „28c”, „R1.00” en „½c” respektiewelik te vervang.
2. Deur die bedrae „2s. 9d.”, „10s.”, „5s. 6d.” en „½d.” in item 3, onder die hoof „Tarief vir die verbruik van elektriese krag” te skrap en dit deur die bedrae „28c”, „R1.00”, „55c” en „½c” respektiewelik te vervang.

T.A.L.G. 5/36/45.

Administrateurskennisgewing No. 625.] [16 Oktober 1963.
MUNISIPALITEIT RANDBURG.—STANDAARD-REGLEMENT VAN ORDE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die standaardverordeninge wat by Administrateurskennisgewing No. 357 van 29 Mei 1963, aangekondig is, ingevolge subartikel (2) van artikel *ses-en-negentig bis* van genoemde Ordonnansie deur die Stadsraad van Randburg sonder wysiging aangeneem is vir toepassing in sy reggebied.

T.A.L.G. 5/86/132.

Administrateurskennisgewing No. 626.] [16 Oktober 1963.
MUNISIPALITEIT BARBERTON.—STANDAARD-REGLEMENT VAN ORDE.

1. Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die standaardverordeninge wat by Administrateurskennisgewing No. 357 van 29 Mei 1963, aangekondig is, ingevolge subartikel (2) van artikel *ses-en-negentig bis* van genoemde Ordonnansie deur die Stadsraad van Barberton sonder wysiging aangeneem is vir toepassing in sy reggebied.

2. (a) Die Reglement van Orde van die Munisipaliteit Barberton, aangekondig deur Deel I van Administrateurskennisgewing No. 120 van 6 Februarie 1957, word hierby herroep.

(b) Die Finansiële Regulasies by Deel II van genoemde Administrateurskennisgewing aangekondig, bly van krag in die reggebied van die Stadsraad van Barberton.

T.A.L.G. 5/86/5.

Administrator's Notice No. 627.]

[16 October 1963.

DECLARATION OF A DISTRICT ROAD, DISTRICT OF LYDENBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Lydenburg that a Public and District Road No. 2042, which traverses the farm Doornkop No. 61—J.T., District of Lydenburg, shall exist in terms of paragraphs (a) and (c) of sub-section (I) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as shown on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 04-042-23/22/2042.

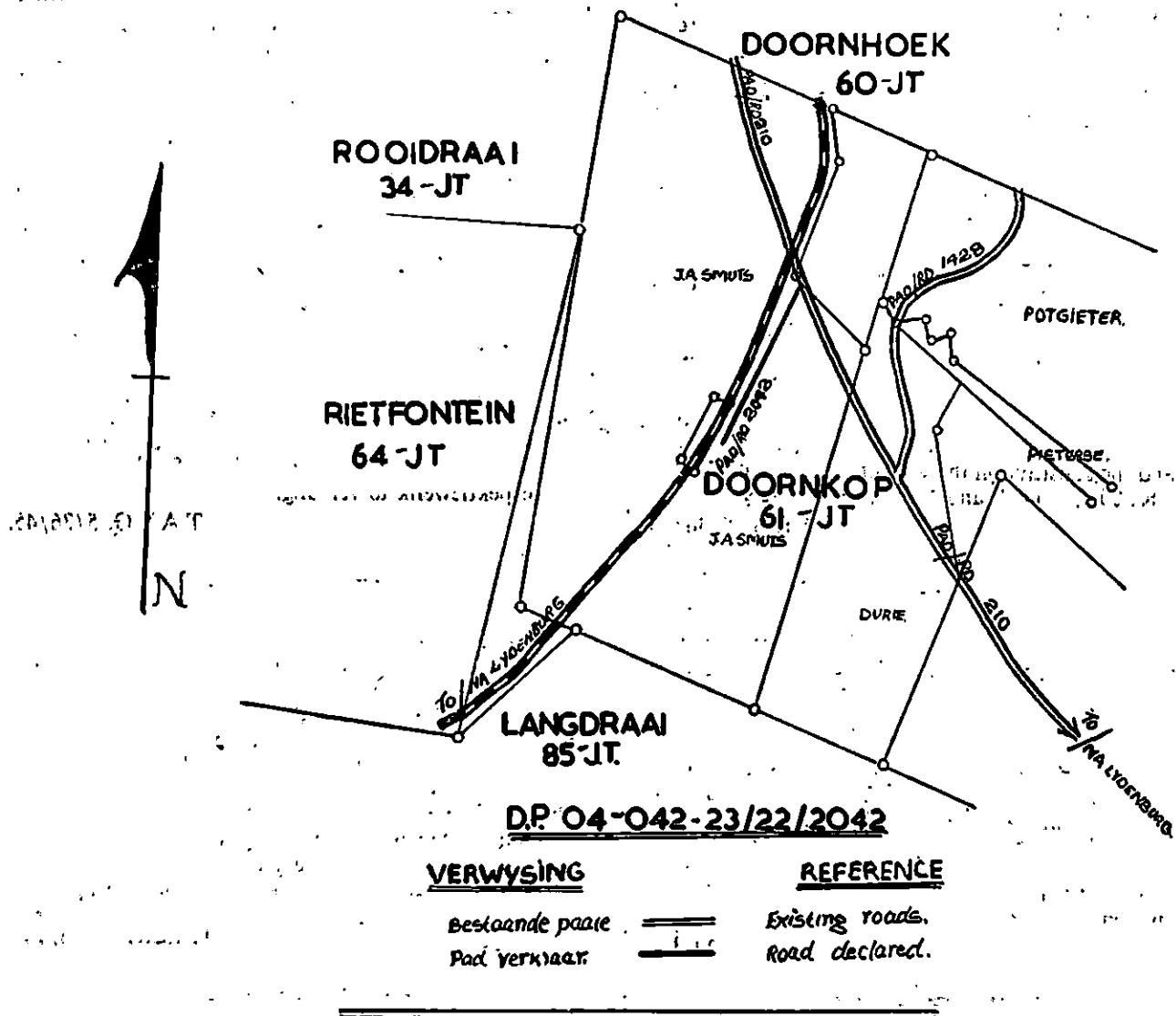
Administrateurkennisgewing No. 627.]

[16 Oktober 1963.

VERKLARING VAN 'N DISTRIKSPAD, DISTRIK LYDENBURG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur na ondersoek en verslag deur die Padraad van Lydenburg goedgekeur het dat 'n openbare Distrikspad No. 2042 oor die plaas Doornkop No. 61—J.T., distrik Lydenburg, ingevolge paragrawe (a) en (c) van subartikel (I) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), sal bestaan, soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 04-042-23/22/2042.



Administrator's Notice No. 628.]

[16 October 1963.

CARLETONVILLE MUNICIPALITY.—TRAFFIC BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

TRAFFIC BY-LAWS.

Definitions.

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates—

“cab” means both animal-drawn and motor cabs;
“Council” means the Town Council of Carletonville or any officer or employee of such Council to whom the Council has delegated any of its powers under these by-laws, in terms of the provisions of section fifty-eight of the Local Government Ordinance (Administration and Elections), 1960, as amended;

Administrateurkennisgewing No. 628.]

[16 Oktober 1963.

MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE.—VERKEERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge; wat deur hom ingevolge artikel *negen-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

VERKEERSVERORDENINGE.

Woordomskrywing.

- In hierdie verordeninge, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken—
 - „grootvee” alle diere wat tot die perde- en beestegeslag en hul verbasterde rasse behoort;
 - „huurrytuig” 'n bespanne huurrytuig sowel as 'n huurmotor;
 - „kleinvee” bokke en skape;
 - „munisipaliteit” die regssgebied van die Raad;

"large stock" means all equines, bovines and their hybrids;

"livestock" means all small and large stock;

"municipality" means the area of jurisdiction of the Council;

"passenger" means anyone who rides in a vehicle, excluding the driver, conductor or an inspector for the moment in the vehicle in the execution of his duties;

"public vehicle" means any cab, cart, omnibus, jinricksha, trolley, lorry and any other vehicle standing or plying for hire in any street or which is used or intended to be used to transport passengers or goods or both for hire or reward;

"small stock" means goats and sheep;

"street" means any road, street, thoroughfare, bridge, overhead bridge, subway, foot pavement, footpath, sidewalk, lane, square, open space, garden, park, public space or enclosed space vested in the Council under section *sixty-three* of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, and includes for purposes of these by-laws any road, place or thoroughfare, however created, which is in the undisturbed use of the public or which the public have the right to use;

"Town Clerk" means the Town Clerk of the Council or the person for the time being lawfully acting in the said capacity or his duly authorised substitute;

any other word or expression has the meaning assigned thereto in the Road Traffic Ordinance, 1957, as amended.

CONTROL OF TRAFFIC.

Obstruction of Police or Traffic Officer.

2. Any person who refuses or neglects to carry out any instruction or order given to him by any police or traffic officer in terms of these by-laws, or who carries out such instruction or order in a manner intending to mislead, or who obstructs such officer in the exercising of any authority or in the execution of any of his duties under these by-laws, is guilty of an offence.

Duties of Pedestrians.

3. A pedestrian who is requested thereto by a police or traffic officer, in the execution of his duties in terms of these by-laws, and who—

- (1) neglects or refuses to come to a standstill; or
- (2) neglects or refuses to give his full name and address or both; or
- (3) gives a wrong name and address or both,

shall be guilty of an offence.

For the purpose of this section the word "pedestrian" includes any person on roller or other skates.

U-turns.

4. The driver of a motor vehicle or any other vehicle, or a cyclist shall not turn such vehicle or cycle in a street intersection or junction so as to proceed in the opposite direction where such turn is prohibited by means of the prescribed road traffic sign.

PUBLIC VEHICLES.

Public Vehicle Stands.

5. No public vehicle shall stand in any street, except on a stand defined by the Council in terms of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended: Provided that—

- (1) public vehicles shall be permitted to stand in the street opposite or in the vicinity of places where parties or private entertainments are taking place, or from which funeral or wedding processions start or a party departs on an outing or tour;

"openbare voertuig" enige huurrytuig, kar, bus, riksja, trollie, lorrie, en enige ander voertuig wat op 'n straat te huur staan of te huur aangebied word of wat gebruik word of bedoel is om gebruik te word om passasiers of goedere of albei vir huur of beloning te vervoer;

"passasier" enige wat in 'n voertuig ry, uitgesond die drywer, kondukteur of 'n inspekteur wat op dié oomblik in die loop van sy pligte op die voertuig is;

"Raad" die stadsraad van Carletonville of enige beampete of werknemer van sodanige Raad aan wie die Raad enige van sy bevoegdhede ingevolge hierdie verordeninge, kragtens die bepaling van artikel *agten-vyftig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960, soos gewysig, gedelegeer het;

"Stadsklerk" die Stadsklerk van die Raad of die persoon wat op dié oomblik in vermelde hoedanigheid wettig optree of sy behoorlik gemagtigde plaasvervanger;

"straat" enige pad, straat, deurgang, brug, oorbrug, duikweg, voetpad, sypaadjie, steeg, plein, oopruimte, tuin, park, publieke plek of omslote ruimte wat by die Raad berus ingevolge artikel *drie-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, en omvat vir die toepassing van hierdie verordeninge enige pad, plek of deurgang, hoe dit ook al ontstaan, wat deur die publiek ongestoord gebruik word of die gebruik waartoe die publiek geregtig is;

"vee" alle klein- en grootvee;

enige ander woord of uitdrukking het die betekenis daar-aan toegeskryf deur die Padverkeersordonnansie, 1957, soos gewysig.

VERKEERSREËLING. (6) *Belemmering van Polisie- of Verkeersbeampte.*

2. Iedereen wat versuim om 'n opdrag of voorskrif wat deur 'n polisie- of verkeersbeampte ingevolge hierdie verordeninge aan hom gegee word, na te kom of wat dit nakom op 'n wyse wat bedoel is om te mislei of wat so 'n beampte dwarsboom, hinder of belemmer by die uitoefening van enige bevoegdheid of die vervulling van enige plig ingevolge hierdie verordeninge, is skuldig aan 'n misdryf.

Pligte van voetgangers.

3. 'n Voetganger wat deur 'n polisie- of verkeersbeampte in die uitvoering van sy pligte ingevolge hierdie verordeninge, daartoe versoek word, en wat—

- (1) versuim of weier om tot stilstand te kom; of
- (2) versuim of weier om sy volle naam of adres of beide te verstrek; of
- (3) 'n verkeerde naam of adres of beide verstrek;

is skuldig aan 'n misdryf.

Vir die toepassing van hierdie artikel, omvat die woord "voetganger" ook 'n persoon op rol- of ander skaatse.

"U"-draaie.

4. Die bestuurder van 'n motorvoertuig of enige ander voertuig, of 'n fietsryer mag nie met sodanige voertuig of fiets in 'n straatkruising of -aansluiting draai sodat dit in die teenoorgestelde rigting voortbeweeg nie, waar sodanige draai deur middel van die voorgeskrewe padverkeersteken verbied word.

OPENBARE VOERTUIE.

Standplaas vir openbare voertuie.

5. Geen openbare voertuig mag in enige straat geparkeer staan nie behalwe op 'n standplaas ingevolge die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig deur die Raad bepaal: Met dien verstande dat—

- (1) openbare voertuie toegelaat word om te staan in die straat teenoor of naby plekkie waar partyjies of private vermaaklikhede plaasvind, of waarvandaan 'n begrafnisstoet of huweliksopstog of geselskappe op uitstappies of toere vertrek;

- (2) public vehicles used for the conveyance of goods may stand in the street near the place where goods which are to be or have been transported, are to be loaded or off-loaded, while such goods are being loaded or off-loaded;
- (3) public vehicles may stand at such places as may have in case of emergency been temporarily appointed public vehicle stands by the Council.

Public Vehicles Allowed on Stands.

6. No person shall allow any public vehicle to stand on any stand unless it belongs to the kind and class of vehicle for which the stand is provided by the Council.

Position on Stands.

7. All public vehicles shall take their stand on any public vehicle stand in the order of their arrival, that is to say, any driver of a public vehicle seeking a space on the stand shall approach the same from the rear of the stand and shall stop behind the last vehicle (if any) already on the stand.

Order of Engagement.

8. In the event of any person calling for any public vehicle the driver of the front vehicle on the stand, and no other, shall drive forward, unless the hirer shall select some other vehicle, and the driver of the vehicle behind any vehicle driving off the stand shall draw his vehicle up to the place vacated, and the drivers of all other vehicles behind shall draw up their vehicles in like order.

Driver of Public Motor Vehicle in Attendance.

9. The driver of any public vehicle which occupies the first, second or third position from the front of any stand set apart for public motor vehicles, shall be in close and constant attendance on his vehicle for so long as it remains in any such position.

Should circumstances arise which make it necessary for the driver of a public vehicle occupying any such position on a stand to leave his vehicle, he shall, before doing so, move the vehicle from such position.

Previous Engagement and Position on Stand.

10. A driver of any public vehicle who has made a previous engagement which could in any way interfere with his accepting immediate engagement shall not allow his motor or other vehicle to occupy the first, second or third position from the front of any public vehicle stand.

PUBLIC BUSES.

Public Bus Routes.

11. No person shall drive or cause or allow any public bus to be used for the purpose of conveying passengers, except on a route approved by a board constituted under the provisions of the Motor Carrier Transportation Act, 1930, or by the Council in terms of section sixty-five bis (1) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended.

Public Bus Stands and Stopping Places.

12. No driver of any public bus shall allow any person to enter or leave his vehicle except at such stopping places where "Bus Stop" signs are erected.

No driver of any public bus shall allow his vehicle to stop for the purpose of picking up or setting down any passenger except at such stopping places or stands approved by the Council.

Intending Passenger to Enter or Alight Only at Appointed Stopping Places and Stands.

13. Every driver of any public bus on any route for the purpose of conveying passengers, which at the time is not conveying the full number of passengers the vehicle is lawfully entitled to carry, upon being halted at any appointed stopping place or stand by any person

- (2) openbare voertuie wat gebruik word vir die vervoer van goedere in die straat naby die plek waar goedere wat vervoer moet word of vervoer is, op- of algelai moet word, kan staan terwyl sodanige goedere op- of afgelaai word;

- (3) openbare voertuie op plekke kan staan wat in dringende gevalle deur die Raad tydelik as standplaas vir openbare voertuie vasgestel is.

Voertuie wat op standplaase toegelaat word.

6. Niemand mag enige openbare voertuig op enige standplaas laat staan nie, tensy dit hoort tot die soort en klas voertuig waarvóor die standplaas deur die Raad verskaf is.

Plek op standplaase.

7. Alle openbare voertuie moet hulle staanplek op enige standplaas vir openbare voertuie innem in die volgorde van hulle aankoms, dit wil sê, enige drywer van 'n openbare voertuig wat 'n plek op die standplaas soek moet dit van die agterkant van die standplaas af nader en moet agter die laaste voertuig (as daar een is) wat hom reeds op die standplaas bevind, stilhou.

Volgorde van bestelling.

8. Ingeval iemand om enige openbare voertuig vra, moet die drywer van die voorste voertuig op die standplaas, en geen ander nie, vorentoe ry, tensy die huurder 'n ander voertuig uitkies, en die drywer van die voertuig onmiddellik agter dié wat van die standplaas wegry, moet sy voertuig tot op die ontruimde plek dryf, en die drywers van alle ander voertuie na agter moet hulle voertuie in dieselfde volgorde vorentoe dryf.

Drywer van openbare voertuig moet toesig daaroor hou.

9. Die drywer van enige openbare voertuig wat die eerste, tweede of derde plek van voor af op enige standplaas wat vir openbare motorvoertuie gereserveer is inneem, moet, solank dit óp so 'n plek bly staan, van nab en gedurig oor sy voertuig toesig hou.

Indien daar omstandighede ontstaan waardeur dit vir die drywer van 'n openbare voertuig wat sodanige plek op 'n standplaas inneem, nodig is om sy voertuig te verlaat, moet hy, voordat hy dit doen, die voertuig van sodanige plek af verwider.

Vorige bestellings en plek op die standplaas.

10. Die drywer van enige openbare voertuig wat 'n vorige bestelling gemaak het waardeur hy op enigerlei wyse kan verhinder word om 'n onmiddellike bestelling aan te neem, mag nie met sy motor of ander voertuig die eerste, tweede of derde plek van voor af op enige standplaas inneem nie.

OPENBARE BUSSE.

Openbare busroetes.

11. Niemand mag enige openbare bus dryf, of laat gebruik of toelaat dat dit gebruik word vir die vervoer van passasiers nie, behalwe langs 'n roete, wat deur 'n raad kragtens die Motortransportwet, 1930, ingestel is of deur die Stadsraad ingevolge die bepalings van artikel vyf-en-sestig bis (1) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, sóos gewysig.

Standplaase en haltes vir openbare busse.

12. Geen drywer van enige openbare bus, mag enige persoon toelaat om in sy voertuig in te stap of dit te verlaat nie, behalwe by sodanige haltes waar „Bushalte“-tekens opgerig is.

Geen drywer van enige openbare bus, mag sy voertuig tot stilstand bring vir die doel om enige passasier op te neem of af te laai nie, behalwe by sodanige haltes of standplaase as wat deur die Raad goedgekeur is.

Voornemende passasier mag alleen in- of afstap by vasgestelde haltes en standplaase.

13. Iedere drywer van enige openbare bus, langs enige roete vir die doel om passasiers te vervoer en wat op daardie tydstip nie die volle aantal passasiers dra wat dit wettiglik geregtig is om te dra nie, moet sy voertuig, as dit by enige vasgestelde halte of standplaas aangeroep word deur enige persoon wat met sodanige voertuig wil

desirous of travelling by such vehicle shall stop his vehicle only at the said stopping place or stand with the front of his vehicle in line with the "Bus Stop" sign and shall take up such intending passenger, provided the said intending passenger is not lawfully excluded.

Public Buses to Stop on Request.

14. Every driver of any public bus, upon being requested by any passenger, shall stop his vehicle at the next appointed stopping place, with the front of the vehicle in line with the "Bus Stop" sign, for the purpose of allowing any passenger to alight.

Approved Stopping Places and Stands to be Used by Public Buses Only.

15. No driver or person in charge of any vehicle, other than a public bus, shall allow such vehicle or motor vehicle to remain stationary at any stopping place or stand prescribed under these by-laws and denoted by a notice marked "Bus Stop/Bushalte" or "Bus Stand/Busstandplaas".

Standing Time at Stopping Places.

16. No driver or person in charge of any public bus shall allow his vehicle to stand at any stopping place on a route for a longer period than is necessary for the setting down or picking up of passengers.

Standing Time at Stands.

17. (1) The driver of a public bus shall not permit his vehicle to remain in a front position on a stand for a longer period than ten minutes or for longer than permitted by the time-table duly authorised for his public bus by a competent authority.

(2) All public buses plying for hire shall take their places on any stand in the order of their arrival, and the public bus in front shall go forward and no other; and the public bus immediately behind any public bus driving off any stand shall draw up to the place vacated, and all other public buses behind shall draw up in like order.

(3) After the expiration of such period of ten minutes or other period hereinbefore mentioned such public bus shall move off and proceed to the stand at the other end of the route and take up a position behind any other public bus which shall be upon the said stand and wait its turn.

OBSTRUCTION OF AND DAMAGE TO STREETS.

Lines Across Streets.

18. No person shall place any line, cord, wire, building, structure or pole across any street, or hang or place anything whatsoever thereon, without the previous consent in writing of the Council under the hand of the Town Clerk: Provided that nothing herein contained shall apply to an authorised undertaker as defined in Act No. 40 of 1958, in the exercise of any power conferred upon such undertaker by the said Act.

Removal of Obstructions.

19. If any person causes an obstruction in any street, any police officer or authorised servant of the Council may order such person to refrain from causing such obstruction and to remove the said obstruction, and any person who fails to obey such order shall be guilty of an offence. If the person causing the obstruction cannot be found, any police officer or authorised servant of the Council, may take such steps as may be necessary to remove the obstruction or to prevent its continuance.

Excavations and Wells and Damage to Shrubs and Trees.

20. (1) No person shall make or cause to be made in any street, any hole, trench, pit or excavation for any purposes whatsoever or remove any gravel, sand or soil except with the authority of the Council thereto duly had and obtained in writing.

(2) No person shall climb into any tree in a street or without the prior consent of the Town Clerk, cut, trim, remove or in any way damage any tree or shrub, plants or grass.

reis, alleen by genoemde halte of standplaas tot stilstand bring met die voorkant van die voertuig in 'n lyn met die "Bushalte"-teken, en moet sodanige voornemende passasier opneem, mits sodanige passasier nie wettiglik uitgesluit is nie.

Openbare busse moet op versoek stilhou.

14. Iedere drywer van 'n openbare bus moet sy voertuig op versoek van enige passasier tot stilstand bring by die eersvolgende vasgestelde halte, met die voorkant van die voertuig in 'n lyn met die "Bushalte"-teken, ten einde enige sodanige passasier te laat afstap.

Goedgekeurde haltes en standplaase moet slegs deur openbare busse gebruik word.

15. Geen drywer of persoon wat enige ander voertuig as 'n openbare bus onder sy toesig het, mag sodanige motor- of ander voertuig laat stilstaan by enige halte of standplaas nie soos ingevolge hierdie verordeninge voorgeskryf en deur 'n kennisgewing met die woord "Bushalte/Bus Stop" of "Busstandplaas/Bus Stand" aangedui.

Staantyd by haltes.

16. Geen drywer of persoon wat enige openbare bus onder sy toesig het, mag sy voertuig langer by enige halte langs 'n roete laat staan as wat nodig is om passasiers te laat af- of opklip nie.

Staantyd op standplaase.

17. (1) Geen drywer van 'n openbare bus mag sy voertuig aan die voorrent van 'n standplaas vir langer as tien minute laat staan, of vir 'n langer tydperk as dié wat toegelaat word deur die tydtafel waartoe magtiging deur 'n bevoegde owerheid vir sy openbare bus verleen is nie.

(2) Alle openbare busse wat te huur is, moet hulle plekke op enige standplaas in die volgorde van hulle aankoms inneem, en die voorste openbare bus, en geen ander nie, moet vorentoe beweeg; daarna moet die openbare bus wat onmiddellik agter enige openbare bus is wat aldus van enige standplaas wegry, na die ontruimde plek vorentoe ry, en alle ander openbare busse moet in dieselfde volgorde vorentoe ry.

(3) Na die verstryking van sodanige tydperk van tien minute of ander tydperk hierin tevore genoem, moet sodanige openbare bus wegtrek en na die standplaas aan die ander ent van die roete gaan, en 'n plek inneem agter enige ander openbare bus wat alreeds op sodanige standplaas is en daar sy beurt awag.

BELEMMERING EN BESKADIGING VAN STRATE.

Lyne oor strate.

18. Sonder die voorafverkreeë skriftelike vergunning van die Raad, deur die Stadsklerk onderteken, mag niemand enige lyn, tou, draad, gebou, struktuur of paal oor enige straat plaas of enigets hoegenaamd daaroor hang of daarop plaas nie: Met dien verstande dat geen bepaling hierin vervat van toepassing is op 'n gemagtigde ondernemer nie, soos in Wet No. 40 van 1958 omskryf, by die uitoefening van enige bevoegdheid wat by voornoemde Wet aan sodanige ondernemer verleen word.

Verwydering van belemmerings.

19. Indien enige in enige straat 'n belemmering veroorsaak, kan enige polisiebeampte of gemagtigde amptenaar van die Raad sodanige persoon gelas om op te hou om genoemde belemmering te veroorsaak en om dit te verwyder, en iedereen wat versuim om sodanige bevel te gehoorsaam, is skuldig aan 'n misdryf. Indien die persoon wat die belemmering veroorsaak nie gevind kan word nie, kan enige polisiebeampte of gemagtigde amptenaar van die Raad sodanige stappe doen as wat nodig is om die belemmering te verwyder of die voortdureng daarvan te voorkom.

Uitgravings en putte en beskadiging van struiken en boome.

20. (1) Niemand mag, met enige doel hoegenaamd in enige straat 'n gat, sloot, put of uitgraving maak of laat maak of enige gruis, sand of grond verwyder sonder die voorafverkreeë skriftelike magtiging daartoe van die Raad nie.

(2) Niemand mag in enige boom in 'n straat klim of sonder die voorafverkreeë toestemming van die Stadsklerk enige boom snoei, kap, verwyder of op enige wyse enige boom of struik, plante of gras beskadig nie.

Sledges on Streets.

21. No person shall draw, haul, roll or propel any sledge, timber, stone, safe, cask, tank, barrel, tub or other material or object over or on any street otherwise than on a wheeled vehicle or rollers of a diameter and construction as will not destroy, injure or disturb the surface of the road; and no person shall use or allow the use of any shoe, chain, drag, brake, skid or other instrument for the purpose of retarding the descent of any vehicle, or which will in any way tend to destroy, injure or disturb the surface of any street. This section shall not apply to sidewalks.

Precautions to be taken to Protect Surface of Sidewalks.

22. No person shall place upon, off-load-on, or transport across any sidewalk in any street any goods unless he has taken precautionary measures to protect the surface of such sidewalk from damage.

Bundles on Sidewalks.

23. No person shall carry any large bundle or basket or any pointed or edged tools not properly protected or any ladder, plank or pole or any bag of soot, lime or other offensive substance or other package or object which may obstruct, inconvenience or annoy pedestrians upon any sidewalk, except for the purpose of loading or off-loading it from any vehicle or when necessarily crossing the sidewalk.

Cycles on Sidewalk.

24. No person shall wheel any cycle upon or across any sidewalk in front of any business premises or leave such cycle on any sidewalk other than in cycle stands duly provided for that purpose, except to leave any cycle in a cycle stand in which case the shortest distance from the kerb to such stand is to be followed.

Barbed Wire.

25. No owner or occupier of any erf in a township within the municipality shall erect, or cause to be erected, any fence with barbed wire abutting on any street. The Council may, by notice in writing, require the owner of any erf on which a fence with barbed wire abutting on any street has already been erected to remove the same within a reasonable time to be specified in such notice, and any such owner who fails to comply with such notice shall be guilty of a breach of these by-laws.

Tree Planting in Public Places.

26. No person shall plant any tree or shrub in any street without the previous written permission of the Council under the hand of the Town Clerk, and any tree or shrub so planted shall, notwithstanding such permission, become the property of the Council and may be cut or removed by the Council at any time.

Creation of Danger or Annoyance to Pedestrians.

27. No person shall place any goods on any windowsill or in any other position near any street or place any object on a sidewalk in such a manner as is likely to cause danger or annoyance to passers-by or in any way to obstruct or impede or inconvenience the free and undisturbed use of the sidewalk by pedestrians.

Carpet Shaking.

28. No person shall at any time beat or shake any carpet, rug or mat in any street, except doormats, shaken or beaten before the hour of eight in the morning.

Sweeping Premises Adjoining Street.

29. The occupier of premises adjoining any street shall not cause or permit any part thereof or of the sidewalk abutting thereon to be swept unless and until the same shall have been adequately sprinkled to prevent the raising of dust to the annoyance or inconvenience of the public, nor shall he cause or allow any dirt or refuse swept up to be thrown or in any way deposited in or upon any street.

Sleë op strate.

21. Niemand mag enige sleë, hout, klippe, brandkas, ton, tenk, vat, kuip of enige ander materiaal of voorwerp oor of op enige straat trek, sleep, rol of voortbeweeg nie behalwe op 'n voertuig met wiele of rollers met sodanige middellyn en van sodanige konstruksie dat dit die oppervlakte van die straat nie sal verniel, beskadig of breek nie; ook mag niemand enige remskoen, ketting, blok, rem, remketting of ander toestel vir die vertraging van enige voertuig teen 'n helling, of wat die oppervlakte van 'n straat op enigerlei wyse sal verniel, beskadig of breek, gebruik of dit aldus laat gebruik nie. Hierdie artikel is nie van toepassing op sypaadjies nie.

Voorsorgsmaatreëls moet geneem word om die oppervlakte van sypaadjies te beskerm.

22. Niemand mag in enige straat enige goedere op die ryweg of sypaadjies plaas, aflaai of dit daaroor vervoer nie, tensy hy voorsorgsmaatreëls getref het om die oppervlakte van sodanige ryweg of sypaadjie teen beskadiging te beskerm.

Bondels op sypaaie.

23. Niemand mag enige groot bondel of mandjie, of enige gereedskap met punte of skerp kante wat nie behoorlik beskerm is nie, of enige leer, plank of paal, of enige sak met roet, kalk of ander aanstootlike stof of ander pakgoed of voorwerp wat moontlik voetgangers kan belemmer, ongerief of ergernis kan aandoen, op enige sypaadjie dra nie, behalwe met die doel om dit op 'n voertuig te laai of daarvan af te laai, of wanneer die sypaadjie noodwendig oorgesteek moet word.

Trapfietse op sypaadjies.

24. Niemand mag enige trapfietse op of oor enige sypaadjie voor besighede of sakepersele stoot, of sodanige trapfietse op sodanige sypaadjie laat, anders as in die fietsrakke wat vir die doel voorsien is, behalwe om enige fiets in 'n fietsrak te plaas in welke geval die kortste pad vanaf die randstene na sodanige rak gevolg moet word.

Doringdraad.

25. Geen eienaar of okkuperdeer van enige erf of in 'n dorpsgebied in die munisipaliteit mag op die grens van enige straat 'n omheining met doringdraad oprig of laat oprig nie. Die Raad kan die eienaar van enige erf waarop reeds 'n omheining wat aan die straat grens, met doringdraad opgerig is, per skriftelike kennisgewing gelas om dit binne 'n redelike tydperk, in die kennisgewing gespesifieer, te verwijder, en enige sodanige eienaar wat in gebreke bly om aan sodanige kennisgewing te voldoen, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

Plant van bome in openbare plekke.

26. Sonder die voorafverkreë skriftelike vergunning van die Raad, deur die Stadsklerk onderteken, mag niemand enige boom of struik in enige straat plant nie, en enige boom of struik wat aldus geplant is word, ondanks sodanige vergunning, die eiendom van die Raad en kan te enigertyd deur die Raad afgekap of verwijder word.

Skepping van gevaar of ergernis vir voetgangers.

27. Niemand mag enige goedere op 'n vensterbank, of op enige ander plek naby 'n straat of enige voorwerp op 'n sypaadjie op so 'n wyse plaas dat dit moontlik gevaar of ergernis vir verbygangers kan veroorsaak nie of die vrye en ongehinderde gebruik van die sypaadjie deur voetgangers enigsins belemmer, strem of ontrief nie.

Uitskud van tapyte.

28. Niemand mag te eniger tyd 'n tapyt, vloerkleed of mat in enige straat uitskud of uitklop nie, behalwe deur matte wat voor agtuur in die oggend uitgeskud of uitklop word.

Vee van persele wat aan straat grens.

29. Die okkuperdeer van 'n perseel wat aan enige straat grens, mag geen gedeelte daarvan of van die sypaadjie wat daaraan grens, laat vee of toelaat dat dit gevee word nie, tensy en alvorens dit voldoende met water besprinkel is om te verhoed dat daardeur, tot ergernis of ongerief van die publiek, stof gemaak word, en ook mag hy geen vullis of afval wat bymekaargegee is, in of op enige straat laat gooie.

Any contravention of this section by any servant or representative of the occupier shall be deemed to be a contravention by the occupier.

Repairs and Cleaning in Streets.

30. No person shall in any street shoe any animal (except in the case of an accident), or clean or dress, train, break or turn loose any large stock or clean or repair any vehicle (except in the case of accident when repair on the spot is necessary) or wash, clean, dry or bleach any goods or thing whatsoever.

Gambling.

31. No person shall gamble or play any game of chance or pretended game of chance for money, or any other stakes, in any street or in any public vehicle standing, or plying on any street.

Bookmaking and Wagering.

32. No person shall frequent or use any street, or any vehicle standing or plying on any street on behalf of himself or any other person, for the purpose of bookmaking or wagering or betting or agreeing to make a bet or lay a wager with any person receiving or settling or paying bets.

Auction Sales in Streets.

33. No person shall hold any auction sale in any street except by permission in writing of the Council, under the hand of the Town Clerk first had and obtained, and subject to such conditions as may be imposed by the terms of such permission.

Street Photographers.

34. No person shall linger or loiter or move from place to place or in any way impede or disturb the free passage of pedestrians in any street with the purpose of taking photographs for personal gain.

Sale of Goods in Streets.

35. Subject to any by-laws relating to hawkers and pedlars, no person other than a duly licensed hawker, pedlar or street trader, as defined in the Second Schedule to the Licences Act, 1962 (No. 44 of 1962), as amended, or a person lawfully entitled to trade in any street shall, without taking out a licence, expose any goods whatsoever in or upon or over any street.

LOITERING, SOLICITING AND QUEUEING IN STREETS.

Mendicancy.

36. No person shall in any street in any way loiter or solicit or importune any other person for the purpose of mendicancy.

Loitering in Streets.

37. No person shall lie or sit on any street, nor shall any person stand, congregate, loiter or walk, or otherwise act in such manner as to cause obstruction to traffic or to jostle or otherwise annoy any person using such street or loiter at or within 50 feet of the entrance of any place of public worship during the time of divine service or during the assembly thereat or departure therefrom of the congregation so as to obstruct or annoy any persons going to, attending at, or leaving such place of worship; and any person performing any of the aforementioned prohibited acts shall, upon being required by any member of the police or traffic department, discontinue to do so, failing which he shall be guilty of a contravention of these by-laws.

Loitering and Touting at Places of Public Entertainment.

38. No person shall loiter or congregate in any street within 50 feet of the entrance to any place of public entertainment (except when forming part of a queue in accordance with the provisions of these by-laws) so as to obstruct or annoy persons proceeding to, attending at, or departing from such place of entertainment; neither shall any unauthorised person tout or solicit drivers of motor vehicles parking their motor vehicles at places of entertainment for the purpose of or under pretext of attending

of or enigerlei wyse daar neerwerp of dit laat doen nie. Enige oortreding van hierdie artikel deur enige dienaar of verteenwoordiger van die okkuperder word beskou as 'n oortreding deur die okkuperder.

Herstelwerk en skoonmaak-in strate.

30. Niemand mag in 'n straat 'n dier beslaan nie (behalwe in die geval van 'n ongeluk) of grootvee skoonmaak of roskam, leer of afrik of loslaat, of 'n voertuig skoonmaak of herstel (behalwe in geval van 'n ongeluk waar herstelwerk op die plek nodig is) of enige goedere wat ook al, was, skoonmaak, droogmaak of bleik nie.

Dobbelary.

31. Niemand mag in enige straat of in enige publieke voertuig wat op enige straat staan of te huur is, om geld of ander insette dobbel, of enige hasardspel of sogenaamde hasardspel speel nie.

Aangaan van weddenskappe.

32. Niemand mag enige straat, of enige voertuig wat in enige straat staan of te huur is, vir eie rekening of ten behoeve van 'n ander, besoek of gebruik met die doel om weddenskappe van enigerlei aard aan te gaan nie, of om ooreen te kom om enigeen te wed, of om weddenskappe aan te neem, te vereffen of te betaal nie.

Veilings in strate.

33. Sonder die voorafverkree skriftelike vergunning van die Raad, deur die Stadslerk onderteken, en op sodanige voorwaardes as wat deur die bepalings van sodanige vergunning gestel word, mag niemand in enige straat 'n veiling hou nie.

Straatfotograwe.

34. Niemand mag in enige straat talm, vervoef of van plek tot plek beweg of die vrye gang van voetgangers enigsins belemmer of versteur met die doel om sodanige voetgangers vir eie gewin te fotografeer nie.

Verkoop van goedere in strate.

35. Onderworpe aan die bepalings van verordeninge betreffende marskramers en venters mag niemand, behalwe 'n behoorlik gelisensieerde marskramer, venter of straat-handelaar soos omskryf in die Tweede Bylae by die Wet op Licensies, 1962 (No. 44 van 1962), soos gewysig, of iemand wat wettig daartoe geregtig is om in enige straat handel te dryf, sonder om 'n lisensie uit te neem, in of op of oor enige straat enige goedere hoegenaamd uitstaal nie.

TALM, AANHOUDING EN TOUSTAAN OP STRAAT.

Bedelary.

36. Niemand mag, vir die doeleindes van bedelary, in enige straat op enigerlei wyse talm, of enige persoon aansprek of fastig val nie.

Talm in strate.

37. Niemand mag op enige straat sit of lê nie, en niemand mag op so 'n wyse staan, met ander persone vergader, talm, wandel of andersins handel dat by die vrye verkeer belemmer, of teen enige wat sodanige straat gebruik, stamp of hom andersins erger nie, of binne 50 voet van die ingang van enige plek van openbare erediens talm gedurende die tyd van godsdienssoefening of solank as wat die gemeente daar vergader of van daar vertrek, sodat hy enig-een belemmer of erger wat na sodanige bedehuis gaan, daar aanwesig is of van daar vertrek nie; en iedereen, wat enige van voornoemde verbode handelinge verrig moet, indien hy deur enige polisie- of verkeersbeampte beveel word om daar mee op te hou, ophou om dit toe doen by gebreke waarvan hy skuldig is aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

Talm en klante werf by publieke vermaaklikhede.

38. Niemand mag in enige straat binne 50 voet van die ingang van 'n publieke vermaaklikheidsplek (behalwe wanneer hy hom by persone voëg wat ooreenkomsdig die bepalings van hierdie verordeninge toestaan) op so 'n wyse talm of vergader dat hy persone belemmer of erger terwyl hulle na so 'n publieke vermaaklikheidsplek gaan, die bywoon of daarvandaan vertrek nie; ook mag geen ongemagtige persoon, met die doel om of onder voorwendsels

to same during the assembly thereof or the departure therefrom of the audience so as to obstruct or annoy any person going to or attending or leaving such places of public entertainment. Any unauthorised persons so loitering, congregating, annoying or addressing other persons shall be guilty of a contravention of these by-laws.

Queues.

39. (1) Persons waiting on any street for admission to any dance hall, bioscope, hall, theatre, sports ground or other place of public entertainment, or for the purpose of booking seats in respect of any of the above, or for any purpose whatsoever shall form in a queue not exceeding two persons abreast, or in single file (i.e. one person behind another), when required thereto by any police or traffic officer.

(2) Persons first arriving shall have precedence in a queue; and in a queue of two persons abreast, the person on the inside, i.e. the side nearer to the premises to which entry is desired, shall have precedence.

(3) No person shall on his arrival take up a position in a queue other than abreast of or behind the last person in the queue already formed.

(4) Persons forming part of a queue shall comply with all such instructions of the police or traffic officers as may be necessary for the proper control of a queue or for the prevention of obstruction to traffic or entrance to or exit from premises.

(5) Persons forming part of a queue shall not stand in such a way that the queue extends on to or across any portion of the roadway of a street and the queue shall throughout its length and breadth be solely on the footpath.

(6) Any person refusing to obey the lawful instructions of the police or traffic officers or who behaves in a riotous or indecent manner, or any person who is intoxicated or who is uncleanly in person or clothing may be removed from the queue by a police or traffic officer.

PUBLIC PROCESSIONS AND MEETINGS.

Meetings and Processions.

40. (1) Any person, body, corporation, society or association desirous in any street of organising or holding or calling, or taking active part in any public meeting or assemblage or procession, or of uttering, reciting or reading aloud or otherwise preparing aloud by mechanical means or otherwise any speech or book or recitation of any kind or of singing any song, or of playing any music or of holding any form of concert or musical entertainment not otherwise authorised under these by-laws or of causing any of the above acts to be done, shall be entitled to do any or more of the above acts in any street, provided the provisions of this section shall first have been complied with.

(2) At least seven clear days prior notice in writing shall be given to the Town Clerk by any such person, body, corporation, society or association of the intention to do or perform any one or more of the above acts in or on any street.

(3) The said notice shall contain—

- (a) full details of the names and addresses of all persons who intend to do any one or more of the above acts;
- (b) full details of the proposed place where and the proposed time of the commencement and conclusion of any one or more of the above acts intended to be done; and
- (c) general details of the subject matter, topic or topics and/or purpose of any one or more of the aforesaid acts proposed to be done.

dat hy oor motorvoertuie toesig sal hou terwyl die gehoor 'n vermaaklikheid bywoon of daarvandaan vertrek, dié drywers van sodanige motorvoertuie wat dit by publieke vermaaklikheidsplekke parkeer, op so 'n wyse lastig val of aanspreek dat dit enigeen belemmer of erger wat na sodanige vermaaklikheidsplek gaan, dit bywoon of van daar vertrek nie. Enige ongemagtige persone wat aldus talm, vergader, of ander persone lastig val of aanspreek, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

Toustaan.

39. (1) Persone wat op enige straat op toegang wag tot enige dans-, bioskoop- of ander saal, skouburg, sportterrein, of ander publieke vermaaklikheidspele, of met die doel om sitplekke te bespreek ten opsigte van enigeen van bogenoemde, of vir enige doel, wat ook al moet op las van enige polisie- of verkeersbeampie toustaan, hoogstens twee-twee langs mekaar of in 'n enkel ry, dit wil sê, een persoon agter die ander.

(2) Persone wat die eerste aankom, geniet voorrang wanneer hulle toustaan; en indien persone twee-twee naas mekaar toustaan, het die persoon aan die binnekant, dit wil sê aan die kant naaste aan die perseel waartoe toegang verlang word, die voorrang.

(3) Niemand mag by sy aankoms 'n ander plek inneem by persone wat toustaan nie as naas of agter die laaste persoon in die ry, vir sover dit reeds gevorm is.

(4) Persone wat saam met ander mense toustaan moet voldoen aan alle sodanige bevele van die polisie- of verkeersbeampte as wat nodig is vir die behoorlike beheer oor mense wat toustaan, of om belemmering van die verkeer of van toegang tot of uitgang uit die perseel te voorkom.

(5) Persone wat saam met ander mense toustaan, mag nie op so 'n wyse staan dat die ry tot op of oor enige gedeelte van die ryvlak van 'n straat strek nie, en die ry moet dwarsdeur sy hele lengte en breedte slegs op die voetpad wees.

(6) Iedereen wat weier om die wettige bevele van 'n polisiebeampte of verkeersbeampte te gehoorsaam, of wat hom op 'n oproerige of onbetaamlike wys gedra, of iedereen wat beskonke is, of vuil op sy persoon of klere, kan deur 'n polisie- of verkeersbeampte uit die ry verwijder word.

OPENBARE OPTOGTE EN VERGADERINGS.

Vergaderings en Optogte.

40. (1) Enige persoon, liggaaam, korporasie, genootskap of vereniging wat begerig is om in enige straat enige openbare vergadering of enige samekoms of optog te organiseer of te hou of byeen te roep of daaraan aktief deel te neem, of wat enige toespraak of uit 'n boek wil voordra, of voordrag van enigerlei aard wil lewer, resiteer of hardop lees of andersins hardop voorberei, dêur meganiese middede of andersins, of wat enige sangstuk wil sing of enige musiek wil speel of enige konsert of musiekkoncert wil hou, wat nie andersins ingevolge hierdie verordeninge goedgekeur is nie; of toelaat dat enigeen van bogenoemde handelinge geskied, het die reg om in enige straat, enigeen of meer van bogenoemde handelinge te verrig, mits hy vooraf aan die bepalings van hierdie artikel voldoen het:

(2) Skriftelike kennis van minstens sewe volle dae moet deur enige sodanige persoon, liggaaam, korporasie, genootskap of vereniging aan die stadsklerk vooraf gegee word dat hulle voornemens is om in of op enige straat enigeen of meer van bogenoemde handelinge te verrig.

(3) Voornoemde kennisgewing moet onderstaande bevat:

- (a) Volle besonderhede insake die name en adresse van alle persone wat voornemens is om enigeen of meer van bogenoemde handelinge te verrig;
- (b) volle besonderhede insake die voorgestelde plek waar, en die voorgestelde ontvangs- en sluitingsuur wanneer hulle voornemens is om enigeen of meer van bogenoemde handelinge te verrig; en
- (c) algemene besonderhede insake die inhoud, onderwerp, of onderwerpe en/of doel van enigeen of meer van voornoemde handelinge wat hulle voornemens is om te verrig.

(4) The said notice shall be considered by the Council and if the doing or performing of any one or more of the aforesaid proposed acts as notified is not likely to be contrary to the interests of public peace and/or good order, the Council may authorise the Town Clerk to issue a certificate under his hand and signature permitting and authorising the doing or performing of the said acts as notified at the place and upon the times specified or at such other street and/or upon such times at it may direct or allow.

(5) Any person, body, corporation, society or association which does or performs any one or more of the above acts in any street without being in possession of such certificate as above provided for, or commits any breach of the terms of such certificate as has been issued, shall be guilty of a contravention of these by-laws.

(6) The Council shall have the right to refuse permission and/or any certificate as above referred to for the doing or performing of any of the above-mentioned acts if the doing or performing thereof would not be in the interest of the public peace and good order.

(7) The provisions of this section shall not apply to religious meetings or gatherings or assemblies, or to processions of persons or vehicles for weddings, funerals or military or police purposes.

ANIMALS IN STREETS.

Frightening of Animals.

41. No person shall, by noise, gesture, action or other means, wilfully frighten or irritate any animal in any street.

Animals Dead, Diseased and Injured.

42. (1) No person shall drive or use or cause to be driven or used in any street any animal which is so diseased or injured or in such a condition that it is unfit to do any work or is causing or likely to cause an obstruction to traffic or injury to health or be offensive or a nuisance to any person.

(2) No person shall leave any severely injured, feeble, dying, diseased or emaciated animal in any street except for the purpose of procuring assistance for the removal of such animal.

Animals on Sidewalks.

43. (1) No person shall ride, drive, lead or allow to stand upon any sidewalk any animal, save when crossing same between any street and the entrance to any private property; and no person shall fasten any animal so that it stands across or upon any sidewalk or permit any animal to roam, graze or be fed on any sidewalk or in any street.

(2) No person shall allow any livestock to roam in any street provided they are driven in a manner as prescribed in section 44.

Driving and Attendance of Livestock.

44. (1) No person shall drive or cause to be driven any loose large stock within any township except within the streets as set forth in Schedule A.

(2) No person shall drive or cause or allow to be driven any livestock at any time through any street in which the driving of livestock is permitted, unless such stock shall be accompanied by the following number of attendants:—

(a) For the first 20 or portion thereof of large stock: 2 attendants; and for each additional 20 or portion thereof: 1 attendant.

(b) For the first 50 or portion thereof of small stock: 2 attendants; and for each additional 50 or portion thereof: 1 attendant.

(3) No person shall at any time drive or allow to be driven more than ten head of large stock or more than twenty head of small stock along a street unless he obtains the prior authority of the Town Clerk to do so, in writing.

(4) Voornoemde kennisgewing moet deur die Raad oorweeg word en, indien die verrigting of uitvoering van enige of meer van voornoemde voorgestelde handelinge, waarvan kennis gegee is, vermoedelik nie in stryd met die belang van die openbare rus en vrede en/of goeie orde is nie, kan die Raad aan die stadslerk magtiging verleen om 'n sertifikaat, deur hom onderteken, uit te reik waarby die verrigting of uitvoering van sodanige handelinge waarvan kennis gegee is, toegelaat en magtiging daartoe verleen word, op die plek en gedurende die gespesifieerde tye, of op sodanige ander straat en/of op sodanige tye as wat hy gelas of toelaat.

(5) Enige persoon, liggaam, korporasie, genootskap of vereniging wat op enige straat enige of meer van bovenoemde handelinge verrig sonder dat hy in besit is van sodanige sertifikaat soos hierbo bepaal, of wat enige oordeling begaan van die bepalings van sodanige sertifikaat wat uitgereik is, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

(6) Die Raad het die reg om vergunning en/of enige sertifikaat wat hierbo genoem word te weier ten opsigte van die verrigting of uitvoering van enige van genoemde handelinge, indien die verrigting of uitvoering daarvan nie in die belang van die openbare rus en vrede en/of goeie orde sou wees nie.

(7) Die bepalings van hierdie artikel is nie van toepassing op godsdiensoefeninge, vergaderings of byeenkomste, of op optogte van persone of voertuie by huwelike, begrafnisse, of vir militêre of polisiedoeleindes nie.

DIERE IN STRATE.

Skrikmaak van diere.

41. Niemand mag deur geraas, gebare, handelinge of ander middele 'n dier in enige straat opsetlik skrikmaak of irriteer nie.

Diere wat dood, besmet of beseer is.

42. (1) Niemand mag in enige straat 'n dier dryf of gebruik of dit laat doen nie, as dit wat so besmet of beseer is of in so 'n toestand verkeer dat dit ongeskik is om enige werk te verrig, of wat 'n belemmering van die verkeer veroorsaak, of vermoedelik kan veroorsaak, of wat nadelig vir die gesondheid, of 'n oorlas en ergernis vir enige persoon is.

(2) Niemand mag enige dier wat ernstig beseer, swak, sterwende, sick of verhonger is, in enige straat laat nie, behalwe met die doel om hulp te verkry om sodanige dier te verwijder.

Diere op sypaadjies.

43. (1) Niemand mag op enige dier ry, dit dryf, lei of toelaat dat dit op enige sypaadjie staan nie, tensy dit nodig is om oor 'n voepad te gaan tussen 'n straat en die ingang van 'n private eiendom; en niemand mag enige dier op so 'n wyse vasmaak dat dit oor of op enige sypaadjie staan nie of toelaat dat enige dier op enige sypaadjie of in enige straat losloop, wei of gevoer word nie.

(2) Niemand mag toelaat dat vee in enige straat losloop nie behalwe as hulle gedryf word soos in artikel 44 bepaal.

Aanjaag en oppassers van vee.

44. (1) Niemand mag enige loslopende grootvee binne enige dorpsgebied dryf of laat dryf nie, behalwe in die strate, soos uiteengesit in Bylae A.

(2) Niemand mag te eniger tyd enige vee dryf of toelaat of veroorsaak dat dit gedryf word deur enige straat waarin dit toegelaat word om vee te dryf nie, tensy sodanige vee van die volgende aantal oppassers vergesel word:—

(a) Vir die eerste 20 stuks grootvee of gedeelte daarvan: Twee oppassers, en vir elke addisionele 20 of gedeelte daarvan: Een oppasser.

(b) Vir die eerste 50 stuks kleinvee of gedeelte daarvan: Twee oppassers, en vir elke addisionele 50 of gedeelte daarvan: Een oppasser.

(3) Niemand mag te eniger tyd meer as tien stuks grootvee of meer as twintig stuks kleinvee langs 'n straat aanjaag of laat aanjaag nie, tensy skriftelike vergunning daar toe vooraf van die stadslerk verkry is.

ADVERTISING IN STREETS.

Parking for Advertising Purpose.

45. No person shall, without the previous written permission of the Council signed by the Town Clerk, park any vehicle, intended mainly for advertisement purposes, in any street.

Disfiguring and Advertising upon Streets.

46. No person shall in any way deface, mark or paint any street or in any manner whatsoever display any advertisement, placard, poster, handbill or notice thereupon without the written permission from the Council under the hand of the Town Clerk first had and obtained.

Advertising by Loudspeaker or Other Device.

47. No person shall play or permit the playing of any gramophone, or recording device, or use or permit the use of any loudspeaker or similar device for the purpose of advertising on any street or on any premises abutting on any street unless he shall have obtained the prior authority of the Council in writing under the hand of the Town Clerk to do so.

NOISES AND BREACHES OF PEACE IN STREETS.

Firearms.

48. No person shall fire or discharge any gun, pistol or airgun or any firework in or over any street or any portion of the townland: Provided that this section shall not apply to firework displays authorised by the Council in writing under the hand of the Town Clerk or such persons as are legally authorised thereto.

Words or Gestures Calculated to Annoy.

49. No person shall in any street use words or gestures calculated to cause insult, nuisance or annoyance to other persons lawfully in or upon such street.

Whips.

50. No person shall crack any whip loudly or flourish or extend the lash of any whip which, including stick and lash, exceeds 14 feet in length on any street; all whips exceeding 14 feet in length shall be looped whilst being carried.

Street Noises.

51. (1) No person shall for profit sing, or sound or play any musical or noisy instrument or gramophone, or wireless apparatus, loudspeaker or similar device in any street without the permission of the Council under the hand of the Town Clerk first had and obtained: Provided that nothing in this section contained shall apply to any band of the Republican Defence Force, Police Force or volunteers or to any band playing in any place of public amusement or recreation or taking part in any procession duly authorised in terms of these by-laws.

(2) No person shall for the purposes of hawking, selling or distributing any goods, shout or sound any noisy instrument or ring any bell in any street or on any premises abutting on any street to the annoyance, disturbance or inconvenience of any person using such street or occupying or using any premises on or abutting on any street; and such person shall be guilty of an offence if, after being required by any police officer or by any person so annoyed, disturbed or inconvenienced, to cease such cause of annoyance, disturbance or inconvenience, he shall refuse or neglect to comply with such request.

STREET COLLECTIONS.

Council's Consent to be Obtained.

52. No person shall organise, hold, assist or be concerned in any collection of money or attempt to collect any money in a street, whether for a charitable object or otherwise, without the consent in writing of the Council under the hand of the Town Clerk being first had and obtained.

ADVERTEER IN STRATE.

Parkerig vir advertensiedoeleindes.

45. Sonder die voorafverkree skriftelike toestemming van die Raad deur die stadslerk onderteken, mag niemand enige voertuig hoofsaaklik vir advertensiedoeleindes op enige straat parkeer nie.

Sketding van strate en advertensies daarop.

46. Sonder die voorafverkree skriftelike vergunning van die Raad, deur die stadslerk onderteken, mag niemand enige straat op enigerlei wyse skend, merk of verf of enige advertensie, plakkaat, aanplak of strooibiljet of kennisgewing op welke wyse ook al daarop vertoon nie.

Adverteer deur middel van luidspreker of ander toestel.

47. Niemand mag op 'n grammofon of opname apparaat speel of toelaat dat daarop gespeel word, of 'n luidspreker, of soortgelyke toestel vir advertensiedoeleindes op enige straat of op enige perseel wat aan enige straat grens, gebruik of toelaat dat dit aldus gebruik word nie, tensy hy vooraf die toestemming van die Raad onder handtekening van die stadslerk daartoe verkry het.

GERAAS EN RUSVERSTORING OP STRAAT.

Vuurwapens.

48. Niemand mag in of oor enige straat of enige gedeelte van die dorpsgrond, 'n geweer, pistool, of windbuks of enige vuurwerk afskiet of afvuur nie: Met dien verstande dat hierdie artikel nie van toepassing is op vuurwerkvertonings waarvoor skriftelike magtiging van die Raad, onderteken deur die stadslerk, of sodanige persoon as wat wetlik daartoe gemagtig is, verkry is nie.

Woorde of gebare wat moontlik ergernis kan verwek.

49. Niemand mag in enige straat woerde besig of gebare maak wat moontlik ander persone, wat hulle wettig in of op sodanige straat bevind, tot belediging, oorlaas of ergernis kan wees nie.

Swepe.

50. Niemand mag in enige straat met 'n sweep hard klap, of met die los voorstel van 'n sweep, waarvan die lengte van stok en voorstel tesame meer as 14 voet is, slaan nie; alle swepe waarvan die lengte meer as 14 voet is, moet dubbel gevou wees terwyl dit gedra word.

Geraas op straat.

51. (1) Sonder die voorafverkree skriftelike vergunning van die Raad, deur die stadslerk onderteken, mag niemand in enige straat vir wins sing, of op enige musiek of geraasmakende instrument of grammofon of draadloostoestel, luidspreker of soortgelyke toestel, geluide maak of speel nie: Met dien verstande dat niks in hierdie artikel vervat, van toepassing is op enige orkes van die Staatsverdedigingsmag, die Polisiemag, of vrywilligers, of op enige orkes wat in enige publieke vermaakklikheids- of ontspanningsplek speel nie of wat deelneem aan enige optog behoorlik ingevolge hierdie verordeninge gemagtig.

(2) Niemand mag, met die doel om enige goedere te smous, te verkoop of te versprei, op enige straat of op enige perseel wat aan enige straat grens, skree of 'n geluid op enige geraasmakende instrument maak, of enige klokkie lui, tot ergernis, stoornis of ongerief van enige wat sodanige straat gebruik of wat enige perseel okkupeer wat aan enige straat grens nie, en sodanige persoon is skuldig aan 'n misdryf indien hy, nadat dit van hom deur enige polisiebeampte of deur enigen wat aldus ergernis, stoornis of ongerief aangedoen word, van hom verlang word om sodanige oorsaak van ergernis, stoornis of ongerief te staak, weier of in gebreke bly om aan sodanige versoek te voldoen.

STRAATKOLLEKTES.

Toestemming van die Raad moet verkry word.

52. Niemand mag in 'n straat vir liefdadigheids- of ander doeleteindes 'n geldkollekte organiseer, hou of daarby behulpsaam of betrokke wees of probeer om geld te kollekteer nie, tensy en alvorens die skriftelike toestemming van die Raad, deur die stadslerk onderteken, verkry is.

Applications for Street Collections.

53. Any person desirous of obtaining consent to hold or organise a street collection during any calendar year shall make application in writing to the Town Clerk not later than the thirtieth day of November of the preceding year, and shall in such application set forth:—

- (1) *Control.*—The name and address of himself and of any other person being of full age who is or are jointly with him to be responsible for the organisation, conduct and control of any such street collection.
- (2) *Hours of Street Collection.*—The day on which and the hours between which it is desired to take or make the collection.
- (3) *The Place of Street Collection.*—The portion of the municipality wherein it is proposed to make the said collection.
- (4) *Object.*—The object or objects for which the collection is to be made or to the funds of which the proceeds of the collection are to be applied; and whether the entire amount collected is to be handed over without deduction of any kind whatsoever.

Age of Collectors.

54. No child under the age of sixteen years shall be employed or engaged in any street collection. The person who has obtained the written consent of the Council to any street collection shall be responsible for the due observance of this section with regard to such collection.

Hours of Collection.

55. No person who has received the Council's written consent to hold a street collection shall collect or cause or allow to be collected any money in any street before 7 a.m. or after 6 p.m. except in cases where these hours have been extended by written consent of the Council.

Collection Boxes.

56. (1) The Council may supply collection boxes for the use of collectors in street collections and may make it a condition of any permission which it may deem fit to grant under these by-laws that only collection boxes supplied by it and no others may be used in street collections.

(2) Where the Council supplies such collection boxes and makes a condition as aforesaid, it shall be an offence for any person to collect in any authorised street collection except by the use of such collection boxes supplied by the Council.

(3) All collection boxes issued by the Council for the purpose of any collection shall be returned to the office of the Council within forty-eight hours after the collection has been held and any person who fails so to do shall be guilty of a contravention of these by-laws. Any damage to or loss of collection boxes shall be made good by the person who has obtained the consent of the Council to hold the collection, and failure to do so shall constitute a contravention of these by-laws.

(4) Where collection boxes are supplied by the Council under the provisions of this section they shall be sealed by the Council with a distinctive seal before issue.

Penalties.

57. Without prejudice to any provision of these by-laws wherein an offence is expressly specified, any person who contravenes or fails to comply with any provision of these by-laws or who shall be in default in complying therewith shall be guilty of an offence and shall be liable on a first conviction to a fine not exceeding R50 or in default of payment thereof to imprisonment for a term not exceeding three months and on any subsequent conviction to a fine not exceeding R100 or in default of payment thereof to imprisonment as aforesaid.

Aansoek om straatkollekte te hou.

53. Enigeen wat begerig is om toestemming te verkry om 'n straatkollekte gedurende enige kalenderjaar te hou of te organiseer, moet nie later nie as die dertigste dag van November van die vorige jaar daarom by die stads-klerk skriftelik aansoek doen, en in sodanige aansoek moet hy onderstaande uiteensit:—

- (1) *Beheer.*—Sy eie of enige ander meerderjarige persoon se naam en adres wat tesame met hom verantwoordelik is vir die organisasie, uitvoering van en beheer oor enige sodanige straatkollekte.
- (2) *Ure van straatkollekte.*—Die dag waarop en ure waartussen dit verlang word om die kollekte te hou of op te neem.
- (3) *Plekke van straatkollekte.*—Die gedeelte van die munisipaliteit waarin dit die voorneme is om voor-nomde kollekte te hou.
- (4) *Doel.*—Die doel of doekeindes waarvoor die kollekte gehou word, of vir die fondse waarvoor die opbrengs van die kollekte gebruik staan te word; en of die totale bedrag wat ingesamel word oor-handig moet word sonder aftrekking van enigerlei aard.

Ouderdom van kollektante.

54. Geen kind onder die ouderdom van sestien jaar mag vir enige straatkollekte gebruik word of daarby betrokke wees nie. Die persoon wat die skriftelike toestemming tot enige straatkollekte verkry het, is verantwoordelik vir die behoorlike inagneming van hierdie artikel met betrekking tot sodanige kollekte.

Ure van kollekties.

55. Niemand wat die Raad se skriftelike toestemming ontvang het om 'n straatkollekte te hou, mag in enige straat geld kollekteer, laat kollekteer of toelaat dat dit daar gekollekteer word voor 7-uur vm. of na 6-uur nm. nie, behalwe in gevalle waar die ure met die skriftelike toestemming van die Raad verleng is.

Kollektebussies.

56. (1) Die Raad kan kollektebussies aan kollektante versaf om vir straatkollekties te gebruik en kan dit as 'n voorwaarde stel vir enige toestemming wat hy na sy goed-dunke kragtens hierdie verordeninge kan verleen, dat geen kollektebussies behalwe dié wat deur die Raad versaf is, in straatkollekties gebruik mag word nie.

(2) Waar die Raad sodanige kollektebussies versaf en 'n voorwaarde stel, soos voornoem, is enige wat in enige gemagtigde straatkollekte geld kollekteer behalwe deur middel van sodanige kollektebussies as wat deur die Raad versaf is, skuldig aan 'n misdryf.

(3) Alle kollektebussies deur die Raad uitgereik om 'n kollekte te hou, moet binne agt-en-veertig uur nadat die kollekte gehou is, by die kantoor van die Raad terugbe-sorg word en iedereen wat in gebreke bly om dit te doen, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge. Enige skade aan of verlies van kollektebussies moet deur die persoon wat die toestemming van die Raad verkry het om die kollekte te hou, vergoed word, en enige versuim om dit te doen, is 'n oortreding van hierdie verordeninge.

(4) Waar kollektebussies deur die Raad kragtens die bepalings van hierdie artikel versaf word, moet hulle, voordat hulle uitgereik word, met 'n kenmerkende seël deur die Raad verseël word.

Strafbepalings.

57. Behoudens enige bepaling van hierdie verordeninge waarin 'n misdryf uitdruklik gespesifieer word, begaan enigiemand wat 'n bepaling van hierdie verordeninge oor-tree of wat versuim om daarvan te voldoen, 'n misdryf en is hy by 'n eerste skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50 of, by wanbetaling, met gevange-nisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande en by enige daaropvolgende skuldigbevinding, met 'n boete van hoogstens R100, of, by wanbetaling, met voornoemde gevangenistraf.

Revocation of By-laws.

58. The Traffic By-laws of the Carletonville Municipality, published under Administrator's Notice No. 174, dated the 3rd March, 1954, as amended, and adopted by the Carletonville Municipality by virtue of the powers conferred upon the Council by Administrator's Proclamation No. 97 of 1959, are hereby revoked.

SCHEDULE A.**BANK.**

Main Road.
Van der Merwe Avenue.

BLYBANK.

Crane Street.
Curle Street.
Poodle Avenue.

CARLETONVILLE AND EXTENSIONS.

Agnew Road.
Onyx Drive: Excluding the portion between Lang Street and Annan Road.
South Street: Between Ada Street and Annan Road.

OBERHOLZER AND EXTENSIONS.

Ada Street.
Lang Street.
Station Street.

PRETORIUSRUS.

Station Street.

WELVERDIEND AND AGRICULTURAL HOLDINGS.

Lucerne Street.
Main Avenue.
Station Street.
Tenth Avenue.
Fifteenth Avenue.
Van der Stel Street.

WEST-WITS.

Boundary Street.
Main Street.
East Avenue.

T.A.L.G. 5/98/146.

Administrator's Notice No. 629.]

[16 October 1963.

WOLMARANSSTAD MUNICIPALITY.—STANDARD STANDING ORDERS.

1. The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the Town Council of Wolmaransstad has, in terms of sub-section (2) of section *ninety-six bis* of the said Ordinance, adopted without amendment the standard by-laws published under Administrator's Notice No. 357, dated the 29th May, 1963, as of force and effect within its area of jurisdiction.

2. (a) The Standing Orders of the Wolmaransstad Municipality, published under Administrator's Notice No. 391, dated the 11th November, 1915, are hereby revoked.

(b) The Financial Regulations published under the said Administrator's Notice remain of force and effect within the area of jurisdiction of the Town Council of Wolmaransstad.

T.A.L.G. 5/86/40.

Administrator's Notice No. 630.]

[16 October 1963.

VENTERSDOP MUNICIPALITY.—STANDARD STANDING ORDERS.

1. The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the Town Council of Ventersdorp has, in terms of sub-section (2) of section *ninety-six bis* of the said Ordinance, adopted without amendment the standard by-laws published under Administrator's Notice No. 357, dated the 29th May, 1963, as of force and effect within its area of jurisdiction.

Herroeping van verordeninge.

58. Die Verkeersverordeninge van die Munisipaliteit Carletonville, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 174 van 3 Maart 1954, soos gewysig, en aangeneem deur die Munisipaliteit Carletonville kragtens die bevoegdheide aan die Raad verleen by Proklamasie No. 97 (Administrateurs), 1959, word hierby herroep.

BYLAE A.**BANK:**

Hoofweg.
Van der Merwelaan.

BLYBANK:

Cranestraat.
Curlestraat.
Poodlalaan.

CARLETONVILLE EN UITBREIDINGS:

Agnewweg.
Onyxrylaan: Uitgesonderd die gedeelte tussen Langstraat en Annanweg.
Suidstraat: Tussen Adastaat en Annanweg.

OBERHOLZER EN UITBREIDINGS:

Adastaat.
Langstraat.
Stasiestraat.

PRETORIUSRUS:

Stasiestraat.

WELVERDIEND EN LANDBOUHOEWES:

Lucernestraat.
Hooflaan.
Stasiestraat:
Tiende Laan.
Vyftiende Laan.
Van der Stelstraat.

WES-WITS:

Grensstraat.
Hoofstraat.
Ooslaan.

T.A.L.G. 5/98/146.

Administrateurskennisgewing No. 629.]

[16 Oktober 1963.

MUNISIPALITEIT WOLMARANSSTAD.—STANDAARD-REGLEMENT VAN ORDE.

1. Die Administrator publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die standaardverordeninge wat by Administrateurskennisgewing No. 357 van 29 Mei 1963 afgekondig is, ingevolge subartikel (2) van artikel *ses-en-negentig bis* van genoemde Ordonnansie deur die Stadsraad van Wolmaransstad sonder wysiging aangeneem is vir toepassing in sy regssgebied.

2. (a) Die Reglement van Orde van die Munisipaliteit Wolmaransstad, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 391 van 11 November 1915, word hierby herroep.

(b) Die Financiële Regulaties by genoemde Administrateurskennisgewing afgekondig, bly van krag in die regssgebied van die Stadsraad van Wolmaransstad.

T.A.L.G. 5/86/40.

Administrateurskennisgewing No. 630.]

[16 Oktober 1963.

MUNISIPALITEIT VENTERSDOP.—STANDAARD-REGLEMENT VAN ORDE.

1. Die Administrator publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die standaardverordeninge wat by Administrateurskennisgewing No. 357 van 29 Mei 1963 afgekondig is, ingevolge subartikel (2) van artikel *ses-en-negentig bis* van genoemde Ordonnansie deur die Stadsraad van Ventersdorp sonder wysiging aangeneem is vir toepassing in sy regssgebied.

2. (a) The Standing Orders of the Ventersdorp Municipality, published under Part I of Administrator's Notice No. 179, dated the 18th March, 1953, are hereby revoked.

(b) The Financial Regulations published under Part II of the said Administrator's Notice remain of force and effect within the area of jurisdiction of the Town Council of Ventersdorp.

T.A.L.G. 5/86/35.

Administrator's Notice No. 631.]

[16 October 1963.

BENONI MUNICIPALITY.—STANDARD STANDING ORDERS.

1. The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the Town Council of Benoni has, in terms of sub-section (2) of section *ninety-six bis* of the said Ordinance, adopted without amendment the standard by-laws published under Administrator's Notice No. 357, dated the 29th May, 1963, as of force and effect within its area of jurisdiction.

2. (a) The Standing Orders of the Benoni Municipality, published under Part II of Administrator's Notice No. 120, dated the 6th February, 1957, as amended, are hereby revoked.

(b) The Financial Regulations published under Part II of the said Administrator's Notice remain of force and effect within the area of jurisdiction of the Town Council of Benoni.

T.A.L.G. 5/86/6.

Administrator's Notice No. 632.]

[16 October 1963.

KLERKSDORP MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO SWIMMING BATH BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

Amend the Swimming Bath By-laws of the Klerksdorp Municipality, published under Administrator's Notice No. 1010, dated the 9th November, 1955, by the deletion of item (f) in the Schedule—“Tariff of Charges”—and the substitution therefor of the following:—

“(f) (i) Charge for hire of the baths for galas and other meetings at night—R15.

(ii) The Council may also permit galas of an inter-provincial or international nature during daytime, in which case the charge shall be R15; Provided that in the event of the baths being used for a consecutive day and night for such event, the charge shall be R20.

(iii) The proceeds of galas and meetings mentioned in sub-items (i) and (ii) shall accrue to the hirer, who is permitted to charge for admission.

(iv) No fee shall be charged for hire of the baths for school-galas held in daytime, but the total proceeds of such galas shall accrue to Council.”

T.A.L.G. 5/91/17.

Administrator's Notice No. 634.]

[16 October 1963.

KLERKSDORP MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO PUBLIC HEALTH BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

Amend the Public Health By-laws of the Klerksdorp Municipality, published under Administrator's Notice No. 148, dated the 21st February, 1951, as amended, further as follows:—

1. By the deletion of the definition of “pasteurised milk” in section 350, Chapter 21, and the substitution therefor of the following:—

“pasteurised milk” shall mean milk which has been subjected to pasteurisation in the manner herein defined, and in an installation erected within the municipality”;

2. (a) Die Reglement van Orde van die Munisipaliteit Ventersdorp, afgekondig by Deel I van Administrateurskennisgewing No. 179 van 18 Maart 1953, word hierby herroep.

(b) Die Finansiële Regulasies by Deel II van genoemde Administrateurskennisgewing afgekondig, bly van krag in die reggebied van die Stadsraad van Ventersdorp.

T.A.L.G. 5/86/35.

Administrateurskennisgewing No. 631.]

[16 Oktober 1963.

MUNISIPALITEIT BENONI.—STANDAARD-REGLEMENT VAN ORDE.

1. Die Administrator publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die standaardverordeninge wat by Administrateurskennisgewing No. 357 van 29 Mei 1963 afgekondig is, ingevolge subartikel (2) van artikel *ses-en-negentig bis* van genoemde Ordonnansie deur die Stadsraad van Benoni sonder wysiging aangeneem is vir toepassing in sy reggebied.

2. (a) Die Reglement van Orde van die Munisipaliteit Benoni, afgekondig by Deel I van Administrateurskennisgewing No. 120 van 6 Februarie 1957, soos gewysig, word hierby herroep.

(b) Die Finansiële Regulasies by Deel II van genoemde Administrateurskennisgewing afgekondig, bly van krag in die reggebied van die Stadsraad van Benoni.

T.A.L.G. 5/86/6.

Administrateurskennisgewing No. 632.]

[16 Oktober 1963.

MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—WYSIGING VAN SWEMBADVERORDENINGE.

Die Administrator publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Swembadverordeninge van die Munisipaliteit Klerksdorp, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1010 van 9 November 1955, word hierby gewysig deur item (f) in die Bylae „Tarief van Gelde” te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

“(f) (i) Huur van swembad vir galas en ander byeenkomste gedurende die aand—R15.

(ii) Die Raad kan ook gelas van 'n interprovinciale of internationale aard gedurende die dag toelaat in welke geval 'n geld van R15 gehef word: Met dien verstande dat wanneer die swembad vir 'n opeenvolgende dag en nag vir sodanige galas gebruik word 'n geld van R20 gehef word.

(iii) Die opbrengs van galas en byeenkomste genoem in subitems (i) en (ii) val aan die huurder toe wat ook geregtig is om toegangsgelde te vorder.

(iv) Vir 'n skoolgala wat gedurende die dag gehou word, word geen geld gehef vir die huur van die swembad nie, dog die hele opbrengs van sodanige gala val aan die Raad toe.”

T.A.L.G. 5/91/17.

Administrateurskennisgewing No. 634.]

[16 Oktober 1963.

MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—WYSIGING VAN PUBLIEKE GEONDHEIDSVERORDENINGE.

Die Administrator publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Publieke Gesondheidsverordeninge van die Munisipaliteit Klerksdorp, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:—

1. Deur die woordomskrywing van „gepasteuriseerde melk” in artikel 350, Hoofstuk 21, te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„gepasteuriseerde melk”, melk wat aan pasteurisasie onderwerp is op die wyse soos hierin omskryf, en in 'n installasie wat binne die munisipaliteit opgerig is.”

2. By the deletion of the definition of "unpasteurised milk" in section 350, Chapter 21, and the substitution therefor of the following:—

"unpasteurised milk" shall mean milk which is not pasteurised as herein defined."

3. This amendment shall have effect as from the 1st July, 1965.

T.A.L.G. 5/77/17.

Administrator's Notice No. 633.]

[16 October 1963..

**WATERVAL BOVEN HEALTH COMMITTEE.—
WATER TARIFF.**

The Administrator hereby in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance:—

**WATERVAL BOVEN HEALTH COMMITTEE.—
WATER TARIFF.**

Tariff of Charges.

1. Charges for the Supply of Water.

- (1) 25c per 1,000 gallons or part thereof consumed in any one month: Provided that the minimum monthly payment shall be 75c, whether water to this value is consumed or not.
- (2) For supply to swimming baths: 10c per 1,000 gallons.

2. Charges in Respect of Water Meters.

R c

- (1) For testing of a meter supplied by the Committee in cases where it is found that the meter does not show an error of more than 3 per cent either way 1 00
- (2) For a special meter reading upon request by a consumer 0 25
- (3) For rent of a portable meter, per month 2 00
- (4) Deposit for one portable meter 30 00

3. Connection Fees.

R c

- (1) For providing and laying a $\frac{1}{2}$ -inch metered communication pipe 20 00
- (2) For providing and laying a 1-inch metered communication pipe 50 00
- (3) For providing and laying a $1\frac{1}{2}$ -inch metered communication pipe 60 00
- (4) For providing and laying a 2-inch metered communication pipe 70 00
- (5) For providing and laying a 3-inch metered communication pipe 110 00
- (6) For providing and laying a 4-inch metered communication pipe 140 00
- (7) For providing and laying a 6-inch metered communication pipe 200 00

T.A.L.G. 5/104/106.

Administrator's Notice No. 635.]

[16 October 1963..

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM BLAAUWKOP No. 514—M.S., DISTRICT OF MESSINA.

In view of an application having been made by Mr. P. J. Goosen for the closing of a public road on the farm Blaauwkop No. 514—M.S., District of Messina, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *twenty-eight* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 1378, Pietersburg, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

2. Deur die woordomskrywing van „ongepasteuriseerde melk” in artikel 350, Hoofstuk 21, te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„ongepasteuriseerde melk”, melk wat nie ge-pasteuriseerde melk soos hierin omskryf, is nie.”

3. Hierdie wysiging tree in werking van 1 Julie 1965 af.

T.A.L.G. 5/77/17.

Administrateurskennisgewing No. 633.]

[16 Oktober 1963.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN WATERVAL BOVEN.—WATERTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge sub-artikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom ingevolge paragraaf (a) van sub-artikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

**GESONDHEIDSKOMITEE VAN WATERVAL BOVEN.—
WATERTARIEF.**

Tarief van Gelde.

1. Gelde vir die levering van water.

- (1) 25c per 1,000 gelling of gedeelte daarvan wat in enige enkele maand verbruik word: Met dien verstande dat die minimum maandelikse vordering 75c is, of water vir hierdie bedrag verbruik is of nie.
- (2) Vir levering aan swembaddens: 10c per 1,000 gelling.

2. Gelde t.o.v. watermeters.

R c

- (1) Vir die toets van 'n meter deur die Komitee verskaf, in gevalle waar daar bevind word dat die meter nie meer as 3 persent te veel of te min aanwys nie 1 00
- (2) Vir spesiale meteraflesing op versoek van 'n verbruiker 0 25
- (3) Vir huur van 'n draagbare meter, per maand 2 00
- (4) Deposito vir een draagbare meter 30 00

3. Aansluitingsgeld.

R c

- (1) Vir die verskaffing en aanlê van 'n $\frac{1}{2}$ -duim verbindingspyp met 'n meter 20 00
- (2) Vir die verskaffing en aanlê van 'n 1-duim verbindingspyp met 'n meter 50 00
- (3) Vir die verskaffing en aanlê van 'n $1\frac{1}{2}$ -duim verbindingspyp met 'n meter 60 00
- (4) Vir die verskaffing en aanlê van 'n 2-duim verbindingspyp met 'n meter 70 00
- (5) Vir die verskaffing en aanlê van 'n 3-duim verbindingspyp met 'n meter 110 00
- (6) Vir die verskaffing en aanlê van 'n 4-duim verbindingspyp met 'n meter 140 00
- (7) Vir die verskaffing en aanlê van 'n 6-duim verbindingspyp met 'n meter 200 00

T.A.L.G. 5/104/106.

Administrateurskennisgewing No. 635.]

[16 Oktober 1963.

PADREËLINGS OP DIE PLAAS BLAAUWKOP No. 514—M.S., DISTRIK MESSINA.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. P. J. Goosen om die sluiting van 'n openbare pad op die plaas Blaauwkop No. 514—M.S., distrik Messina, is die Administrateur voornemens om ooreenkomsdig artikel *agt-en-twintig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paatedepartement, Privaatsak 1378, Pietersburg, skriftelik in te dien.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-nine* of the said ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of R10 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section *thirty* as a result of such objections.

D.P. 03-035-23/24/B-19.

Administrator's Notice No. 636]

[16 October 1963.]

KLERKSDORP MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BUILDING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

Amend the Building By-laws of the Klerksdorp Municipality, published under Administrator's Notice No. 816, dated the 28th November, 1962, by the addition of the following at the end of section 419, the existing section to become sub-section (a):—

"(b) Fees Payable for Subdivision Plans.

The following fees shall be payable to the Council by every applicant intending to subdivide any piece of land within the municipality under Chapter III of these by-laws:—

- For every portion into which such piece of land is to be subdivided, where such subdivision will not form a new township: 50c, subject to a minimum of R2.

Such fees shall be assessed by the engineer and shall be payable when the application for subdivision is submitted. In the case of any dispute arising in regard to such assessment, the matter shall be referred to and decided by the Council.

(c) Fees for Temporary Buildings.

Fees for temporary buildings shall be computed on the basis of one-half of the fees specified in section 413, with a minimum of R1 per application."

T.A.L.G. 5/19/17.

Administrator's Notice No. 637.]

[16 October 1963.]

SCHWEIZER-RENEKE MUNICIPALITY.—DEPROCLAMATION OF POUND.

The Administrator hereby publishes, in terms of section *seventy-one* of the Local Government Ordinance, 1939, that he has withdrawn the permission given to the Village Council of Schweizer Reneke to receive into its municipal pound animals which are liable to be impounded outside the limits of the municipality.

Administrator's Notice No. 113 of 1927 is accordingly hereby withdrawn.

T.A.L.G. 9/5/69.

Administrator's Notice No. 638.]

[16 October 1963.]

SPRINGS MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO LEAVE REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the By-laws set forth hereby, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

Ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van R10 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomstig artikel *dertig*, as gevolg van sulke besware.

D.P. 03-035-23/24/B-19.

Administrateurskennisgewing No. 636.]

[16 Oktober 1963.]

MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Bouverordeninge van die Munisipaliteit Klerksdorp, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 816 van 28 November 1962, word hierby gewysig deur die volgende aan die einde van artikel 419 toe te voeg en die bestaande artikel 419 te hernoem as subartikel (a):—

"(b) Gelde vir onderverdelingsplanne.

Die volgende gelde is betaalbaar aan die Raad deur elke applikant wat voornemens is om enige stuk grond binne die munisipaliteit ingevolge Hoofstuk III van hierdie verordeninge te onderverdeel:—

Vir elke gedeelte, waarin sodanige stuk grond onderverdeel moet word, waar sodanige onderverdeling nie 'n nuwe dorp vorm nie: 50c met 'n minimum van R2.

Sodanige gelde word deur die ingenieur aangeslaan en is betaalbaar wanneer die aansoek om onderverdeling ingedien word. Wanneer daar 'n geskil ontstaan in verband met so 'n aanslag, word die saak aan die Raad voorgelê en hy beslis daaroor.

(c) Gelde vir tydelike geboue.

Gelde vir tydelike geboue word op die basis van die helfte van die gelde gespesifieer in artikel 413, met 'n minimum van R1 per aansoek, bereken."

T.A.L.G. 5/19/17.

Administrateurskennisgewing No. 637.]

[16 Oktober 1963.]

MUNISIPALITEIT SCHWEIZER-RENEKE.—DEPROKLAMERING VAN SKUT.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *een-en-sewintig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat hy die toestemming wat aan die Dorpsraad van Schweizer-Reneke verleen is om diere in sy munisipale skut op te neem, wat buite die grense van die munisipaliteit geskut kan word, ingetrek het.

Administrateurskennisgewing No. 113 van 1927 word gevolegtlik hierby ingetrek.

T.A.L.G. 9/5/69.

Administrateurskennisgewing No. 638.]

[16 Oktober 1963.]

MUNISIPALITEIT SPRINGS.—WYSIGING VAN VERLOFREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Amend the Leave Regulations of the Springs Municipality, published under Administrator's Notice No. 179, dated the 29th February, 1956, as amended, by the deletion of Schedule 1, and the substitution therefor of the following:—

"SCHEDULE 1.

Group A.—All employees having a basic minimum salary of not less than R2,574, provided that employees on the salary scale $R2,454 \times R120 = R3,054$, shall qualify for group A only when reaching the R2,694 notch of the scale.

Group B.—All employees except those mentioned under Groups A and C.

Group C.—All temporary employees engaged after the promulgation of these regulations and all permanent employees so engaged earning R1,224 per annum (where this is the maximum of the scale), or less."

T.A.L.G. 5/54/32.

Administrator's Notice No. 640.]

[16 October 1963.

DEVIATION AND WIDENING.—PUBLIC ROAD,
DISTRICT OF LETABA..

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Letaba, in terms of paragraph (d) of subsection (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that district road No. 1308 traversing the farms Goedgedacht No. 382—L.T., Mokeetsi No. 376—L.T., Bastkloof No. 375—L.T., and Nootgedacht No. 342—L.T., District of Letaba, shall be deviated and widened to 120 Cape feet as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 03-034-23/22/1308 (A).

Die Verlofregulasies van die Munisipaliteit Springs, aangekondig deur Administrateurskennisgewing No. 179 van 29 Februarie 1956, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur Bylae 1 te skrap en dit deur die volgende te vervang.

"BYLAE 1.

Groep A.—Alle werknemers met 'n basiese minimum salaris van minstens R2,574, met dien verstande dat werknemers op die salarisskaal $R2,454 \times R120 = R3,054$ slegs vir groep A kwalifiseer wanneer hulle die R2,694-kerv van die skaal bereik.

Groep B.—Alle werknemers, uitgesonderd dié onder groep A en C genoem.

Groep C.—Alle tydelike werknemers wat na die aankondiging van hierdie regulasies in diens geneem is en alle permanente werknemers aldus in diens geneem en wat R1,224 per jaar (waar dit die maksimum van die skaal is) of minder verdien."

T.A.L.G. 5/54/32.

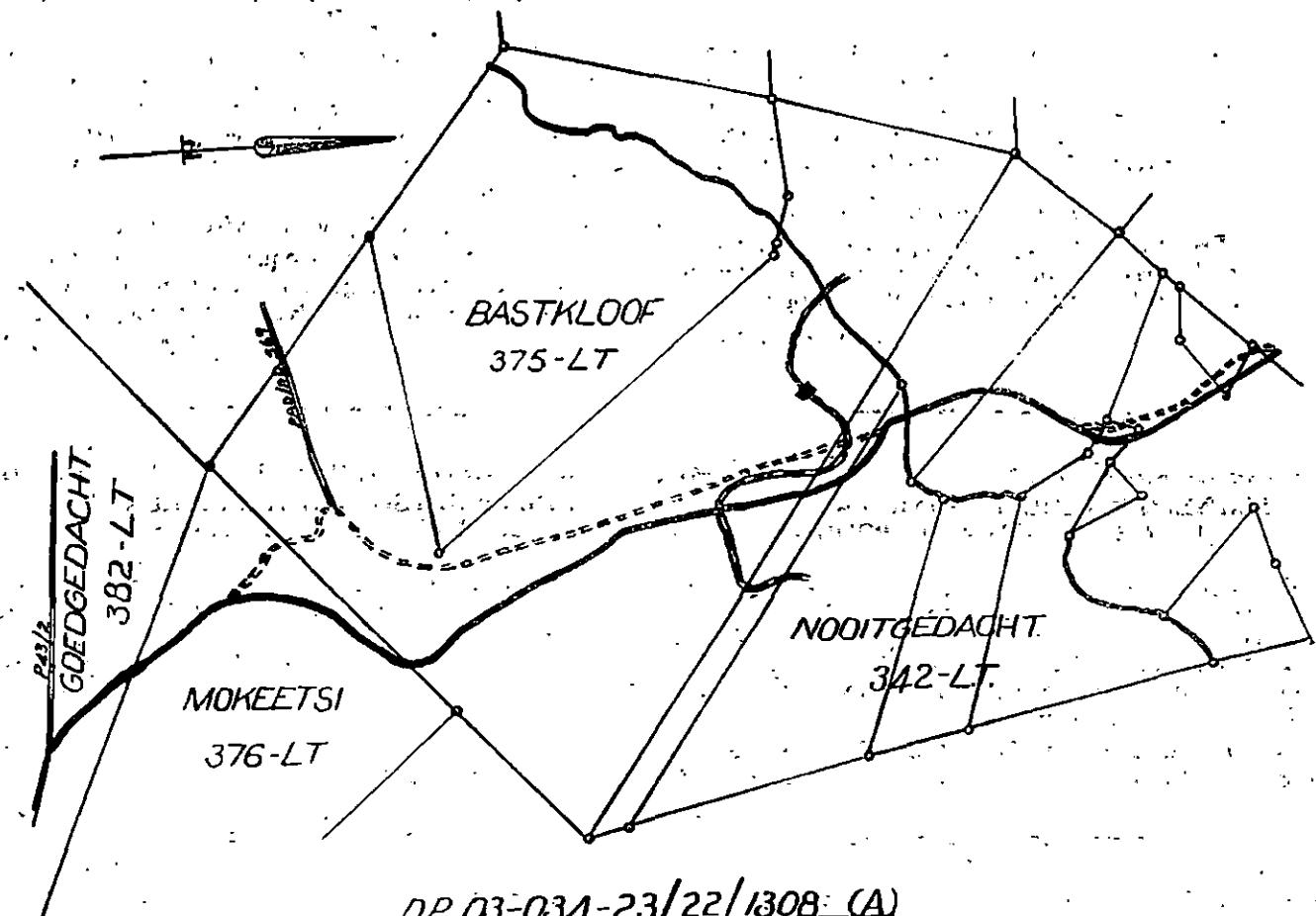
Administrateurskennisgewing No. 640.]

[16 Oktober 1963.

VERLEGGING EN VERBREDING.—OPENBARE
PAD, DISTRIK LETABA.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrator, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Letaba, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeur het dat distrikpad No. 1308 oor die plase Goedgedacht No. 382—L.T., Mokeetsi No. 376—L.T., Bastkloof No. 375—L.T. en Nootgedacht No. 342—L.T., distrik Letaba, verlê en verbreed word na 120 Kaapse voet soos aangevoer op bygaande sketsplan.

D.P. 03-034-23/22/1308 (A).



VERWYSING

BESTAANDE PAAIE

PAD GESLUIT

PAD GEOPEN & VERBREED

REFERENCE

— EXISTING ROADS

—= ROAD CLOSED

— ROAD OPENED & WIDENED

Administrator's Notice No. 639.]

[16 October 1963.

RACECOURSE BOOKMAKERS.—PAYMENTS OR FEES TO HORSE RACING CLUBS FOR RIGHT OR PRIVILEGE TO STAND UP OR ACCEPT BETS ON RACECOURSES.

The Administrator is pleased, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (4) of section *three* of the Licensing of Bookmakers and Taxation Ordinance, 1925, hereby to repeal Administrator's Notices Nos. 474, dated 26th June, 1957 and 475 dated 15th July, 1959, prescribing the maximum payments or fees which may be charged by racing clubs to licensed bookmakers for the right or privilege to stand up or accept bets on the racecourses.

T.A.A. 12/1/6, Vol. 2.

Administrator's Notice No. 641.]

[16 October 1963.

OPENING.—PUBLIC ROADS, DISTRICT OF LETABA.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Letaba, in terms of paragraphs (b) and (c) of sub-section (1) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that two district roads, 80 Cape feet wide, shall exist on the farms Nooitgedacht No. 342—L.T. and Bastkloof No. 375—L.T., District of Letaba, as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 03-034-23/22/1308 (B).

Administrateurskennisgewing No. 639.]

[16 Oktober 1963.

RENBAANBOOKMAKERS.—BETALINGS OF GELDE BETAALBAAR AAN WEDRENKLUBS VIR REG OF VOORREG OM OP RENBANE TE STAAN OF WEDDENSKAPPE AAN TE NEEM.

Dit behaag die Administrateur om hierby, kragtens en ingevolge die bevoegdhede hom verleen by subartikel (4) van artikel *drie* van die Lisensiëring van Bookmakers en Belasting Ordonnansie, 1925, Administrateurskennisgewings Nos. 474 van 26 Junie 1957 en 475 van 15 Julie 1959, te herroep wat die maksimum betalings of gelde voorskryf wat deur wedrenklubs van gelisensieerde bookmakers gevra mag word vir die reg of voorreg om op die renbane te staan of weddenskappe te aanvaar.

T.A.A. 12/1/6, Vol. 2.

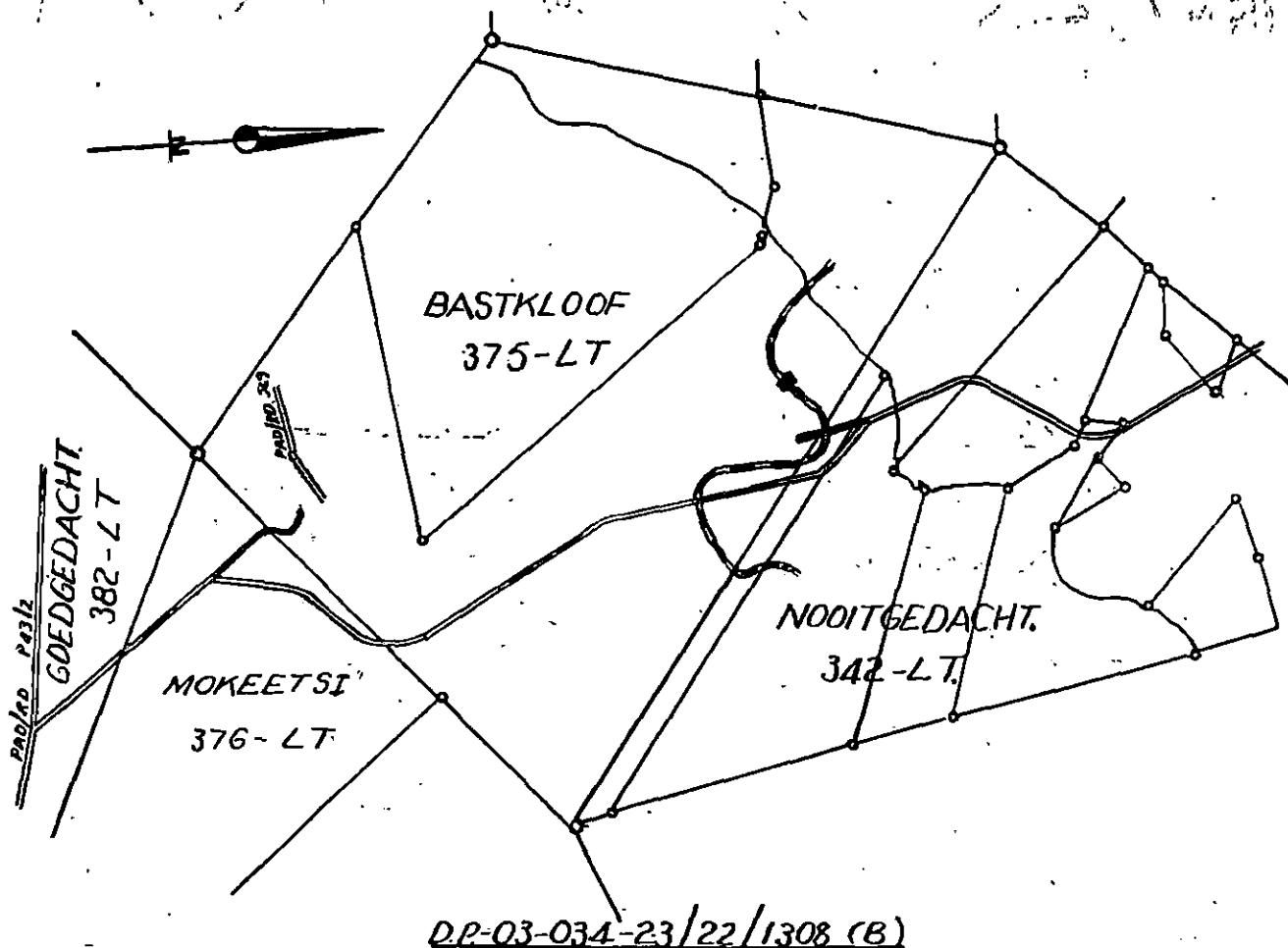
Administrateurskennisgewing No. 641.]

[16 Oktober 1963.

OPENING.—OPENBARE PAAIE, DISTRIK LETABA.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Letaba, ingevolge paragrawe (b) en (c) van subartikel (1) van artikel *vyf* en artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeur het dat twee distrikspaaie, 80 Kaapse voet breed, oor die plase Nooitgedacht No. 342—L.T. en Bastkloof No. 375—L.T., distrik Letaba, sal bestaan soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 03-034-23/22/1308 (B).

VERWYSING

BESTAANDE PAAIE

REFERENCE

EXISTING ROADS

PAD GEOPEN & VERBREED

ROAD OPENED & WIDENED.

Administrator's Notice No. 642.]

[16 October 1963.

DEVIATION AND WIDENING.—PUBLIC ROAD,
DISTRICT OF LETABA.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Letaba, in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that District Road No. 569, traversing the farm Bastkloof No. 375—L.T., District of Letaba, shall be deviated and widened to 80 Cape feet as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 03-034-23/22/1308 (C).

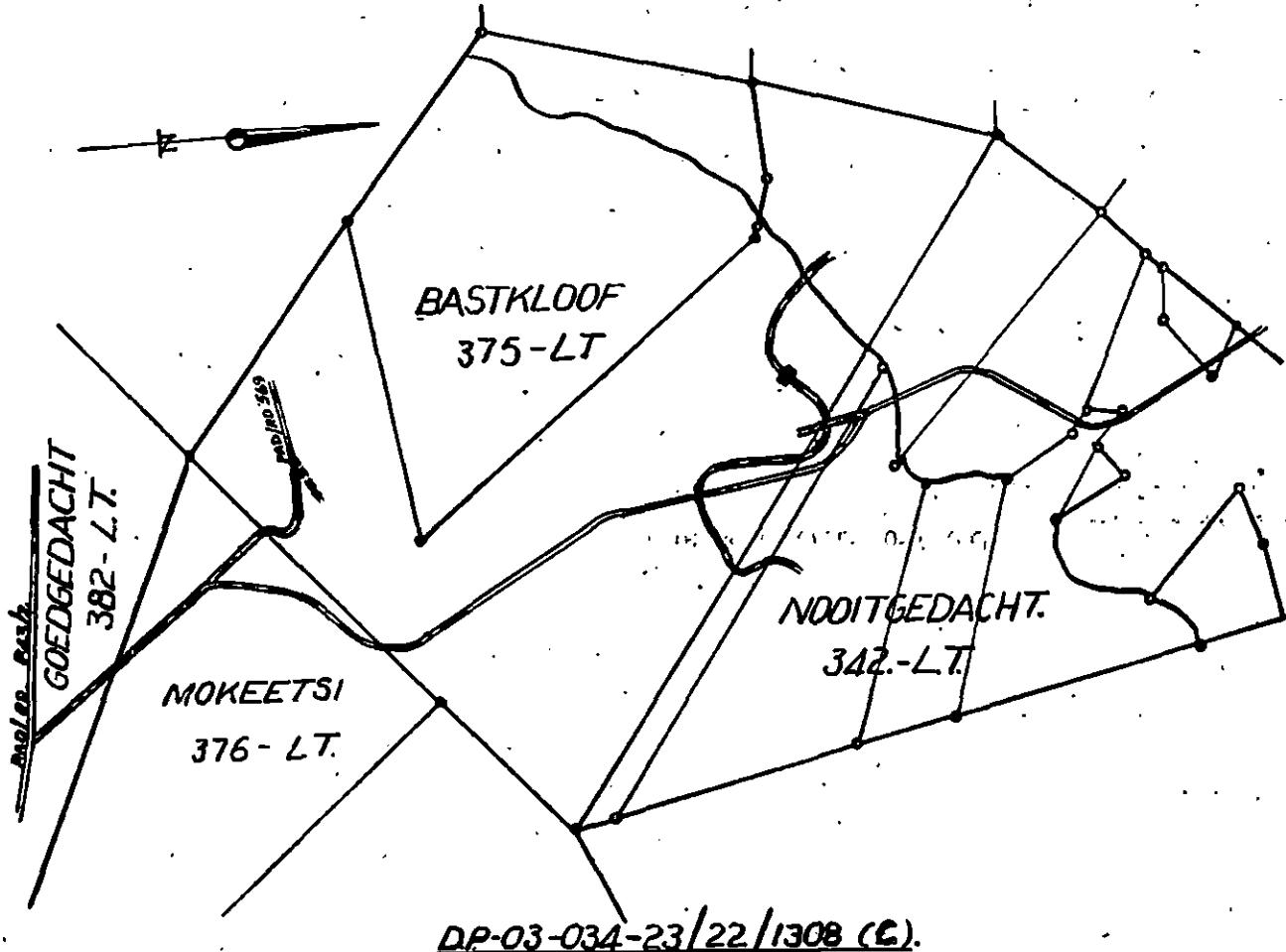
Administrateurskennisgewing No. 642.]

[16 Oktober 1963.

VERLEGGING EN VERBREDING.—OPENBARE
PAD, DISTRIK LETABA.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Letaba, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeur het dat Distrikspad No. 569 oor die plaas Bastkloof No. 375—L.T., distrik Letaba, verle en verbreed word na 80 Kaapse voet soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 03-034-23/22/1308 (C).

VERWYSING.

BESTAANDE PAAIE

REFERENCE.

— EXISTING ROADS

PAD GESLUIT

===== ROAD CLOSED

PAD GEOPEN & VERBREED — ROAD OPENED & WIDENED.

Administrator's Notice No. 643.]

[16 October 1963.

PUBLIC ROAD.—INCREASE OF WIDTH OF DIS-
TRICT ROAD No. 622, DISTRICT OF BETHAL.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Bethal, in terms of section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that the width of district road No. 622, traversing the farms Mooifontein No. 108—I.S., Vlaklaagte No. 107—I.S., Uitgedacht No. 299—I.S., Schurwekop No. 227—I.S., Geluk No. 226—I.S. and Halfgewonnen No. 190—I.S., District of Bethal, shall be increased from 50 Cape feet to 80 Cape feet, as shown on sketch plan subjoined hereto.

D.P. 051-056-23/22/622 Vol. II.

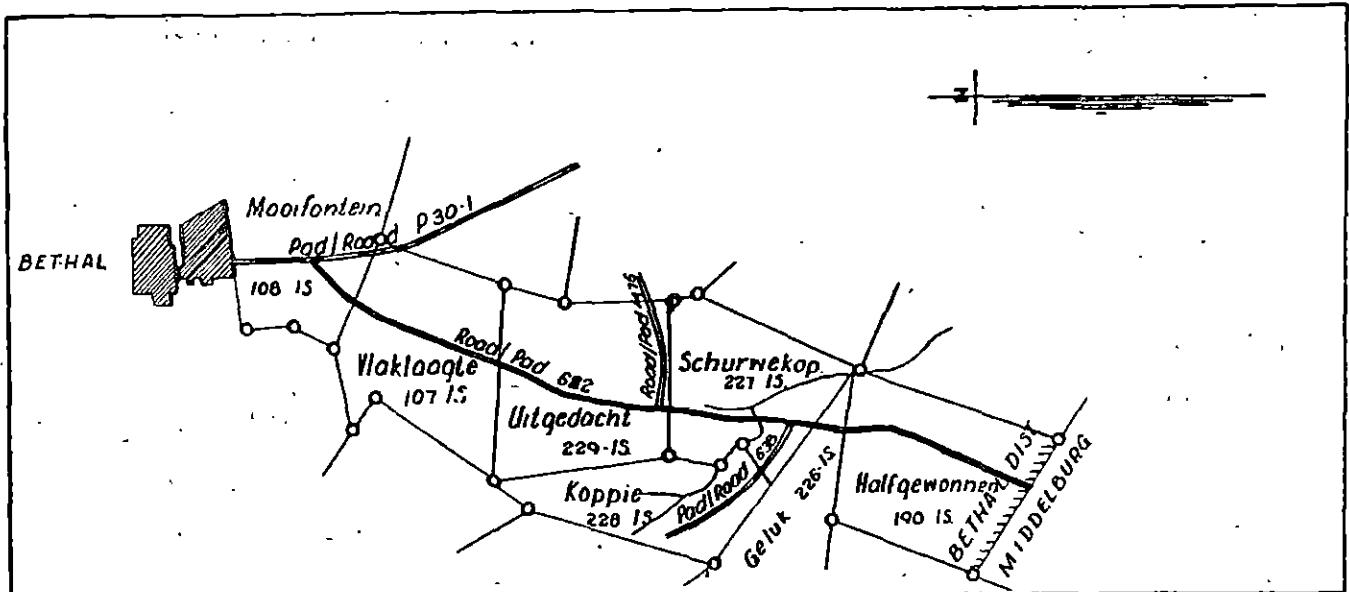
Administrateurskennisgewing No. 643.]

[16 Oktober 1963.

OPENBARE PAD.—VERBREDING VAN DISTRIKS-
PAD No. 622, DISTRIK BETHAL.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Bethal, kragtens artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) goedkeuring verleen het dat die breedte van distrikspad No. 622, oor die plase Mooifontein No. 108—I.S., Vlaklaagte No. 107—I.S., Uitgedacht No. 229—I.S., Schurwekop No. 227—I.S., Geluk No. 226—I.S. en Halfgewonnen No. 190—I.S., distrik Bethal, vermeerder word van 50 Kaapse voet na 80 Kaapse voet, soos op bygaande sketsplan aangedui word.

D.P. 051-056-23/22/622 Vol. II.

VERWYSING

Pad Verbreed _____
Bestaande Paaie _____

REFERENCE

Road Widened
 Existing Roads

Administrator's Notice No. 645.]

[16 October 1963.

DECLARATION.—MAIN ROAD, DISTRICT OF VANDERBILJPARK.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved in terms of the provisions of paragraph (c) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that district road No. 1112, traversing the farm Kaalplaats No. 577—I.Q. and Everett on Vaal-, Vaalview-, Rusticana-, Theoville-, Northdene-, Northdene Extension No. 1-, and Vanwaartshof Agricultural Holdings, District of Vanderbijlpark shall be declared a Main Road No. 0184, varying in widths from 120 Cape feet to 100 Cape feet, as shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 021-024-23/22/0184.

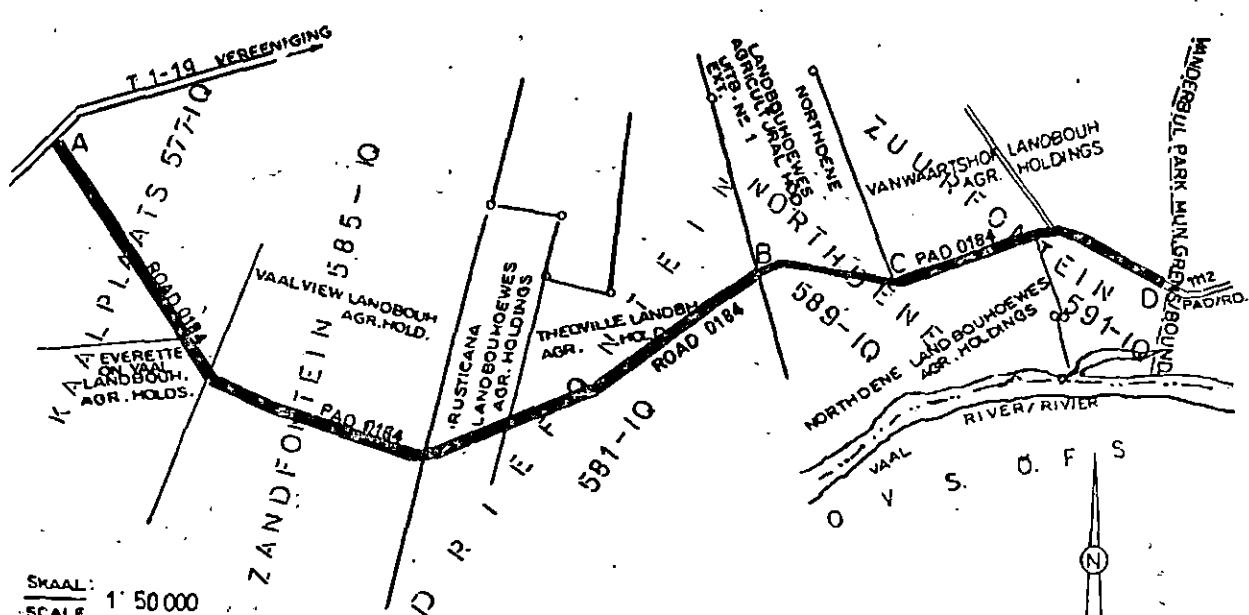
Administrateurskeenisgewing No. 645.]

[16 Oktober 1963.

VERKLARING.—GROOTPAD, DISTRIK VANDERBILJPARK.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ooreenkomstig die bepalings van paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat distrikspad No. 1112 tot grootpad No. 0184 verklaar word, met wisselende breedtes van 120 Kaapse voet tot 100 Kaapse voet oor die plaas Kaalplaats No. 577—I.Q., en oor Everett on Vaal-, Vaalview-, Rusticana-, Theoville-, Northdene-, Northdene Uitbreiding No. 1- en Vanwaartshoflandbouwes, distrik Vanderbijlpark, soos op bygaande sketsplan aangetoon word.

D.P. 021-024-23/22/0184.



D.P. 021-024-23/22/0184

VERWYSING

PAD VERKLAAR TOT GROOTPAD A-D
EN VERBREED

BESTAANDE PAAIE _____REFERENCE

ROAD DECLARED AS MAIN ROAD A-D
 AND WIDENED

EXISTING ROADS _____

Administrator's Notice No. 644.]

[16 October 1963.

DEVIATION AND WIDENING OF PUBLIC ROAD.—
DISTRICT OF RUSTENBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Zwartruggens, that public district road No. 114 traversing the farms Kortkloof No. 111—J.P., Zandfontein No. 112—J.P., Teerputsfontein No. 226—J.P., Roodewal No. 374—J.P., Grootfontein No. 225—J.P., Groenfontein No. 224—J.P. and Lindleyspoort No. 220—J.P., District of Rustenburg, shall be deviated and widened to 80 Cape feet in terms of paragraph (d) of subsection (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957) as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 08-082Z-23/22/114.

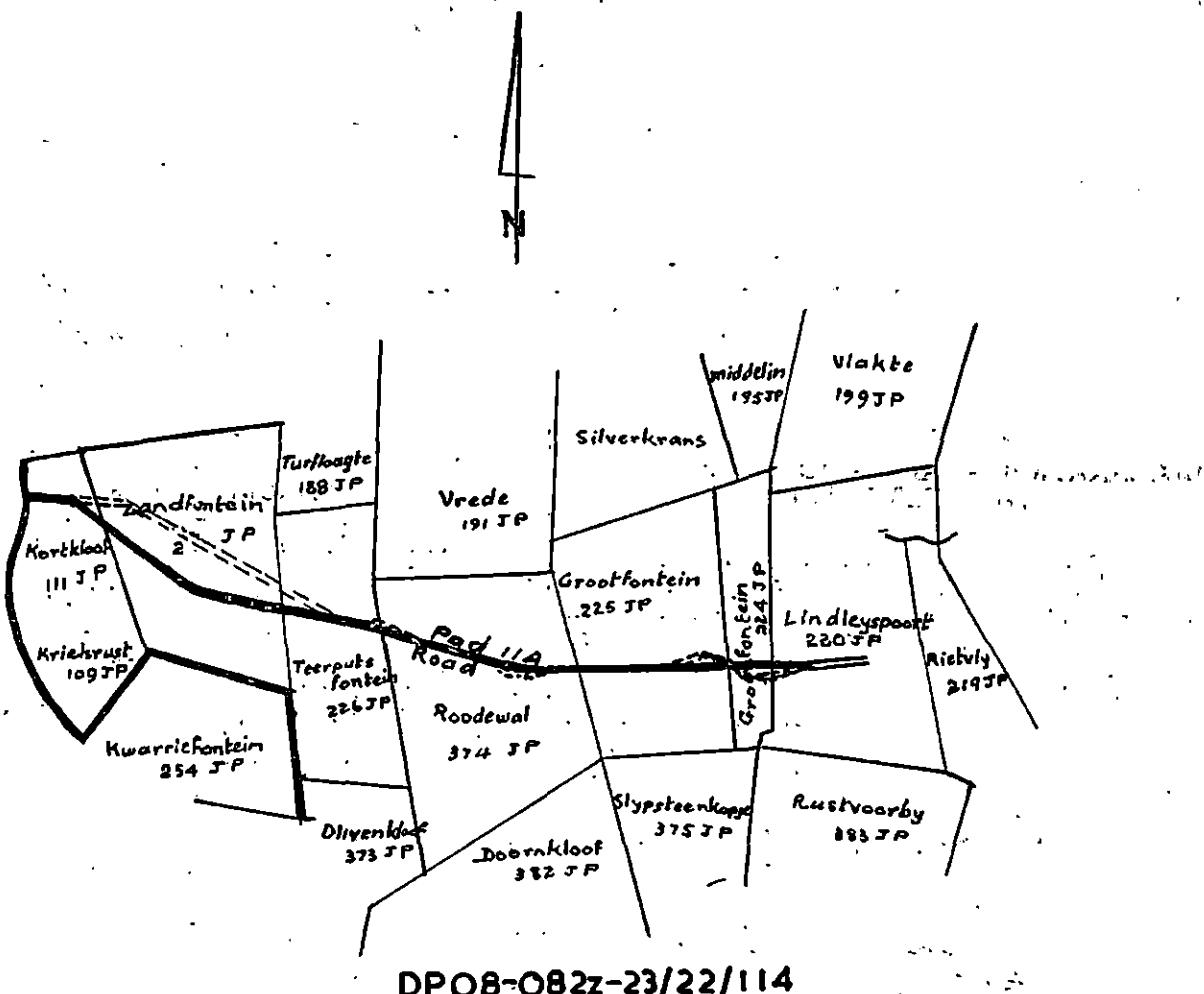
Administrateurskennisgewing No. 644.]

[16 Oktober 1963;

VERLEGGING EN VERBREDING VAN OPENBARE
PAD, DISTRIK RUSTENBURG.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Zwartruggens, goedkeur het dat openbare distrikspad No. 114 oor die plase Kortkloof No. 111—J.P., Zandfontein No. 112—J.P., Teerputsfontein No. 226—J.P., Roodewal No. 374—J.P., Grootfontein No. 225—J.P., Groenfontein No. 224—J.P. en Lindleyspoort No. 220—J.P., distrik Rustenburg, soos op bygaande skets aangetoon word, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) verlê en verbreed word na 80 Kaapse voet.

D.P. 08-082Z-23/22/114.

VERWYSING:

**Pad verlê en
Verbread 80 K.vt.**

Bestaande pad

Pad gesluit ===== **Road closed**

REFERENCE:

**Road deviated and
widened 80 Cft.**

Existing road

Administrator's Notice No. 646.]

[16 October 1963.

WIDENING OF PUBLIC ROAD, DISTRICT OF
MARICO.

It is hereby notified for general information that the Administrateur has approved in terms of section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957) that public road No. 1101 traversing the farms Makaligalekraal No. 51—J.O., Bosjeslaagte No. 52—J.O., Jagersfontein No. 55—J.O., Kareelaagte No. 45—J.O. en Klippan No. 44—J.O., District of Marico, as indicated on the sketch plan subjoined hereto, shall be widened from 50 Cape feet to 80 Cape feet.

D.P. 08-083-23/22/1101.

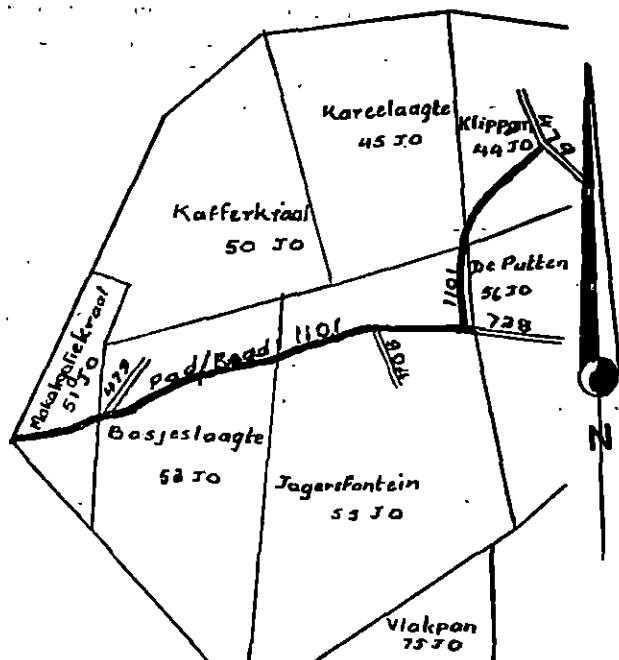
Administrateurskennisgewing No. 646.]

[16 Oktober 1963.

VERBREDING VAN OPENBARE PAD, DISTRIK
MARICO

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ingevolge artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat distrikspad No. 1101 oor die plase Makaligalekraal No. 51—J.O., Bosjeslaagte No. 52—J.O., Jagersfontein No. 55—J.O., Kareelaagte No. 45—J.O. en Klippan No. 44—J.O., distrik Marico, soos op bygaande sketsplan aangetoon, verbreed word van 50 Kaapse voet na 80 Kaapse voet.

D.P. 08-083-23/22/1101.

**DPO8-083-23/22/1101****VERWYSING: REFERENCE:****Pad verbreed** — **Road widened**
80 K.vt. — **80 C.ft.****Bestaande pad** — **Existing road**

Administrator's Notice No. 648.]

[16 October 1963.

INCREASE OF WIDTH.—PROVINCIAL ROAD No. P.89-1 OVER THE FARM VYFHOEK No. 428—I.Q., DISTRICT OF POTCHEFSTROOM.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Potchefstroom, in terms of section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that the width of the section of Provincial Road No. P.89-1 over the farm Vyfhoek No. 428—I.Q., District of Potchefstroom, shall be increased to 80 Cape feet, as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 07-072-23/21/P.89-1.

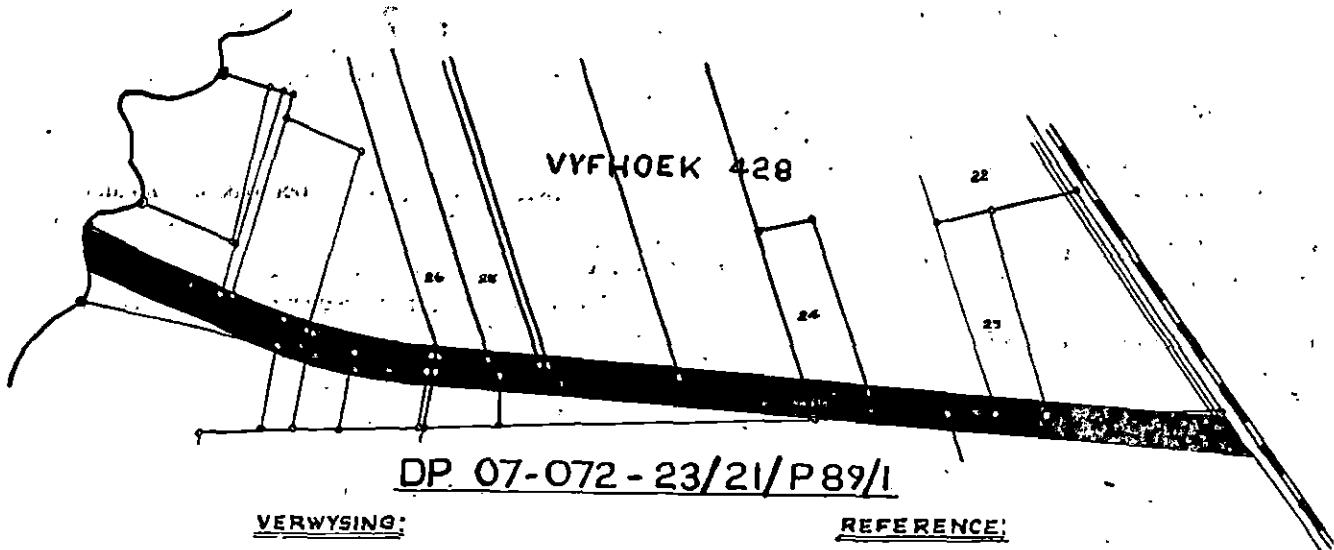
Administrateurskennisgewing No. 648.]

[16 Oktober 1963.

VERMEERDERING VAN BREEDTE.—PROVINSIALE PAD No. P.89-1 OOR DIE PLAAS VYFHOK No. 428—I.Q., DISTRIK POTCHEFSTROOM.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Potchefstroom, kragtens die bepaling van artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat die breedte van die gedeelte van Provinciale Pad No. 89-1 oor die plaas Vyfhoek No. 428—I.Q., distrik Potchefstroom, vermeerder word na 80 Kaapse voet, soos aangewoon op bygaande sketsplan.

D.P. 07-072-23/21/P.89-1.

**VERWYSING:****BESTAANDE PRAIE** — **EXISTING ROAD**
PAD VERBREED. 80 KAAPSE VT. — **ROAD WIDENED 80 CAPE FT.**

Administrator's Notice No. 647.]

[16 October 1963.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM MAROELABULT No. 839—L.S., DISTRICT OF PIETERSBURG.

In view of an application having been made by Mr. F. G. Terblanche for the closing of a public road on the farm Maroelabult No. 839—L.S., District of Pietersburg, it is the Administrator's intention to take action in terms of section twenty-eight of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

Administrateurskennisgewing No. 647.]

[16 Oktober 1963.

PADREELINGS OP DIE PLAAS MAROELABULT No. 839—L.S., DISTRIK PIETERSBURG.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. F. G. Terblanche om die sluiting van 'n openbare pad op die plaas Maroelabult No. 839—L.S., distrik Pietersburg, is die Administrateur voornemens om ooreenkomsdig artikel agt-en-twintig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) op te tree.

It is competent for any person interested to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 1,378, Pietersburg, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-nine* of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of R10 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section *thirty*, as a result of such objections.

D.P. 03-032-23/24/M-10.

Administrator's Notice No. 649.] [16 October 1963.
PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO SANITARY CONVENiences AND NIGHT-SOIL AND REFUSE REMOVAL BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

Amend the Sanitary Conveniences and Night-soil and Refuse Removal By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 218, dated the 25th March, 1953, as amended, by the deletion of items (1) to (5) of Part V of Schedule A and the substitution therefor of the following:—

"(1) Services to All Premises.	R c
(a) Per nightsoil pail, thrice weekly, including refuse removal from one receptacle twice weekly, per month or part thereof	1 25
(b) For the removal of the second or more nightsoil pails on the same premises, thrice weekly, per pail per month or part thereof	0 75
(c) For refuse removal from the first receptacle, where no nightsoil service is rendered, twice weekly per receptacle per month or part thereof	1 25
(d) For refuse removal from the second or more receptacles on the same premises, twice weekly, per receptacle per month or part thereof	0 50
(2) Special Refuse Removals.	0 50
Per cubic yard or part thereof	0 50
(3) Special Night-soil Removals.	
(a) Per pail, per removal	0 50
(b) Temporary service, per pail, per removal	0 50
(4) Removal of Dead Animals.	
(a) Animals belonging to the equine or bovine race except for those provided for in sub-item (b), per carcass	2 00
(b) Calf or foal, per carcass	1 00
(c) Sheep, goat, pig, cat, dog or poultry, per carcass	0 50
(5) Sale of Compost.	
(a) In containers provided by the purchaser, per grain bag full taken by the purchaser at the depot, per bag	0 35
(b) Unsifted, taken by the purchaser at the depot, per cubic yard	1 50 "

T.A.L.G. 5/81/111.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 1,378, Pietersburg, skriftelik in te dien.

Ooreenkomsdig subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van R10 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomsdig artikel *dertig*, as gevolg van sulke besware.

D.P. 03-032-23/24/M-10.

Administrateurskennisgewing No. 649.] [16 Oktober 1963.
GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN SANITERE GEMAKKE- EN NAGVUIL- EN VUILGOED-VERWYDERINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Sanitere Gemakke- en Nagvuil- en Vuilgoed-verwyderingsverordeninge van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 218 van 25 Maart 1953, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur items (1) tot (5) van Deel V van Bylae A te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

"(1) Dienste aan alle persele."	R c
(a) Per nagvulemmier, drie maal per week, insluitende vuilgoedverwydering van een bak twee maal per week, per maand of gedeelte daarvan	1 25
(b) Vir die verwydering van die tweede of meer nagvulemmers van dieselfde perseel, drie maal per week, per emmer per maand of gedeelte daarvan	0 75
(c) Vir die verwydering twees maal per week van een vuilgoedbak alleen van persele waar geen nagvuldienste gelewer word nie, per maand of gedeelte daarvan	1 25
(d) Vir die verwydering van die tweede of meer vuilgoedbakte van dieselfde perseel, twee maal per week, per bak per maand of gedeelte daarvan	0 50
(2) Spesiale vuilgoedverwyderings.	
Per kubieke jaart of gedeelte daarvan ...	0 50
(3) Spesiale nagvulverwyderings.	
(a) Per emmer, per verwydering ...	0 50
(b) Tydelike diens, per emmer per verwydering ...	0 50
(4) Verwydering van dooie diere.	
(a) Diere wat tot die perde- of beesras behoort, uitgesonderd dié in subitem (b) bepaal, per karkas ...	2 00
(b) Kalf of vul, per karkas ...	1 00
(c) Skaap, bok, vark, hond, kat of pluimvee, per karkas ...	0 50
(5) Verkoop van kompos.	
(a) In houers deur die koper verskaf, per vol graansak by die depot aan die koper gelewer, per sak ...	0 35
(b) Ongesif, by die depot aan die koper gelewer, per kubieke jaart ...	1 50 "

T.A.L.G. 5/81/111.

Administrator's Notice No. 650.]

[16 October 1963.

CARLETONVILLE MUNICIPALITY.—A M E N D -
M E N T TO BY-LAWS FOR THE LICENSING OF
AND FOR THE SUPERVISION, REGULATION
AND CONTROL OF BUSINESSES, TRADES
AND OCCUPATIONS AND PUBLIC VEHICLES
AND THEIR DRIVERS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

Amend by By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations and Public Vehicles and their Drivers, of the Carletonville Municipality, published under Administrator's Notice No. 536, dated the 19th December, 1945, as amended, and adopted by the Town Council of Carletonville under the powers conferred upon the Council by Administrator's Proclamation No. 97, 1959, by the addition after the words "Motor omnibus" in item 7 of Annexure 5 of Schedule D, of the words "(excluding school buses transporting school children to and from schools on contract for the Provincial Administration)".

T.A.L.G. 5/97/146.

Administrator's Notice No. 651.]

[16 October 1963.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—
AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

Amend the Drainage and Plumbing By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 533 dated the 8th August, 1962, as amended, by the deletion of the amount "R9.25" in sub-item I of paragraph A of Annexure II of Part II of Schedule B and the substitution therefor of the amount "R11.40".

T.A.L.G. 5/34/111.

Administrator's Notice No. 652.]

[16 October 1963.

ELECTION OF MEMBER—PRETORIA DISTRICT SCHOOL BOARD.

Rev. M. J. van Schalkwyk, Minister of Religion, of P.O. Box 44, Bronkhorspruit, has been elected as a member of the abovementioned board and assumed office on 6th September, 1963.

Administrator's Notice No. 653.]

[16 October 1963.

AMENDMENT TO TRANSVAAL PROVINCIAL TENDER BOARD REGULATIONS.

The Administrator-in-Executive Committee has been pleased to approve the following amendments to regulations 4 (a), 23 (a), 24, 25 (a), (b) and (c), and 26 of the Transvaal Provincial Tender Board Regulations, published under Administrator's Notice No. 370, dated the 23rd June, 1948, as amended:

1. The deletion in regulation 4 (a) of the amount "R1,000" and the substitution therefor of the amount "R2,500".
2. The deletion in regulation 23 (a) of the amounts "R1,000" and "R2,000" and the substitution therefor of the amount "R2,500" in both cases.
3. The deletion in regulation 24 of the amounts "R1,000" and "R100" and the substitution therefor of the amounts "R2,500" and "R250" respectively.

Administrateurskennisgewing No. 650.]

[16 Oktober 1963.

MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE VIR DIE LSENSIERING VAN EN DIE TOESIG OOR, DIE REGULERING VAN EN DIE BEHEER OOR BESIGHEDDE, BEDRYWE EN BEROEPE EN PUBLIEKE VOERTUIE EN HULLE DRYWERS.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verordeninge vir die Licensiering van en die Toesig oor, die Regulering van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe en Beroepe en Publieke Voertuie en hulle Drywers van die Carletonville Munisipaliteit, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 536 van 19 Desember 1945, soos gewysig, en aangeneem deur die Stadsraad van Carletonville, ingevolge die bevoegdhede aan die Raad verleent by Proklamasie No. 97 (Administrateurs), 1959, word hierby verder gewysig deur na die woorde „n Motorbus" in item 7 van Aanhangesel 5 van Bylae D, die woorde „(uitgesluit skoolbusse wat kinders na en van skole op kontrak vir die Proviniale Administrasie voorvoer)" toe te voeg.

T.A.L.G. 5/97/146.

Administrateurskennisgewing No. 651.]

[16 Oktober 1963.

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERYVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Riolerings- en Loodgieteryverordeninge van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 533 van 8 Augustus 1962, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die bedrag „R9.25" in subitem I van paragraaf A van Aanhangesel II van Deel II van Bylae B te skrap en dit deur die bedrag „R11.40" te veryang.

T.A.L.G. 5/34/111.

Administrateurskennisgewing No. 652.]

[16 Oktober 1963.

VERKIESING VAN LID—SKOOLRAAD VAN PRETORIA-DISTRIK.

Ds. M. J. van Schalkwyk, Predikant, van Posbus 44, Bronkhorspruit, is verkies tot lid van bogenoemde raad en het sy amp aanvaar op 6 September 1963.

Administrateurskennisgewing No. 653.]

[16 Oktober 1963.

WYSIGING VAN DIE TRANSVAALSE PROVINSIALE TENDERRAADREGULASIES.

Dit het die Administrateur-in-Uitvoerende Komitee behaag om die volgende wysigings van regulasies 4 (a), 23 (a), 24, 25 (a), (b) en (c) en 26 van die Tenderraadregulasies vir die Proviniale Transvaal, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 370, van 24 Junie 1948, soos gewysig, goed te keur:

1. Die skrapping in regulasie 4 (a) van die bedrag „R1,000" en die vervanging daarvan deur die bedrag „R2,500".
2. Die skrapping in regulasie 23 (a) van die bedrae „R1,000" en „R2,000" en die vervanging daarvan in albei gevalle deur die bedrag „R2,500".
3. Die skrapping in regulasie 24 van die bedrae „R1,000" en „R100" en die vervanging daarvan deur die onderskeie bedrae „R2,500" en „R250".

4. The deletion in regulation 25 (a), (b) and (c) of the amounts "£100", "£20" and "£10" and the substitution therefor of the amounts "R2,500", "R250" and "R125" respectively.
5. The insertion in regulation 25 (b) of the words "and a sale by formal tender or public auction would not appear to be more advantageous", before the word "informal".
6. The insertion in regulation 25 (c) of the words "and a sale by formal tender or public auction would not appear to be more advantageous," before the words "the head of the branch" where they appear the first time.
7. The deletion of regulation 26 and the substitution therefor of the following new regulation 26:—

"26. Unless elsewhere prescribed to the contrary, no transaction of sale, hire or purchase shall be permitted between the Administration and an official or his dependants without the specific approval of the Administrator, provided that this shall not apply where such transaction is entered to—

- (a) as the acceptance of a tender following the Administration's invitation of formal tenders;
- (b) in the ordinary course of a public auction sale arranged by the Administration; or
- (c) at tariff rates prescribed for general application to members of the public."

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 163 OF 1963.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF BEDFORD-VIEW EXTENSION NO. 87 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Louis Leslie Heyman, for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 90—I.R., District Germiston, to be known as Bedfordview Extension No. 87.

The proposed township is situated on Holding No. 78, east of and abuts Van der Linde Road, Geldenhuis Estate Small Holdings.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 2nd October, 1963.

4. Die skrapping in regulasie 25 (a), (b) en (c) van die bedræe „£100”, „£20” en „£10” en die vervanging daarvan deur die onderskeie bedræe „R2,500”, „R250” en „R125”.
5. Die invoeging in regulasie 25 (b) van die woorde „en 'n verkooping per formele tender of openbare veiling nie voordeliger skyn te wees nie” voor die woorde „moet die hoof van die betrokke afdeling”.
6. Die invoeging in regulasie 25 (c) van die woorde „en 'n verkooping per formele tender of openbare veiling nie voordeliger skyn te wees nie” voor die woorde „moet die hoof van die betrokke afdeling”.
7. Die skrapping van regulasie 26 en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe regulasie 26:—
 26. Tensy daar eiders anders bepaal word, word geen transaksie van verkoop, huur of aankoop toegelaat tussen die Administrasie en 'n amptenaar of sy afhanklike sonder die spesifieke goedkeuring van die Administrateur nie: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing is nie waar sodanige transaksie aangaan is—
 - (a) as die aanvaarding van 'n tender nadat die Administrasie formele tenders gevra het;
 - (b) tydens die normale verloop van 'n verkooping per openbare veiling wat deur die Administrasie gereël is; of
 - (c) teen tariewe wat vir algemene toepassing aan lede van die publiek voorgeskryf is.”

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 163 VAN 1963.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP BEDFORDVIEW UITBREIDING No. 87.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie 1931, word hierby bekend gemaak dat Louis Leslie Heyman, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 90—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Bedfordview Uitbreiding No. 87.

Die voorgestelde dorp lê op hoewe No. 78, oos van en grens aan Van der Lindeweg, Geldenhuis Estate Klein-hoewes.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 2 Oktober 1963.

2-9-16

NOTICE No. 164 OF 1963.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF OGIES
EXTENSION No. 1 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-Planning Ordinance, 1931, that application has been made by Ogies Properties (Proprietaries), Limited, for permission to lay out a township on the farm Ogiesfontein No. 4—I.S., District Witbank, to be known as Ogies Extension No. 1.

The proposed township is situated South of and abuts the Springs-Witbank National Road for a distance of approximately $\frac{1}{2}$ mile in an easterly direction immediately east of the intersection of Provincial Road No. 92-3 with the said National Road.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 2nd October, 1963.

NOTICE No. 165 OF 1963.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF GLENHAZEL
EXTENSION No. 10 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Shotley (Proprietaries), Limited, for permission to lay out a township on the farm Rietfontein, No. 61—I.R., district Germiston, to be known as Glenhazel Extension No. 10.

The proposed township is situated between and abuts Glenhazel and Sunningdale Extension No. 2 townships, north of and abuts Sunningdale Extension No. 3.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may

KENNISGEWING No. 164 VAN 1963.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP OGIES
UITBREIDING No. 1.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie 1931, word hierby bekend gemaak dat Ogies Properties (Eiendoms), Beperk, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Ogiesfontein No. 4—I.S., distrik Witbank, wat bekend sal wees as Ogies Uitbreiding No. 1.

Die voorgestelde dorp lê vanaf die aansluiting van die Springs-Witbank nasionale pad met die Provinciale Pad No. 92-3 teenoor Ogies Spoorwegstasie, direk suid van en grensende aan eersgenoemde pad vir 'n afstand van ongeveer 'n $\frac{1}{2}$ myl in 'n oostelike rigting.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vervoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vervoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in 'erbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892; Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.
Pretoria, 2 Oktober 1963.

2-9-16

KENNISGEWING No. 165 VAN 1963.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP GLEN-
HAZEL UITBREIDING No. 10.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie 1931, word hierby bekend gemaak dat Shotley (Eiendoms), Beperk, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Rietfontein No. 61—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Glenhazel Uitbreiding No. 10.

Die voorgestelde dorp lê tussen en grens aan die dorpe Glenhazel en Sunningdale Uitbreiding No. 2, noord van en grens aan Sunningdale Uitbreiding No. 3:

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vervoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vervoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in 'erbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die

appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 2nd October, 1963.

NOTICE No. 167 OF 1963.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF BETHAL INDIAN TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by the Town Council of Bethal for permission to lay out a township on the farm Blesbokspruit No. 150—I.S., District Bethal, to be known as Bethal Indian Township.

The proposed township is situated approximately 700 yards south of Bethal Township and 250 yards east of the Bethal-Standerton Road.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 9th October, 1963.

NOTICE No. 168 OF 1963.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF PORTION 1 OF ERF NO. 295, VEREENIGING TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Geoffrey Antony John Centlivres Chase on behalf of Chase & Sons (Pty.) Ltd., in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Portion 1 of Erf No. 295, Vereeniging Township, to permit the portion being used for business premises and residential buildings.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, with a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 9th October, 1963.

Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 2 Oktober 1963.

2-9-16

KENNISGEWING No. 167 VAN 1963.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP BETHAL (INDIÉR).

Ingévolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Bethal aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Blesbokspruit No. 150—I.S., distrik Bethal, wat bekend sal wees as Bethal Indiërdorp.

Die voorgestelde dorp lê ongeveer 700 tree suid van die dorp Bethal en 250 tree oos van die Bethal-Standertonpad.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingévolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbanding tree.

Ingévolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbanding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 9 Oktober 1963.

9-16-23

KENNISGEWING No. 168 VAN 1963.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDES VAN GEDEELTE 1 VAN ERF N°. 295, DORP VEREENIGING.

Hierby word bekendgemaak dat Geoffrey Antony John Centlivres Chase, namens Chase & Sons (Vaal) (Eindom), Beperk, ingévolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaarde van gedeelte 1 van Erf No. 295, Dorp Vereeniging, ten einde dit moontlik te maak dat die gedeelte vir besigheidspersonele en woongeboue gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insac in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne tweemaande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperraad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbanding tree.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 9 Oktober 1963.

9-15-23

NOTICE No. 169 OF 1963.

PRETORIA REGION TOWN-PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME No. 16.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Peri-Urban Areas Health Board has applied for Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, to be amended as follows:

- (a) The density zoning of Erf No. 1010, Queenswood Township, be amended from "one dwelling-house per existing erf" to "one dwelling-house per 20,000 square feet".
- (b) The use zoning of Erven Nos. 59 to 74, Lynnwood Township, be amended from "Educational purposes" to "Special Residential purposes," with a density zoning of "one dwelling-house per existing erf".

This amendment will be known as Pretoria Region Town-planning Scheme, Amending Scheme No. 16. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Secretary/Treasurer, Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies, shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 22nd November, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 9th October, 1963.

NOTICE No. 170 OF 1963.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/108.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended by the rezoning of Portions 12 and 17 of consolidated Erf No. 11, Riviera Township, as "General Residential" on certain conditions.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/108. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 22nd November, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 9th October, 1963.

KENNISGEWING No. 169 OF 1963.

PRETORIASTREEK-DORPSAANLEGSKEMA.—
WYSIGENDE SKEMA No. 16.

Hierby word ooreenkomstig die bepaling van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Gesondheidraad vir Buite-Stedelike Gebiede aansoek gedoen het om Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1960, soos volg te wysig:

- (a) Die digtheidsindeling van Erf No. 1010, dorp Queenswood, word verander van „een woonhuis per bestaande erf" na „een woonhuis per 20,000 vierkante voet".
- (b) Die gebruiksindeeling van Erwe Nos. 59 tot 74, dorp Lynnwood, word verander van „Opvoedkundige doeleindes" na „Spesiale woondoeleindes" met 'n digtheid van „een woonhuis per bestaande erf".

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, Wysigende Skema No. 16 genoem sal word), lê in die kantoor van die Sekretaris/Tesourier van die Gesondheidraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Proviniale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 22 November 1963, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.
Pretoria, 9 Oktober 1963.

9—16-23

KENNISGEWING No. 170 VAN 1963.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA
No. 1/108.

Hierby word ooreenkomstig die bepaling van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, te wysig deur die herindeling van Gedeeltes 12 en 17 van gekonsolideerde Erf No. 11, dorp Riviera, as „Algemene Woon" op sekere voorwaarde.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/108 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Proviniale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 22 November 1963, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris Dorperaad.
Pretoria, 9 Oktober 1963.

NOTICE No. 171 OF 1963.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF WOLMARANS-STAD EXTENSION NO. 6 TOWNSHIP.

It is hereby notified; in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by the Town Council of Wolmaransstad for permission to lay out a township on the farm Wolmaransstad Town and Townlands No. 184—H.O., District Wolmaransstad, to be known as Wolmaransstad Extension No. 6.

The proposed township is situated north-west of and abuts Wolmaransstad Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 16th October, 1963.

NOTICE No. 172 OF 1963.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF BETHAL (COLOURED) TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by the Town Council of Bethal for permission to lay out a township on the farm Blesbok-spruit No. 150—I.S., District Bethal, to be known as Bethal (Coloured) Township.

The proposed township is situated about half a mile south of Bethal Township and half a mile east of the Bethal-Standerton road.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 16th October, 1963.

KENNISGEWING NO. 171 VAN 1963.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP WOLMARANSSTAD UITBREIDING NO. 6.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Wolmaransstad aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Wolmaransstad Dorp- en Dorpsgronde No. 184—H.O., distrik Wolmaransstad, wat bekend sal wees as Wolmaransstad Uitbreiding No. 6.

'Die voorgestelde dorp lê noordwes van en grens aan die dorp Wolmaransstad.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 16 Oktober 1963.

16-23-30

KENNISGEWING NO. 172 VAN 1963.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP BETHAL (KLEURLING).

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Bethal aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Blesbokspruit No. 105—I.S., distrik Bethal, wat bekend sal wees as Bethal Kleurlingdorp.

Die voorgestelde dorp lê ongeveer 'n halfmyl suid van die dorp Bethal en 'n halfmyl oos van die Bethal-Standerton pad.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later nie as een maand na die datum hiervan moet bereik.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 16 Oktober 1963.

16-23-30

NOTICE No. 173 OF 1963.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING.
SCHEME No. 1/110.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended as follows:—

That Erven Nos. 199 and 200 Bellevue East, at present zoned "General Residential" be rezoned "General Business" to permit the erection of six shops and two flats only; provided that—

- (i) servitudes, 10 English feet wide along Erf No. 199 in Bezuidenhout Street and 49·7 English feet wide along Erven Nos. 199 and 200 in Rockey Street for road widening and parking purposes be vested in the local authority free of all costs and compensation;
- (ii) the parking areas and roadwidening shall be constructed at the applicant's cost;
- (iii) a side space of 10 English feet be imposed on the eastern boundary of Erf No. 200;
- (iv) a brick wall 8 feet high be built on the entire eastern boundary of Erf No. 200 and along the entire northern boundaries of Erven Nos. 199 and 200.

This amendment will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/110. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Johannesburg and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 29th November, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 16th October, 1963.

NOTICE No. 174 OF 1963.

NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME
No. 12.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria, has applied for Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1959, to be amended as follows:—

- (1) The density zoning of the following holdings, Morningside Agricultural Holdings to be amended from "1 dwelling per 2 morgen" to "1 dwelling per 40,000 square feet":—

Holdings Nos. 61, 114, 115, 125, 126, 131 and 132. Portion A of Holding No. 56, Portions A and B of Holding No. 59 and Portion A of Holding No. 60.

The following "Red Road Proposals" be inserted in Table A of Part I of the relevant scheme clauses after 386, viz. 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403.

KENNISGEWING No. 173 VAN 1963.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA
No. 1/110.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, soos volg te wysig:—

Deur die herindeling van Erwe Nos. 199 en 200, dorp Bellevue-Oos van Algemeen Woon na Algemeen Besigheid om die oprigting van ses winkels en twee woonstelle daarop toe te laat; op voorwaarde dat—

- (i) servitute, 10 Engelse voet wyd langs Erf No. 199 in Bezuidenhoutstraat en 49·7 Engelse voet wyd langs Erwe Nos. 199 en 200 in Rockeystraat vir straatverbreding en parkeerdoeleindes, kosteloos aan die plaaslike bestuur oorgedra word;
- (ii) die koste vir die konstruksie van die parkeerterrein en padverbreding deur die applikant betaal word.
- (iii) 'n syspasie van 10 Engelse voet langs die oostelike grens van Erf No. 200 voorsien word.
- (iv) 'n steenmuur 8 voet hoog langs die hele oostelike grens van Erf No. 200 en langs die hele noordelike grense van erwe Nos. 199 en 200 gebou word.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/110, genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 29 November 1963 die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 16 Oktober 1963.

16-23-30

KENNISGEWING No. 174 VAN 1963.

NOORDELIKE JOHANNESBURG-DORPSAANLEG-SKEMA.—WYSIGENDE SKEMA No. 12.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria, aansoek gedoen het om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1959, soos volg te wysig:—

- (1) Die digtheidsbestemming van die volgende hoeves te Morningside Landbouhowes verander te word van "1 woonhuis per 2 morg" na "1 woonhuis per 40,000 vierkante voet":—

Hoeves Nos. 61, 114, 115, 125, 126, 131 en 132, Gedeelte A van Hoeve No. 56, Gedeeltes A en B van Hoeve No. 59 en Gedeelte A van Hoeve No. 60.

Die volgende "Rooi Pad Voorstelle" ingevoeg word in Tabel A van Deel I van die betrokke skemaklousules na 386, naamlik 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403.

- (2) (i) The zoning of Erven Nos. 178 to 180, 124 to 126 and 152 to 155, Glenhazel Township, to be amended from "General Residential No. 1" to "Special Residential".
- (ii) The addition to the following words to proviso (ii) to Table H after the words "such survey", "provided further that regarding residential buildings and institutions erected on the upper floor(s) of buildings erected on Erven Nos. 181 to 186 and 212 to 217, Glenhazel Township, a coverage not exceeding 40 per cent shall be permissible".
- (iii) The following proviso be added after proviso (vi) to Table H:—
- (vii) The coverage applicable to Erven Nos. 187, 198, 199, 202, 208, 210, 218 and 219, Glenhazel Township, shall be the same as that scheduled for Height Zone No. 1."

This amendment will be known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 12. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Secretary/Treasurer, Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria, and Armadale House, Bree Street, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property, situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 29th November, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 16th October, 1963.

NOTICE No. 175 OF 1963.

NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME NO. 14.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Peri-Urban Areas Health Board has applied for the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958, to be amended as follows:—

- (a) The density zoning of the following Holdings, Morningside Agricultural Holdings, to be amended from "1 dwelling per 2 morgen" to "1 dwelling per 40,000 square feet":—

Portion 1 and the remainder of Holding No. 68, Portion 4 of Holding No. 130, Portion 3 of Holding No. 127, remaining extent of Portion 316 of the farm Zandfontein No. 42—I.R., Portions A, B, C and D of Holding No. 69, Portions A, C and the remainder of Holding No. 70, Holdings Nos. 92, 93, 94 and 95, Holding No. 17, Portion 1 of Holding No. 38, Portion A of Holding No. 105;

and from "one dwelling per 1 morgen" to "1 dwelling per 40,000 square feet", Portion 1 of Holding No. 40.

- (b) The following "Red Road Proposals" be inserted in Table A of Part I of the relevant scheme clauses after the number 386, viz. 394, 402, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417 and 418.

- (2) (i) Die gebruiksonering van Erwe Nos. 178 tot 180, 124 tot 126 en 152 tot 155, Glenhazel Dorpsgebied, gewysig te word van "Algemene Woon No. 1" na "Spesiale Woon".
- (ii) Die volgende woord bygevoeg te word by voorwaarde (ii) tot Tabel H na die woorde "verdieping gebruik gaan word": "Met dien verstande verder dat indien woonhuise en inrigtings op die boonste vloer(e) van geboue op Erwe Nos. 181 tot 186 en 212 tot 217, Glenhazel Dorpsgebied opgerig word, 'n dekking wat nie meer as 40 persent oorskry, toegeelaat sal word".
- (iii) Dat die volgende voorwaarde ingevoeg word na voorwaarde (vi) tot Tabel H:—
- (vii) Die dekking ten opsigte van Erwe Nos. 187, 198, 199, 202, 208, 210, 218 en 219, Glenhazel Dorpsgebied, sal ingesluit word in die tabel by Hoogte-streek No. 1.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 12 genoem word), lê in die kantoor van die Sekretaris/Tesourier, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria, en Armadale-Huis, Breestraat, Johannesburg, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 29 November 1963, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis te stel van so'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 16 Oktober 1963.

16-23-30

KENNISGEWING No. 175 VAN 1963.

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-DORPS-AANLEGSKEMA.—WYSIGENDE SKEMA No. 14.

Hierby word, ooreenkomsdig die bepalings van sub artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede aansoek gedoen het om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, soos volg te wysig:

- (a) Die digtheidsbestemming van die volgende hoewes te Morningside Landbouhoeves verander te word van "1 woonhuis per 2 morg" na "1 woonhuis per 40,000 vierkante voet":—

Gedeelte 1 en restant gedeelte van Hoeve No. 68, Gedeelte 4 van Hoeve No. 130, Gedeelte 3 van Hoeve No. 127, resterende gedeelte van Gedeelte 316 van die plaas Zandfontein No. 42—I.R., Gedeeltes A, B, C en D van Hoeve No. 69, Gedeeltes A, C en restant van Hoeve No. 70, Hoeves Nos. 92, 93, 94 en 95, Hoeve No. 17, Gedeelte 1 van Hoeve No. 38, Gedeelte A van Hoeve No. 105;

en van "1 woonhuis per 1 morg" na "1 woonhuis per 40,000 vierkante voet": Gedeelte 1 van Hoeve No. 40.

- (b) Die volgende "Rooi Pad Voorstelle" ingevoeg te word in Tabel A van Deel I van die betrokke skemaklousules na die nommer 386, naamlik 394, 402, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417 en 418.

- (c) (i) The use zoning of proposed Portion 1 of Erf No. 1, Glensan Township, to be amended from "Special Residential" to "General Residential No. 1".
(ii) The following proviso be added in proviso (vi) to Table D, after the words "shall be allowed":—

"(vi) (e) In the event of a block of flats being erected on a portion of Erf No. 1, Glensan Township, the owner shall have the right to conduct a restaurant or tea room business on the erf, provided that the business of such restaurant or tea room shall not be advertised on the premises by means of a public display of goods or advertisements visible from a public street whether through a window or otherwise; provided further that the business of such restaurant or tea room may be advertised by means of a notice bearing its name and/or the designation in letters not exceeding 5 inches in height, and the right of access by the public to these rooms shall be expressly reserved by the proprietor."

This amendment will be known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, Amending Scheme No. 14. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Secretary/Treasurer, Peri-Urban Areas Health Board and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 29th November, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 16th October, 1963.

NOTICE No. 176 OF 1963.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/97.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg, has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended as follows:

By the rezoning of ervens Nos. 63 and 64, Troyeville Township, from "General Residential" to "Special" to permit the erection of a public garage.

This amendment will be known as Johannesburg Town-Planning Scheme No. 1/97. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 29th November, 1963.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 16th October, 1963.

- (c) (i) Die gebruiksonering van die voorgestelde Gedeelte 1 van Erf No. 1, Glensan, gewysig te word van "Spesiale woondoeleindes" na "Algemene woondoeleindes No. 1".
(ii) Die volgende voorwaarde bygevoeg word in voorwaarde (vi) tot Tabel D na die woorde: "toegelaat kan word":—

"(vi) (e) Indien 'n blok woonstelle op 'n gedeelte van Erf No. 1, Glensan, opgerig word, mag die eienaar 'n restaurant of tee-kamerbesigheid op die perseel beoefen, met dien verstande dat so 'n restaurant en tee-kamerbesigheid nie geadverteer mag word deur middel van tentoonstelling van artikels of advertensies, sigbaar vanaf 'n publieke straat nie, hetso deur 'n venster of andersins; verder onderworpe aan die voorwaarde dat die restaurant en teekamer geadverteer mag word deur 'n kennisgewing van die naam en/of aard van die besigheid in letters nie groter as 5 duim in hoogte nie en die toegangsreg van die publiek tot die vertrekke sal deur die eienaar voorbehou word."

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 14 genoem sal word) lê in die kantoor van die Sekretaris/Tesourier, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 29 November 1963, die Sekretaris van die Dorperraad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 16 Oktober 1963.

16-23-30

KENNISGEWING No. 176 VAN 1963.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA. No. 1/97.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van sub- artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorp- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, soos volg te wysig:—

Deur die herindeling van Erwe Nos. 63 en 64, Dorp Troyeville, van "Algemeen Woon" na "Spesial" ten einde 'n publieke garage toe te laat.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/97 genoem sal word), lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, dit wil sê op of voor 29 November 1963, die Sekretaris van die Dorperraad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 16 Oktober 1963.

16-23-30

NOTICE No. 177 OF 1963.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF PIETERSBURG EXTENSION No. 7 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by the Town Council of Pietersburg for permission to lay out a township on the farm Krugersburg No. 685—L.S., District Pietersburg, to be known as Pietersburg Extension No. 7.

The proposed township is situated approximately $\frac{1}{4}$ mile south-east of the crossing of the Pietersburg-Louis Trichardt National Road and the Pietersburg-Munnik railway line.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,

Secretary, Townships Board.

Pretoria, 16th October, 1963.

TENDERS.

*All tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDERS.

Tenders are invited for the following services/supplies/sales. (Unless otherwise indicated in the description tenders are for supplies.)

Tender No.	Description of Tender.	Closing Date.
W.F.T.	Safes.....	25th Oct., 1963.
1004/63		
H.B. 796/63	Ambulances, heavy type.....	15th Nov., 1963.
W.F.T.B.	Klerksdorp Hospital: Additional ward accommodation for Whites	8th Nov., 1963.
801/63		
W.F.T.B.	Robert Carruthers Primary School:	8th Nov., 1963.
802/63	Levelling of grounds	
W.F.T.B.	Hoërskool Wonderboom: Erection of change rooms	25th Oct., 1963.
803/63		
W.F.T.B.	Laerskool Generaal Nicolaas Smit:	25th Oct., 1963.
804/63	Erection of grades room	
W.F.T.B.	Laerskool Erasmus, Bronkhurst-spruit: Erection of two class-rooms	25th Oct., 1963.
805/63		
W.F.T.B.	Villieriaise Laerskool: Supply and erection of urinals	25th Oct., 1963.
806/63		
P.F.T.	Sale of redundant and/or unserviceable motor vehicles, etc.	1st Nov., 1963.
800/63		
H.C. 807/63	Flannelette, white, 35"/37" or 72"	15th Nov., 1963.
H.C. 808/63	Flannelette, striped, green, 35"/37" or 72"	15th Nov., 1963.
H.C. 809/63	Lawn, Victoria, 38"/40".....	15th Nov., 1963.

KENNISGEWING No. 177 VAN 1963.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP PIETERSBURG UITBREIDING No. 7.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Pietersburg-aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Krugersburg No. 685—L.S., distrik Pietersburg wat bekend sal wees as Pietersburg Uitbreiding No. 7.

Die voorgestelde dorp lê ongeveer $\frac{1}{4}$ myl suid-oos van die kruising van die Pietersburg-Louis Trichardt-nasionalepad en die Pietersburg-Munnik spoorlyn.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word; en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 16 Oktober 1963.

16-23-30

TENDERS.

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.*

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

TENDERS.

Tenders vir die volgende dienste/voorraade/verkope word ingewag. (Tensy dit in die uiteensetting anders aangege word, word tenders vir voorraade bedoel):—

Tender No.	Beskrywing van tender.	Sluitingsdatum.
W.F.T.	Brandkaste.....	25 Okt., 1963.
1004/63		
H.B. 796/63	Ambulanse, swaar tipe.....	15 Nov. 1963.
W.F.T.B.	Klerksdorpse hospitaal: Addisionele saalakkommodesie vir Blanke	8 Nov. 1963.
801/63		
W.F.T.B.	Robert Carruthers Primary School: Gelykmaak van terrein	8 Nov. 1963.
802/63		
W.F.T.B.	Hoërskool Wonderboom: Oprigting van kleekamers	25 Nov. 1963.
803/63		
W.F.T.B.	Laerskool Generaal Nicolaas Smit: Oprigting van gradekamer	25 Okt. 1963.
804/63		
W.F.T.B.	Laerskool Erasmus: Bronkhurst-spruit: Oprigting van twee klassikamers	25 Okt. 1963.
805/63		
W.F.T.B.	Villieriaise Laerskool: Verskaffing en oprigting van nuwe urinale	25 Okt. 1963.
806/63		
P.F.T.	Verkoop van kortollige en/of ondiensbare motorvoertuie, ens.	1 Nov. 1963.
800/63		
H.C. 807/63	Flanelet, wit, 35"/37" of 72"....	15 Nov. 1963.
H.C. 808/63	Flanelet, groen strepe, 35"/37" of 72"	15 Nov. 1963.
H.C. 809/63	Linon, Victoria, 38"/40".....	15 Nov. 1963.

Tender No.	Description of Tender.	Closing Date.
H.C. 810/63	Plain cotton sheeting, bleached, 63" and 72" wide	15th Nov., 1963.
H.C. 811/63	Terylene Calendering machine sheeting, 126" wide	15th Nov., 1963.
H.C. 812/63	Towels, Terry, white, with green stripes, bath, 33" x 50" and red stripes, 24" x 42"	15th Nov., 1963.
W.F.T.B. 815/63	Malvernse Laerskool: Additions and alterations	22nd Nov. 1963.
W.F.T.B. 813/63	Komatipoortse Laerskool: Additions	8th Nov., 1963.
W.F.T.B. 814/63	Valhallase Laerskool: Erection..	8th Nov., 1963.
W.F.T.B. 816/63	Hoërskool D. F. Malan: Electrical installation	8th Nov., 1963.
W.F.T.B. 817/63	Pretoria-Oos Laerskool: Repairs and renovations	8th Nov., 1963.
W.F.T.B. 818/63	Bryanston Primary School: Electrical installation	8th Nov., 1963.
W.F.T.B. 819/63	School Journey Services: Johannesburg: Electrical installation	8th Nov., 1963.
W.F.T.B. 820/63	Hoërskool Die Fakkell: Heating installation	8th Nov., 1963.
W.F.T.B. 821/63	Hoërskool Die Fakkell: Electrical installation	8th Nov., 1963.
W.F.T.B. 822/63	Laerskool Simon Bekker: Electrical installation	8th Nov., 1963.
W.F.T.B. 823/63	Hoërskool Piet Retief: Electrical installation	8th Nov., 1963.

IMPORTANT NOTES.

1. The relative tender documents, including the Administration's official tender forms, are obtainable on application from the relative addresses indicated below. Such documents and any tender/contract conditions not embodied in the tender documents are also available for inspection at the said addresses:—

Tender Ref.	Postal Address, Pretoria.	Office in New Provincial Building, Pretoria.			
		Room No.	Block.	Floor.	Phone No., Pretoria.
H.A....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A867	A	8	(89401) (89251)
H.B....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A846	A	8	89202/3
H.C....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A848	A	8	89206
H.D....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A840	A	8	89208/9
H.W....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A901	A	9	89356
P.F.T...	Provincial Secretary (Purchases and Supplies), P.O. Box 383	A1119	A	11	80965
R.F.T....	Director, Transvaal Roads Department, P.O. Box 1906	D518	D	5	89184
T.E.D...	Director, Transvaal Education Department, Private Bag 269	A463	A	4	80655
T.O.D...	Director, Transvaal Education Department, Private Bag 269	A470	A	4	80651
W.F.T...	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	C109	C	1	80279
W.F.T.B.	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	CM7	C	M	80306

Tender No.	Beskrywing van tender.	Sluitingsdatum.
H.C. 810/63	Gewone geblyke katoenlakenstof, 63" en 72" breed	15 Nov. 1963.
H.C. 811/63	Terylene-lakenpersmasjienbekleding, 126" breed	15 Nov. 1963.
H.C. 812/63	Handdoeke, Terry, wit met groen strepe, bad, 33" x 50" en rooi strepe, 24" x 42"	15 Nov. 1963.
W.F.T.B. 815/63	Malvernse Laerskool: Aanbouings en verandering	22 Nov. 1963.
W.F.T.B. 813/63	Komatipoortse Laerskool: Aanbouings	8 Nov. 1963.
W.F.T.B. 814/63	Valhallase Laerskool: Oprigting	8 Nov. 1963.
W.F.T.B. 816/63	Hoërskool D. F. Malan: Elektriese installasie	8 Nov. 1963.
W.F.T.B. 817/63	Pretoria-Oos Laerskool: Reparacies en opknapping	8 Nov. 1963.
W.F.T.B. 818/63	Bryanston Primary School: Elektriese installasie	8 Nov. 1963.
W.F.T.B. 819/63	Skoolreisdiens: Johannesburg: Elektriese installasie	8 Nov. 1963.
W.F.T.B. 820/63	Hoërskool Die Fakkell: Verwarmingsinstallasie	8 Nov. 1963.
W.F.T.B. 821/63	Hoërskool Die Fakkell: Elektriese installasie	8 Nov. 1963.
W.F.T.B. 822/63	Laerskool Simon Bekker: Elektriese installasie	8 Nov. 1963.
W.F.T.B. 823/63	Hoërskool Piet Retief: Elektriese installasie	8 Nov. 1963.

BELANGRIKE OPMERKINGS.

1. Die betrokke tenderdokumente, met inbegrip van die amptelike tendervorms van die Administrasie, is op aanvraag by die onderstaande adresse verkrygbaar. Sodanige dokumente asmede enige tender/kontrakvoorwaardes wat nie in die tenderdokumente opgeneem is nie, is ook by die genoemde adresse vir inspeksie verkrybaar:—

Tenderverwysing.	Posadres te Pretoria.	Kantoor in Nuwe Provinciale Gebou, Pretoria.			
		Kamers no.	Blok.	Verdiging.	Telefoonno., Pretoria.
H.A....	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak 221	A867	A	8	(89401) (89251)
H.B....	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak 221	A846	A	8	89202/3
H.C....	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak 221	A901	A	9	89356
H.D....	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak 221	A840	A	8	89208/9
H.W....	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak 221	A901	A	9	89356
P.F.T...	Provinsiale Sekretaris (aankope en Voorrade), Posbus 383	A1119	A	11	80965
R.F.T...	Direkteur, Transvaalse Paidepartement, Posbus 1906	D518	D	5	89184
T.E.D...	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak 269	A463	A	4	80655
T.O.D...	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak 269	A470	A	4	80651
W.F.T...	Direkteur, Transvaalse Werke-departement, Privaatsak 228	C109	C	1	80279
W.F.T.B.	Direkteur, Transvaalse Werke-departement, Privaatsak 228	CM7	C	M	80306

2. The Administration is not bound to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept a portion of a tender.

3. In the case of each W.F.T.B. tender the tenderer must pay a deposit of R4 before he will be supplied with the tender documents. Such deposit must be in the form of cash, a bank initialed cheque, or a departmental standing deposit receipt (R10). The said deposit will be refunded if a bona fide tender is received from the tenderer or if the tender documents including plans, specifications and bills of quantities are returned by the tenderer within 14 days after the closing date of the tender to the relative address shown in note 1 above.

4. All tenders must be submitted on the Administration's official tender forms.

5. Each tender must be submitted in a separate sealed envelope, addressed to the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be clearly superscribed to show the tenderer's name and address, as well as the number, description and closing date of the tender. Tenders must be in the hands of the Chairman by 11 a.m. on the closing date indicated above.

6. If tenders are delivered by hand, they must be deposited in the Formal Tender Box at the Enquiry Office, in the foyer of the New Provincial Building, at the Pretorius Street main public entrance (near Bosman Street corner), Pretoria, by 11 a.m. on the closing date.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Article.	Closing Date.
H.A. 757/63	Hypo-hyper thermia units, Pretoria Hospital	18th Oct., 1963.
H.B. 770/63	Food trolley, electric.....	18th Oct., 1963.
H.C. 714/63	Cut, make and trim of various hospital items of clothing	18th Oct., 1963.
H.C. 755/63	Cut, make and trim of nurses' uniforms for Johannesburg General Hospital	18th Oct., 1963.
H.C. 756/63	Cut, make and trim of nurses' uniforms	18th Oct., 1963.
H.C. 767/63	Cut, make and trim of various hospital items of clothing	18th Oct., 1963.
H.B. 758/63	Autoclave, steam-heated (recessed type)	18th Oct., 1963.
H.B. 768/63	Passenger motor vehicle for 12 passengers	18th Oct., 1963.
H.B. 771/63	Centre lathe, metal turning.....	18th Oct., 1963.
R.F.T. 769/63	Motor water sprinklers.....	18th Oct., 1963.
R.F.T. 772/63	Vehicle lifts.....	18th Oct., 1963.
R.F.T. 779/63	Pneumatic impact wrench and sockets	18th Oct., 1963.
H.A. 780/63	Equipment for Department of Medicine, Johannesburg Hospital	1st Nov., 1963.
H.A. 781/63	Instruments, surgical.....	1st Nov., 1963.
H.A. 782/63	Disposable syringes and needles..	18th Oct., 1963.
RFT. 795/63	Concrete vibrators.....	1st Nov. 1963.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office,
Pretoria.

2. Die Administrasie is nie daartoe verplig om die laagste of om enige tender aan te neem nie en behou hom die reg voor om 'n gedeelte van 'n tender aan te neem.

3. In die geval van iedere W.F.T.B.-tender, moet die tenderraar 'n deposito van R4 stort alvorens hy van die tenderdokumente voorsien sal word. Sodanige deposito moet in kontantgeld wees, 'n tjeuk deur die bank geparafeer of 'n departementelegoderkwitansie (R10). Genoemde depositobedrag sal terugbetaal word as 'n bona fide inskrywing van die tenderraar ontvang word of as die tenderdokumente, met inbegrip van planne, spesifikasies en hoeveelheidsslyste, binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tender deur die tenderraar teruggestuur word na die betrokke adres in opmerking 1 hierbo aangetoon.

4. Alle tenders moet op die ampelike tendervorms van die Administrasie voorgelê word.

5. Iedere inskrywing moet in 'n afsonderlike verseëlde koevert ingedien word, geadresseer aan die Voorsitter, Die Transvaalse Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet duidelik van 'n opskrif voorsien wees ten einde die tenderraar se naam en adres aan te toon asook die nommer, beskrywing en sluitingsdatum van die tender. Inskrywings moet teen 11 vm. op die sluitingsdatum hierbo aangetoon, in die Voorsitter se hande wees.

6. Indien inskrywings per hand ingedien word, moet hulle teen 11 vm. op die sluitingsdatum in die Formele Tenderbus geplaas wees by die navraagkantoor in die voorportaal van die nuwe Proviniale Gebou, by die hoofingang aan Pretoriusstraat se kant (naby die hoek van Bosmanstraat), Pretoria.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Proviniale Administrasie vra tenders vir die volgende:

Tenders op die voorgeskrewe vorm in verseëde koeverte waarop die tendernommer vermeld is; moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
H.A. 757/63	Hipo-hipertermiese eenhede, Pretoria-hospitaal	18 Okt. 1963.
H.B. 770/63	Voedselwaentjies, elektries.....	18 Okt. 1963.
H.C. 714/63	Sny, maak en afwerk van verskillende kledingstukke vir gebruik in hospitaal	18 Okt. 1963.
H.C. 755/63	Sny, maak en afwerk van uniforms vir verpleegsters van die Johannesburgse Algemene Hospitaal	18 Okt. 1963.
H.C. 756/63	Sny, maak en afwerk van uniforms vir verpleegsters	18 Okt. 1963.
H.C. 767/63	Sny, maak en afwerk van verskillende kledingstukke vir gebruik in hospitaal	18 Okt. 1963.
H.B. 758/63	Stoomdrukketel, ingeboude type...	18 Okt. 1963.
H.B. 768/63	Passasiermotorvoertuig vir 12 passasiers	18 Okt. 1963.
H.B. 771/63	Metaalsenterdraaibank.....	18 Okt. 1963.
R.F.T. 769/63	Motorwatersproeiers.....	18 Okt. 1963.
R.F.T. 772/63	Voertuighysers.....	18 Okt. 1963.
R.F.T. 779/63	Lugskokmoersleutel en sokke....	18 Okt. 1963.
H.A. 780/63	Uitrusting vir die departement van medisyne, Johannesburg-hospitaal	1 Nov. 1963.
H.A. 781/63	Instrumente, chirurgies.....	1 Nov. 1963.
H.A. 782/63	Wegdoenbare sputte en naalde....	18 Okt. 1963.
RFT. 795/63	Betontriller.....	1 Nov. 1963.

Die Proviniale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,

Voorsitter, Transvaalse Proviniale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Westfields Primary School, Carletonville: Erection of permanent building	Tender forms and bill of quantities	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1963. 25th Sept.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	1963. 25th Oct.
Hoëskool Staatspresident C. R. Swart, Pretoria: Leveling of grounds and storm water drainage	Tender forms, drawings and specifications	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	2nd Oct.	Room CM 7, Mezzanine Floor, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 80-306 and 80-307), Pretoria	25th Oct.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 54, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of R4, either in cash, deposit receipt, or bank-initiated cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrybaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beschikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vym.
Westfields Primary School, Carletonville: Oprigting van permanente gebou	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	1963. 25 Sept.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	1963. 25 Okt.
Hoëskool Staatspresident C. R. Swart, Pretoria: Gelykaan van terrein en stormwaterdreinering	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	2 Okt.	Kamer CM 7, Tussenverdieping, Provinciale Gebou (P/Sak 228) (Foon 80-306 en 80-307), Pretoria	25 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinciale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 54, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjk deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdagdaan nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tendernar sowel as die Tender-nommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

* APPLICATIONS TO ENTER INTO CONTRACT FOR CONVEYANCE OF SCHOOL CHILDREN.

Applications are hereby invited for the transport services set out in the subjoined Schedule.

Applications must be submitted, in duplicate, on the prescribed forms T.E.D. 111 (e), placed in sealed envelopes marked "Application: Conveyance of School Children" and also bear the description of the service as stated in column one below and be addressed to the Secretary of the School Board concerned, and must be in his hands not later than eleven o'clock on the 1st day of November, 1963.

The necessary application forms T.E.D. 111 (e) and contract forms T.E.D. 108 E are obtainable from the Secretary of the School Board concerned.

School buses that are to be used on transport scheme routes must, with regard to their construction, comply with the requirements laid down in the Road Traffic Ordinance, 1957, and the Road Traffic Regulations, 1958, as well as that of the specification which is obtainable from the local school board office.

* AANSOEKE OM SLUITING VAN KONTRAK VIR DIE Vervoer VAN SKOOLKINDERS.

Aansoeke word hierby aangevra vir die vervoerdienste in die onderstaande Skedule uiteengesit.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorms T.O.D. 111 (a), in duplikaat, gedoen en in verseelde koeverte geplaas word met die woorde „Aansoek: Vervoer van Skoolkinders“ asook die beskrywing van die diens soos vermeld in kolom een hieronder, daarop. Aansoeke moet aan die Sekretaris van die betrokke Skoolraad gerig word en moet hom nie later dan elfuur op die 1ste dag van November 1963 bereik nie.

Die nodige aansoekvorms T.O.D. 111 (a) en kontrakvorms T.O.D. 108 A is by die Sekretaris van die betrokke Skoolraad verkrybaar.

Skoolbusse wat op vervoerskemarootes gebruik sal word moet, wat die konstruksies betref, voldoen aan die minimum vereistes neergelê in die Padverkeersordonansie, 1957, en die Padverkeersregulasies, 1958, asook aan dié van die spesifikasie wat verkrybaar is by die plaaslike skoolraadskantoor.

The Transvaal Education Department does not bind itself to accept any application, nor will it assign any reason for the rejection of any application.

In addition to the daily tariff, contractors will be compensated, on a monthly basis, for the licensing of buses, provided that the amount thus paid does not exceed the licence fee payable for a bus of a weight of 12,000 lb., and furthermore that in the case of a bus other than a petrol bus, a contractor shall not be paid an amount in excess of the licence fee payable for a petrol bus of the same weight.

Die Transvaalse Onderwysdepartement verbind hom nie om enige aansoek aan te neem nie of om enige rede vir die afwyding van 'n aansoek te verstrek nie.

Behalwe vir die daaglikse tarief sal kontrakteurs op 'n maandelikse basis vergoed word vir die lisensiëring van busse, met dien verstaande dat die bedrag wat ten opsigte van lisensiegelde uitbetaal word, nie die bedrag wat vir die lisensiëring van 'n bus van 12,000 lb. gewig vereis word, sal oorskry nie, en verder dat met betrekking tot busse ander dan petrolbusse, aan 'n kontrakteur nie 'n hoër bedrag betaal sal word nie as die lisensiegelde wat betaalbaar is op 'n petrolvoertuig van dieselfde gewig.

Description. (The school to which children are to be transported is shown first.) Beskrywing. (Die skool waarheen kinders vervoer moet word, word eerste aangegeven.)	Normal Number of Pupils. Normale getal leerlinge.	Tariff per School Day. Tarieff per skooldag.	Approximate Mileage. Mylaastand by benadering.	School Board. Skoolraad.
Stilfontein-Buffelsfontein.....	100	R 13.49	18.8	Klerksdorp.
Klerksdorp-Stilfontein No. 1.....	80	9.69	8.4	Klerksdorp.
Klerksdorp-Stilfontein No. 2.....	80	11.79	15.1	Klerksdorp.
Klerksdorp-Stilfontein No. 3.....	80	9.69	8.4	Klerksdorp.
Klerksdorp-Stilfontein No. 4.....	80	9.69	8.4	Klerksdorp.
Klerksdorp-Stilfontein No. 6.....	60	11.62	16.2	Klerksdorp.
Klerksdorp-Uitkomsdal.....	80	10.29	10.1	Klerksdorp.
Orkney-Nietgedacht.....	80	9.09	5.6	Klerksdorp.
Belfast-Waalkraal.....	60	11.91	17.4	Lydenburg.
Carletonville-Fochville No. 2.....	80	11.19	13.0	Potchefstroom.
Koster-Goede hoop.....	60	11.62	15.85	Rustenburg.

Contract 798/63.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

CONTRACT No. 798 OF 1963.

THE CONSTRUCTION AND BITUMINOUS SURFACING OF ROAD-0185, FORMERLY ROAD No. 717 AND ROAD No. 949, NABOOMSPRUIT—ROEDTAN (APPROXIMATELY 27·4 MILES IN LENGTH).

Tenders for the above-mentioned service are herewith invited from experienced contractors.

Tender documents, including a set of drawings, may be obtained on or after Monday, 14th October, 1963 from the Director, Transvaal Roads Department, Room No. D. 518, New Provincial Buildings, Church Street, P.O. Box 1906, Pretoria, subject to payment of a temporary deposit of R20 (twenty rand). This amount will be refunded provided a bona fide tender is received or all such tender documents are returned to the office of issue within 14 days after the closing date of the tender.

Should a tenderer prefer to pay a fixed deposit of R20 he may do so in which case the tenderer may obtain tender documents against the same deposit in future subject to compliance with the conditions as set out above.

In every case of non-observance of the conditions as set out above the deposit shall be confiscated and a new deposit made before any further tender documents are provided.

An additional copy of the schedule of quantities will be provided free of charge.

An engineer will meet intending tenderers at 9 o'clock a.m. on 23rd October, 1963, in front of the Town Hall, Naboomspruit, with a view to inspecting the site with them. The engineer will not be available for site inspection purposes on any other occasion and tenderers are therefore requested to be present on the said date.

Tenders when completed in accordance with the conditions as set out in the tender documents and placed in sealed envelopes endorsed "Tender No. 798 of 1963" should reach the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Buildings, P.O. Box 1040, Pretoria, before 11 o'clock a.m. on Friday, 8th November, 1963, when the tenders will be opened in public.

Kontrak 798/63.

TRANSVAAL PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING AAN TENDERARS.

KONTRAK No. 798/63.

DIE BOU EN BITUMINEUSE BEDEKKING VAN PAD 0185, VOORHEEN PAD No. 717 EN PAD No. 949, NABOOMSPRUIT — ROEDTAN (ONGEVEER 27·4 MYL LANK).

Tenders vir bogenoemde diens word hierby van ervare kontrakteurs gevra.

Tenderdokumente, insluitende 'n stel tekeninge, kan op of na Maandag, 14 Oktober 1963, van die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, Kamer No. D. 518, Nuwe Provinsiale Gebou, Kerkstraat, Posbus 1906, Pretoria, verkry word, by betaling van 'n tydelike deposito van R20 (twintig rand). Hierdie bedrag sal terugbetaal word, mits 'n bona-fide-tender ontvang word of alle sodanige tenderdokumente binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tender na die uitreikingskantoor teruggestuur word.

Indien 'n tenderaar dit verkies, kan hy 'n vaste deposito van R20 inbetaal, in welke geval die tenderaar in die toekoms tenderdokumente teen dieselfde deposito kan kry mits die voorwaardes soos hierbo uiteengesit, nagekom word.

In elke geval waar die voorwaardes soos hierbo uiteengesit nie nagekom word nie, moet die deposito verbeurd verklaar word en moet 'n nuwe deposito gestort word alvorens enige verdere tenderdokumente verskaf word.

'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidspryslyste sal gratis verskaf word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderars op 23 Oktober 1963, om 9-uur vm., soos op Tender No. 798 van 1963, voor die stadsaal, Naboomspruit, ontmoet om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal by geen ander geleentheid vir terreinbesigtigingsdoeleindes beskikbaar wees nie en tenderars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders moet, wanneer hulle ooreenkomsdig die voorwaardes soos uiteengesit in die tenderdokumente voltooi en geplaas is in verselle koeverte waarop „Tender No. 798 van 1963“ geëndoseer is, die Voorsitter, Transvaalse Provinciale Tenderraad; Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, bereik voor 11-uur vm., op Vrydag, 8 November 1963, wanneer die tenders in die openbaar oopgemaak sal word.

In the event of the tender documents being delivered by hand, they should be put in the Tender Board's box on the first story of the Old Government Buildings, Church Square, Pretoria, before the closing time and date mentioned above.

The Transvaal Provincial Administration shall not bind itself to accept the lowest or any tender or to furnish any reason for the rejection of a tender.

Tenders shall be binding for ninety (90) days.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial
Tender Board.

Administrator's Office, 7th October, 1963.

Indien die tenderdokumente per hand afgelewer word, moet hulle in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld, geplaas word.

Die Transvaalse Proviniale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem of om enige rede vir die afwyding van 'n tender te verstrek nie.

Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Proviniale
Tenderraad.

Administrateurskantoor, 7 Oktober 1963.

9-16-23

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

CONTRACT No. 799 OF 1963.

THE CONSTRUCTION OF BRIDGE No. 2076 OVER THE KOMATIRIVER ON PROVINCIAL ROAD P26/6.—CAROLINA-MACHADODORP.

Tenders for the above-mentioned service are herewith invited from experienced contractors.

Tender documents, including a set of drawings, may be obtained on or after Thursday 17th October, 1963, from the Director, Transvaal Roads Department, Room No. D518, New Provincial Buildings, Church Street, P.O. Box 1906, Pretoria, subject to payment of a temporary deposit of R20 (twenty rand). This amount will be refunded provided a bona fide tender is received or all such tender documents are returned to the office of issue within 14 days after the closing date of the tender.

Should a tenderer prefer to pay a fixed deposit of R20, he may do so in which case the tenderer may obtain tender documents against the same deposit in future subject to compliance with the conditions as set out above.

In every case of non-observance of the conditions as set out above the deposit shall be confiscated and a new deposit made before any further tender documents are provided.

An additional copy of the schedule of quantities will be provided free of charge.

An engineer will meet intending tenderers at 10 o'clock a.m. on 1st November, 1963, as set out in Tender No. 799 of 1963, at the Cross Roads Garage and Restaurant just west of Machadodorp road junction with National Road, with a view to inspecting the site with them. The engineer will not be available for site inspection purposes on any other occasion and tenderers are therefore requested to be present on the said date.

Tenders when completed in accordance with the conditions as set out in the tender documents and placed in sealed envelopes endorsed "Tender No. 799 of 1963" should reach the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Buildings, P.O. Box 1040, Pretoria, before 11 o'clock, a.m. on Friday, 22nd November, 1963, when the tenders will be opened in public.

In the event of the tender documents being delivered by hand, they should be put in the Tender Board's box on the First Floor of the Old Government Buildings, Church Square, Pretoria, before the closing time and date mentioned above.

The Transvaal Provincial Administration shall not bind itself to accept the lowest or any tender or to furnish any reason for the rejection of a tender.

Tenders shall be binding for ninety (90) days.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial
Tender Board.

Administrator's Office, 14 October, 1963.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

KONTRAK No. 799 VAN 1963.

DIE BOU VAN BRUG No. 2076 OOR DIE KOMATI-RIVIER OP PROVINSIALE PAD P26/6.—CAROLINA-MACHADODORP.

Tenders vir bogenoemde diens word hierby van ervare kontrakteurs gevra.

Tenderdokumente, insluitende 'n stel tekeninge, kan op of na Donderdag 17 Oktober 1963, van die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, Kamer No. D518, Nuwe Proviniale Gebou, Kerkstraat, Posbus 1906, Pretoria, verkry word, by betaling van 'n tydelike deposito van R20 (twintig rand). Hierdie bedrag sal terugbetaal word, mits 'n bona-fide-tender ontvang word of alle sodanige tenderdokumente binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tender aan die uitreikingskantoor teruggestuur word.

Indien 'n tenderaar dit verkies, kan hy 'n vaste deposito van R20 inbetaal, in welke geval die tenderaar in die toekoms tenderdokumente teen dieselfde deposito kan kry mits die voorwaardes, soos hierbo uiteengesit, nagekom word.

In elke geval waar die voorwaardes soos hierbo uiteengesit nie nagekom word nie, moet die deposito verbeurd verklaar word en moet 'n nuwe deposito gestort word alvorens enige verdere tenderdokumente verskaf word.

'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidspryslyste sal gratis verskaf word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op 1 November 1963, om 10-uur v.m. soos op Tender No. 799 van 1963, by die Kruispaaiemotorhawe en -restaurant wes van die Machadodorp-pad waar dit aansluit by die Nasionale Pad, ontmoet om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal by geen ander geleenthed vir terreinbesigtigingsdoeleindes beskikbaar wees nie en tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders moet, wanneer hulle ooreenkomsdig die voorwaardes soos uiteengesit in die tenderdokumente voltooi en geplaas is in versëldie koeverte daarop „Tender No. 799 van 1963“ geëndoseer is, die Voorsitter, Transvaalse Proviniale Tenderraad, Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, bereik voor 11-uur v.m. op Vrydag, 22 November 1963, wanneer die tenders in die openbaar oopgemaak sal word.

Indien die tenderdokumente per hand afgelewer word, moet hulle in die Tenderraad se bus op die Eerste Verdieping van die Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld, geplaas word.

Die Transvaalse Proviniale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem of om enige rede vir die afwyding van 'n tender te verstrek nie.

Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Proviniale
Tenderraad.

Administrateurskantoor, 14 Oktober 1963.

16-23-30

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation Regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X = No. of application and name of applicant.

Y = Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z = Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

NATIONAL TRANSPORT COMMISSION, PRETORIA.—NASIONALE Vervoerkommissie, PRETORIA.

X D. 18/6/242. J. G. van Niekerk, Pretoria. (New/Nuut.)

Y European scholars, students, Voortrekkers and church youth members for educational and relaxation purposes, accompanied by trained guides as well as luggage and camp equipment (one 62-seater bus)/Blanke skoliere, studente, Voortrekker- en kerkjeugverenigingledle, vir opvoedkundige doelindes en ontspanning vergesel van opgeleide gedse asook bagasie en kampeerauitrusting (een 62-sitplek bus).

Z From schools and universities in Pretoria and District to places within the Republic of South Africa and back/Van skole en universiteite in Pretoria en distrik na plekke binne die Republiek van Suid-Afrika, en terug.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.

X 7369. S. M. Louw, White River/Witrivier. (New application/Nuwe aansoek.) TDH 523.

Y Timber from plantations to sawmills or railway station, whichever happens to be the nearest to such plantation (one 6-ton truck)/Hout van plantasies na saagmeule of spoorwegstasie, watter ook al die naaste mag wees aan sodanige plantasies (een 6-ton-vragmotor).

Z Within the Magisterial Districts of Nelspruit and White River/Binne die Landdrostdistrikte Nelspruit en Witrivier.

X 6691. Bourne & Co./Kie., Pietersburg. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicles/Voertuie: TAR 1568 (4-ton), TAL 7279 (2,109-lb.) and/en TAL 5893 (2,118-lb.).

Y Singing machines and other domestic goods, e.g., radios, washing machines, etc., by means of the above-mentioned vehicles belonging to W. P. van Eck, H. S. Fourie and H. A. van Huyssteen respectively/Singermasjiene en ander huishoulike goedere, soos radios, wasmasjiene, ens., d.m.v. bogemelde voertuie behorende aan W. P. van Eck, H. S. Fourie en H. A. van Huyssteen onderskeidelik.

Z Within the Magisterial Districts of Potgietersrus, Sibasa, Soutpansberg, Letaba, Waterberg and Pietersburg/Binne die Landdrostdistrikte Potgietersrus, Sibasa, Soutpansberg, Letaba, Waterberg en Pietersburg.

X 2660. Native Recruiting Corporation, Ltd., Pietersburg. (Additional route/Bykomende roete.) TAL 1190.

Y Bantu passengers and their personal effects (one bus)/Bantoe passasiers en hulle bagasie (een bus).

Z Route No. 40.—Tama Kraal (Laastehoop)-Pietersburg (Express Service) Inward journey/Roete No. 40.—Tama Kraal (Laastehoop)-Pietersburg (Sneldiens) heurcres.

Time-table/Tydtafel.

	Mondays to Saturdays.—Maandae tot Saterdae.		Miles/Mylstand.		Times/Tyd:		Tariffs/Tariefe.	
	In.	Out/Uit.	In.	Out/Uit.	In.	Out/Uit.	In.	Out/Uit.
Laastehoop (Tama Kraal)	—	29	7.00	5.00	—	—	35	35
Majakaneng	2	27	7.10	4.50	2½	—	35	35
Makgoareng	3	26	7.15	4.45	5	—	35	35
Express service starts here/Sneldienst begin hier.								
Mothapo Chief's Kraal (Clinic & Phuti)	8	21	7.30	4.30	10	—	25	25
Modikoto	9	20	7.35	4.25	10	—	25	25
Pietersburg	29	—	8.30	3.30	35	—	25	25

Saturdays only.—Alleenlik Saterdae.

Return journey from Pietersburg starts at 2.0 p.m. instead of 3.30 p.m. and as and when required/Terugreis van Pietersburg begin om 2.0 nm. in stede van 3.30 nm. en soos en wanneer benodig.

Restriction.—Subject to the restriction that no passengers are picked up or set down between Pietersburg and Modikoto on inward or outward journey/Beperking.—Onderhewig aan die beperking dat geen passasiers op- of afgelei word tussen Pietersburg en Modikoto op beide die heen- en terugreis nie.

Excess Luggage.—Luggage in excess of 50 lb. will be charged for at the rate of 2½c per 50-lb. or part thereof, for every 12 miles/Oorgewig bagasie.—Bagasie wat 50-lb. oorskry sal 'n tarief van 2½c per 50-lb. of gedeelte daarvan vir elke 12 myl gelief word.

X 7358. C. J. F. Kemp, Klaserie. (New application/Nuwe aansoek.) TDD 1267.

Y Sand, stone and gravel for road-making purposes (pro forma) (one truck)/Sand, klip en gruis vir padnaakdoeleindes (pro forma) (een vragmotor).

Z Within the Transvaal Province/Binne die Provincie Transvaal.

X 7523. Wilson Malukana, Mara via/oor Louis Trichardt. (New application/Nuwe aansoek.) TAJ 2936.

Y Non-European passengers and their luggage (one 3-ton bus)/Nie-Blanke passasiers en hul bagasie (een 3-ton-bus).

Z Between Zaamkomst and Louis Trichardt, via Kutuma-Mudzulathungo, Mara, Capestrone No. 300, Verzierkerf, Bristol No. 334, Perth No. 346, Sarum No. 324, Tromp No. 345, Riverside No. 369, Manor No. 376, Damplaats No. 373 and Rietvly/Tussen Zaamkomst en Louis Trichardt, via Kutuma-Mudzulathungo, Mara, Capestrone No. 300, Verzierkerf, Bristol No. 334, Perth No. 346, Sarum No. 324, Tromp No. 345, Riverside No. 369, Manor No. 376, Damplaats No. 373 en Rietvly.

Time-table/Tydtafel.

Daily/Daaglikhs.

	Depart/Vertrek.	Arrive/Aankoms.
Zaamkomst	6.00 a.m./vn.	8.00 a.m./vn.
Louis Trichardt	2.00 p.m./nm.	4.00 p.m./nm.

Tariff/Tarief.

Zaamkomst-Kutuma's Kraal	2½c
Kutuma's Kraal-Mudzulathungo	2½c
Mudzulathungo-Mara Station/stasie	2½c
Mara Station/stasie-Spies Shop-winkel	5c
Spies Shop-winkel-Bermies Shop-winkel	7½c
Bermies Shop-winkel-Funyufunyu	2½c
Funyufunyu-Louis Trichardt	17½c

X 1388. H. J. Botha, Pietersburg. [Additional vehicle (TAL 8358) and additional authority for one mechanical horse and two trailers (TAL 8357, TAL 2922 and TAL 5928)/Bykomende voertuig (TAL 8358) en bykomende magtiging vir een voorhaker en twee 10-ton-sleepwaens (TAL 8357, TAL 2922 en TAL 5928).]

Y Goods, all classes/Goedere, alle soorte.

Z (1) Between/Tussen Triangle No. 118, Greystone No. 126, Nootgedag No. 119, Driekop No. 441, Graskraal No. 429, Doornhoek No. 432, Miciekloof No. 128, Moederfontein No. 431 and/en Deerpark.

(2) From the above-mentioned farms to Tzaneen Station and return/Van bogemelde plase na Tzaneen-stasie en terug.

(3) From Tubshill, Fairview No. 339, Mamatola No. 341, Longridge No. 342, Masimu No. 358 to Letaba Station and return/Van Tubshill, Fairview No. 339, Mamatola No. 341, Longridge No. 342, Masimu No. 358 na Letaba-stasie en terug.

(4) From Fairview No. 339, Lansbult No. 396, Summerhill No. 389, Pusela No. 55 to Tzaneen and return/Van Fairview No. 339, Lansbult No. 396, Summerhill No. 389, Pusela No. 55 na Tzaneen en terug.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel dertien (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skrifelike vertoe (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X = No. van aansoek en naam van applikant.

Y = Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z = Plekke waartussen en roetes waardoer, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

NATIONAL TRANSPORT COMMISSION, PRETORIA.—NASIONALE Vervoerkommissie, PRETORIA.

X D. 18/6/242. J. G. van Niekerk, Pretoria. (New/Nuut.)

Y European scholars, students, Voortrekkers and church youth members for educational and relaxation purposes, accompanied by trained guides as well as luggage and camp equipment (one 62-seater bus)/Blanke skoliere, studente, Voortrekker- en kerkjeugverenigingledle, vir opvoedkundige doelindes en ontspanning vergesel van opgeleide gedse asook bagasie en kampeerauitrusting (een 62-sitplek bus).

Z From schools and universities in Pretoria and District to places within the Republic of South Africa and back/Van skole en universiteite in Pretoria en distrik na plekke binne die Republiek van Suid-Afrika, en terug.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.

X 7369. S. M. Louw, White River/Witrivier. (New application/Nuwe aansoek.) TDH 523.

Y Timber from plantations to sawmills or railway station, whichever happens to be the nearest to such plantation (one 6-ton truck)/Hout van plantasies na saagmeule of spoorwegstasie, watter ook al die naaste mag wees aan sodanige plantasies (een 6-ton-vragmotor).

Z Within the Magisterial Districts of Nelspruit and White River/Binne die Landdrostdistrikte Nelspruit en Witrivier.

X 6691. Bourne & Co./Kie., Pietersburg. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicles/Voertuie: TAR 1568 (4-ton), TAL 7279 (2,109-lb.) and/en TAL 5893 (2,118-lb.).

Y Singing machines and other domestic goods, e.g., radios, washing machines, etc., by means of the above-mentioned vehicles belonging to W. P. van Eck, H. S. Fourie and H. A. van Huyssteen respectively/Singermasjiene en ander huishoulike goedere, soos radios, wasmasjiene, ens., d.m.v. bogemelde voertuie behorende aan W. P. van Eck, H. S. Fourie en H. A. van Huyssteen onderskeidelik.

Z Within the Magisterial Districts of Potgietersrus, Sibasa, Soutpansberg, Letaba, Waterberg and Pietersburg/Binne die Landdrostdistrikte Potgietersrus, Sibasa, Soutpansberg, Letaba, Waterberg en Pietersburg.

X 2660. Native Recruiting Corporation, Ltd., Pietersburg. (Additional route/Bykomende roete.) TAL 1190.

Y Bantu passengers and their personal effects (one bus)/Bantoe passasiers en hulle bagasie (een bus).

Z Route No. 40.—Tama Kraal (Laastehoop)-Pietersburg (Express Service) Inward journey/Roete No. 40.—Tama Kraal (Laastehoop)-Pietersburg (Sneldiens) heurcres.

Time-table/Tydtafel.

	Mondays to Saturdays.—Maandae tot Saterdae.		Miles/Mylstand.		Times/Tyd:		Tariffs/Tariefe.	
	In.	Out/Uit.	In.	Out/Uit.	In.	Out/Uit.	In.	Out/Uit.
Laastehoop (Tama Kraal)	—	29	7.00	5.00	—	—	35	35
Majakaneng	2	27	7.10	4.50	2½	—	35	35
Makgoareng	3	26	7.15	4.45	5	—	35	35
Express service starts here/Sneldienst begin hier.								
Mothapo Chief's Kraal (Clinic & Phuti)	8	21	7.30	4.30	10	—	25	25
Modikoto	9	20	7.35	4.25	10	—	25	25
Pietersburg	29	—	8.30	3.30	35	—	25	25

Saturdays only.—Alleenlik Saterdae.

Return journey from Pietersburg starts at 2.0 p.m. instead of 3.30 p.m. and as and when required/Terugreis van Pietersburg begin om 2.0 nm. in stede van 3.30 nm. en soos en wanneer benodig.

Restriction.—Subject to the restriction that no passengers are picked up or set down between Pietersburg and Modikoto on inward or outward journey/Beperking.—Onderhewig aan die beperking dat geen passasiers op- of afgelei word tussen Pietersburg en Modikoto op beide die heen- en terugreis nie.

Excess Luggage.—Luggage in excess of 50 lb. will be charged for at the rate of 2½c per 50-lb. or part thereof, for every 12 miles/Oorgewig bagasie.—Bagasie wat 50-lb. oorskry sal 'n tarief van 2½c per 50-lb. of gedeelte daarvan vir elke 12 myl gelief word.

X 7358. C. J. F. Kemp, Klaserie. (New application/Nuwe aansoek.) TDD 1267.

Y Sand, stone and gravel for road-making purposes (pro forma) (one truck)/Sand, klip en gruis vir padnaakdoeleindes (pro forma) (een vragmotor).

Z Within the Transvaal Province/Binne die Provincie Transvaal.

X 7523. Wilson Malukana, Mara via/oor Louis Trichardt. (New application/Nuwe aansoek.) TAJ 2936.

Y Non-European passengers and their luggage (one 3-ton bus)/Nie-Blanke passasiers en hul bagasie (een 3-ton-bus).

Z Between Zaamkomst and Louis Trichardt, via Kutuma-Mudzulathungo, Mara, Capestrone No. 300, Verzierkerf, Bristol No. 334, Perth No. 346, Sarum No. 324, Tromp No. 345, Riverside No. 369, Manor No. 376, Damplaats No. 373 and Rietvly/Tussen Zaamkomst en Louis Trichardt, via Kutuma-Mudzulathungo, Mara, Capestrone No. 300, Verzierkerf, Bristol No. 334, Perth No. 346, Sarum No. 324, Tromp No. 345, Riverside No. 369, Manor No. 376, Damplaats No. 373 en Rietvly.

Time-table/Tydtafel.

Daily/Daaglikhs.

	Depart/Vertrek.	Arrive/Aankoms.
Zaamkomst	6.00 a.m./vn.	8.00 a.m./vn.
Louis Trichardt	2.00 p.m./nm.	4.00 p.m./nm.

Tariff/Tarief.

Zaamkomst-Kutuma's Kraal	2½c
Kutuma's Kraal-Mudzulathungo	2½c
Mudzulathungo-Mara Station/stasie	2½c
Mara Station/stasie-Spies Shop-winkel	5c
Spies Shop-winkel-Bermies Shop-winkel	7½c
Bermies Shop-winkel-Funyufunyu	2½c
Funyufunyu-Louis Trichardt	17½c

X 1388. H. J. Botha, Pietersburg. [Additional vehicle (TAL 8358) and additional authority for one mechanical horse and two trailers (TAL 8357, TAL 2922 and TAL 5928)/Bykomende voertuig (TAL 8358) en bykomende magtiging vir een voorhaker en twee 10-ton-sleepwaens (TAL 8357, TAL 2922 en TAL 5928).]

Y Goods, all classes/Goedere, alle soorte.

Z (1) Between/Tussen Triangle No. 118, Greystone No. 126, Nootgedag No. 119, Driekop No. 441, Graskraal No. 429, Doornhoek No. 432, Miciekloof No. 128, Moederfontein No. 431 and/en Deerpark.

(2) From the above-mentioned farms to Tzaneen Station and return/Van bogemelde plase na Tzaneen-stasie en terug.

(3) From Tubshill, Fairview No. 339, Mamatola No. 341, Longridge No. 342, Masimu No. 358 to Letaba Station and return/Van Tubshill, Fairview No. 339, Mamatola No. 341, Longridge No. 342, Masimu No. 358 na Letaba-stasie en terug.

(4) From Fairview No. 339, Lansbult No. 396, Summerhill No. 389, Pusela No. 55 to Tzaneen and return/Van Fairview No. 339, Lansbult No. 396, Summerhill No. 389, Pusela No. 55 na Tzaneen en terug.

- X 6922. J. Zeelie, Pretoria. (Additional vehicle with new authority/*Bykomende voertuig met nuwe magtiging*.) TP 2709.
Y Sand, stone, gravel and face bricks (one 5-ton truck)/*Sand, kliip, gruis en sierstene (een 5-ton-vragmotor)*.
Z From points within a radius of 50 miles from Church Square, Pretoria, direct to building sites and road construction sites within a radius of 50 miles from Church Square, Pretoria/*Van punte binne 'n omtrek van 50 myl van Kerkplein, Pretoria, regstreeks na boupersele en padkonstruksie terreine binne 'n omtrek van 50 myl van Kerkplein, Pretoria*.
X 10644. W. D. Wilson, Pretoria. (Additional vehicle with new route/*Bykomende voertuig met nuwe roete*.) TAW 1017.
Y Non-European passengers and their personal luggage (one bus)/*Nie-Blanke passasiers met hul bagasie (een bus)*.
Z Route/Roete.—Onbekend No. 398, Klipkop No. 37, Tiegerpoort No. 371, Boskop No. 369, Rhenosterfontein No. 514; Klein Zonder Hout No. 519, Kameel Kraal No. 547, Puntlyf No. 520, Witfontein No. 521.
Return Journey/Terugreis.—Witfontein, Puntlyf, Klein Zonder Hout, Boskop No. 543, Witpoort No. 551, Knoppiesfontein No. 549, Rietfontein No. 21, Knoppiesfontein No. 23, Putfontein No. 26, Klipfontein No. 70.
Daveyton Bantu Location (Return Journey).—Klipfontein No. 70 to Benoni, along Ampthill, Wilstead, Harpur and Birmington Streets to First Street, Cape Reserve, Benoni/Daveyton Bantoe-lokasie (terugreis).—Klipfontein No. 70 na Benoni langs Ampthill-, Wilstead-, Harpur- en Birmingtonstraat na Firststraat, Cape Reserve, Benoni.

Time-table/Tydtafel.

From Onbekend to Benoni (Fridays and Saturdays)/*Van Onbekend na Benoni (Vrydag en Saterdag)*.

	Depart/Vertrek.	Arrive/Aankoms.
Onbekend.....	5.45 a.m./vm.	Witfontein..... 6.45 a.m./vm.
Witfontein.....	6.55 a.m./vm.	Daveyton Location/Lokasie..... 9.00 a.m./vm.
Daveyton Location/Lokasie.....	9.10 a.m./vm.	Benoni..... 9.45 a.m./vm.

Return Journey (Fridays)/*Terugreis (Vrydag)*.

	Depart/Vertrek.	Arrive/Aankoms.
Benoni.....	5.00 p.m./nm.	Daveyton Location/Lokasie..... 5.45 p.m./nm.
Daveyton Location/Lokasie.....	5.55 p.m./nm.	Witfontein No. 521..... 8.00 p.m./nm.
Witfontein.....	8.10 p.m./nm.	Onbekend..... 8.45 p.m./nm.

Return Journey (Saturdays)/*Terugreis (Saterdag)*.

	Depart/Vertrek.	Arrive/Aankoms.
Benoni.....	3.30 p.m./nm.	Daveyton Location/Lokasie..... 4.05 p.m./nm.
Daveyton Location/Lokasie.....	4.15 p.m./nm.	Witfontein..... 6.20 p.m./nm.
Witfontein.....	6.30 p.m./nm.	Onbekend..... 7.30 p.m./nm.

From Onbekend to Benoni (Mondays)/*Van Onbekend na Benoni (Maandae)*.

Proceeding directly via Klipkop No. 37, Kameel Kraal No. 547, Klein Zonder Hout No. 519/Direkste roete oor Klipkop No. 37, Kameel Kraal No. 547, Klein Zonder Hout No. 519.

	Depart/Vertrek.	Arrive/Aankoms.
Puntlyf No. 520.....	3.30 a.m./vm.	Witfontein No. 521..... 4.10 a.m./vm.
Witfontein.....	4.20 a.m./vm.	Daveyton Location/Lokasie..... 6.25 a.m./vm.
Daveyton Location/Lokasie.....	6.35 a.m./vm.	Benoni..... 7.15 a.m./vm.

Return Journey (Mondays)/*Terugreis (Maandae)*.

	Depart/Vertrek.	Arrive/Aankoms.
Benoni.....	4.30 p.m./nm.	Daveyton Location/Lokasie..... 5.05 p.m./nm.
Daveyton Location/Lokasie.....	5.15 p.m./nm.	Witfontein..... 7.20 p.m./nm.
Witfontein.....	7.35 p.m./nm.	Onbekend..... 8.15 p.m./nm.

- X 175 A. S.A. Railways/Spoorweë, Pretoria. (Extension of route/*Uitbreiding van roete*.) MT 15000.
Y European and non-European passengers and their luggage (dual-purpose vehicle)/*Blanke en nie-Blanke passasiers en goedere (dubbeldoel voertuig)*.
Z Extension of Messina-Doreedene route to Deneyse Reitz via Sonheuwel (7 miles)/*Uitbreiding van Messina-Doreedene roete na Deneyse Reitz oor Sonheuwel (7 myl)*.

Time-table/Tydtafel.

	Saturdays.	Wednesdays.	Miles.		Datudays.	Wednesdays.
	Saterdae.	Woensdae.	Myafstand.		Saterdae.	Woensdae.
D	4.40 a.m./vm.	5.55 a.m./vm.	0	Messina.....	A	11.45 a.m./vm.
	S	S	25	Doreedene.....		S
	6.25 a.m./vm.	7.35 a.m./vm.	28	Sonheuwel.....		8.05 a.m./vm.
A	6.45 a.m./vm.	8.00 a.m./vm.	32	Deneyse Reitz.....	D	9.30 a.m./vm.
						7.50 a.m./vm.
						9.05 a.m./vm.

- X 175 A. S.A. Railways/Spoorweë, Pretoria. (Amendment of route/*Wysiging van roete*.) MT 17320 and/en MT 20633.
Y European and non-European passengers; goods, all classes; parcels and post (one bus and one trailer)/*Blanke en nie-Blanke passasiers; goedere, alle soorte; pakkeite en pos (een bus en een sleepwa)*.
Z Proposed linking-up route between Eerstehulp and Vlugrand via Dwarspruit on existing departmental service between Koster and Rustenburg. [The portion of the service between Eerstehulp (inclusive) and Millvale (excluded) halts to be withdrawn]/*Voorgestelde verbindingsroete tussen Eerstehulp en Vlugrand oor Dwarspruit op die bestaande departementele diens tussen Koster en Rustenburg. [Die gedeelte van die diens tussen die stopplekke Eerstehulp (ingesluit) en Millvale (uitgesluit), word ingetrek.]*
X 7525. N. Lucy Rachabanc, Atteridgeville, Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek*).
Y Five Bantu taxi passengers (one vehicle)/*Yvf Bantoe huurmotorpassasiers (een voertuig)*.
Z Within a radius of 5 miles from Kalafong Bantu Railway Station or Atteridgeville Bantu Railway Station or Saulsville Railway Station to Atteridgeville and Saulsville Locations and back-to stations//*Binne 'n omtrek van 5 myl van Kalafong Bantu-spoorwegstasie of Atteridgeville Bantu-spoorwegstasie of Saulsville. Bantu-spoorwegstasie na Atteridgeville- en Saulsville Lokasies en terug na stasies*.
X 7477. Frank J. Sidney Vein, Eersterus, Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek*). TP 4990.
Y Five non-European taxi passengers (one vehicle)/*Yvf nie-Blanke huurmotorpassasiers (een voertuig)*.
Z From Derdepoort to Pretoria and back/*Van Derdepoort na Pretoria en terug*.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.

- X M. 957. (A. 10107.) C.R. & O. Works (Pty), Ltd., Germiston. (Additional authority/*Bykomende magtiging*.)
Y Metal clad distribution switch gears and transformers (*pro forma*) (four trailers, three mechanical horses and one truck)/*, Metal clad distribution switch gear "en transformators (pro forma) (vier sleepwaens, drie meganiese perde en een trok)*.
Z Within a radius of 350 miles from Germiston Post Office/*Binne 'n omtrek van 350 myl van Germiston-poskantoor*.
X M. 941. (A. 11229.) J. J. F. Marais, Drie Riviere. (New application/*Nuwe aansoek*).
Y (1) Sand, stone and face bricks/*Sand, kliip en sierstene*.
Z (1) Within a radius of 50 miles from Drie Riviere Post Office (*pro forma*)/*Binne 'n omtrek van 50 myl van Drie Riviere-poskantoor (pro forma)*.
Y (2) Goods (one lorry)/*Goedere (een vragmotor)*.
Z (2) Within a radius of 10 miles from Vereeniging Post Office/*Binne 'n omtrek van 10 myl van Vereeniging-poskantoor*.
X M. 984. (A. 13236.) D. J. J. van Vuuren, Vereeniging. (New application/*Nuwe aansoek*).
Y (1) Sand, stone and face bricks/*Sand, kliip en sierstene*.
Z (1) Within a radius of 50 miles from Vereeniging Post Office (*pro forma*)/*Binne 'n omtrek van 50 myl van Vereeniging-poskantoor (pro forma)*.
Y (2) Goods (one lorry)/*Goedere (een vragmotor)*.
Z (2) Within a radius of 20 miles from Vereeniging Post Office (*pro forma*)/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Vereeniging-poskantoor (pro forma)*.
X M. 997. (A. 13241.) C. C. J. R. Meyer, Chloorkop. (New application/*Nuwe aansoek*).
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte*.
Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse-Karweigebied*.
Y (2) Household removals (*pro forma*) (one lorry)/*Huistrekke (pro forma) (een vragmotor)*.
Z (2) Within a radius of 150 miles from Kempton Park Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Kempton Park-poskantoor*.

- X M. 938. (A. 12633.) Cosmo Blue Social & Sports Club (Pty.), Ltd., Johannesburg. (New application/*Nuwe aansoek.*) (Six buses to be purchased/*Ses busse moet aangekoop word.*)
 Y Coloured passengers and their personal effects/*Kleurlingpassasiers en hul persoonlike besittings.*
 Z From Nancefield to Johannesburg: From cor. of Cavendish Road and Turf Road, along Cavendish Road, Union Road, Booysens Road, Sauer Street, Market Street, Silverwright Avenue, back along Market Street, End Street, Pritchard Street, West Street, Marshall Street, Booysens Road, Cavendish Road to cor. of Cavendish and Turf Roads, Nancefield/*Van Nancefield na Johannesburg: Van hoek van Cavendishweg en Turfweg, langs Cavendishweg, Unieweg, Booysensweg, Sauerstraat, Markstraat, Silverwrightlaan, terug langs Markstraat, Endstraat, Pritchardstraat, Wesstraat, Marshallstraat, Booysensweg, Cavendishweg na hoek van Cavendish- en Turfweg, Nancefield.*
 Time-table/Tydtafel—

Weekdays up to Fridays/Weeksdae tot Vrydae.

From/Van Nancefield—

1. 5.00 a.m./vm.
2. 5.30 a.m./vm.
3. 5.40 a.m./vm.
4. 6.00 a.m./vm.
1. 6.15 a.m./vn.
2. 6.35 a.m./vm.
3. 6.45 a.m./vm.
5. 7.00 a.m./vm.
4. 7.15 a.m./vm.
1. 7.30 a.m./vn.
2. 7.45 a.m./vm.
3. 8.00 a.m./vm.
5. 8.15 a.m./vm.
6. 8.30 a.m./vm.
4. 9.00 a.m./vn.
6. 10.00 a.m./vm.
4. 11.00 a.m./vm.
4. 12.00 a.m./vm.
1. 1.00 p.m./nm.
4. 2.00 p.m./nm.
4. 2.30 p.m./nm.
1. 3.00 p.m./nm.
3. 4.00 p.m./nm.
6. 5.00 p.m./nm.
4. 6.00 p.m./nm.
6. 7.00 p.m./nm.
4. 8.00 p.m./nm.
3. 9.30 p.m./nm.

From/Van Johannesburg—

1. 5.40 a.m./vm.
2. 6.10 a.m./vm.
3. 6.15 a.m./vm.
4. 6.40 a.m./vm.
1. 6.50 a.m./vm.
2. 7.10 a.m./vm.
3. 7.25 a.m./vm.
5. 7.40 a.m./vm.
4. 8.00 a.m./vm.
5. 8.15 a.m./vm.
2. 8.30 a.m./vm.
3. 8.45 a.m./vm.
5. 9.00 a.m./vm.
6. 9.10 a.m./vm.
4. 10.00 a.m./vm.
4. 11.00 a.m./vm.
1. 12.00 a.m./vm.
4. 1.00 p.m./nm.
1. 2.00 p.m./nm.
2. 2.30 p.m./nm.
3. 3.00 p.m./nm.
6. 4.00 p.m./nm.
2. 4.20 p.m./nm.
5. 4.30 p.m./nm.
3. 4.50 p.m./nm.
4. 5.10 p.m./nm.
2. 5.20 p.m./nm.
6. 5.30 p.m./nm.
4. 6.30 p.m./nm.
1. 7.00 p.m./nm.
6. 8.00 p.m./nm.
4. 9.30 p.m./nm.
3. 11.30 p.m./nm.
1. 6.10 a.m./vm.
2. 7.10 a.m./vm.
3. 8.10 a.m./vm.
4. 9.10 a.m./vm.
5. 9.40 a.m./vm.
6. 10.10 a.m./vm.
1. 10.40 a.m./vm.
2. 11.10 a.m./vm.
3. 11.40 a.m./vm.
4. 12.10 a.m./vm.
5. 12.40 a.m./vm.
6. 1.10 p.m./nm.
1. 1.40 p.m./nm.
2. 2.10 p.m./nm.
3. 2.40 p.m./nm.
4. 3.40 p.m./nm.

Saturdays included/Saterdae ingesluit.....

1. 5.30 a.m./vn.
2. 6.30 a.m./vm.
3. 7.30 a.m./vm.
4. 8.30 a.m./vm.
5. 9.00 a.m./vn.
6. 9.30 a.m./vn.
1. 10.00 a.m./vn.
2. 10.30 a.m./vn.
3. 11.00 a.m./vn.
4. 11.30 a.m./vn.
5. 12.00 a.m./vn.
6. 12.30 a.m./vn.
1. 1.00 p.m./nm.
2. 1.30 p.m./nm.
3. 2.00 p.m./nm.
4. 3.00 p.m./nm.

1. 6.10 a.m./vm.
2. 7.10 a.m./vm.
3. 8.10 a.m./vm.
4. 9.10 a.m./vn.
5. 9.40 a.m./vn.
6. 10.10 a.m./vn.
1. 10.40 a.m./vn.
2. 11.10 a.m./vn.
3. 11.40 a.m./vn.
4. 12.10 a.m./vn.
5. 12.40 a.m./vn.
6. 1.10 p.m./nm.
1. 1.40 p.m./nm.
2. 2.10 p.m./nm.
3. 2.40 p.m./nm.
4. 3.40 p.m./nm.

Scale of charges/Tariewe—

10c per single journey/10c per enkelrit.

- X M. 939. (A. 13231.) J. L. Nagel & G. F. Nagel, Brakpan. (New application/*Nuwe aansoek.*)
 Y Goods, all classes (two lorries)/*Goedere, alle soorte (twee vragsmotors).*
 Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
 X M. 936. (A. 7304.) J. J. Piernaar, Benoni. (Additional authority/*Bykomende magtiging.*)
 Y Sand (one lorry and one trailer)/*Sand (een vragsmotor en een sleepwa).*
 Z From dumping sites situated within a radius of 50 miles from Benoni Post Office (*pro forma*)/*Van opslagplekke geleë binne 'n omtrek van 50 myl van Benoni-poskantoor (pro forma).*
 X M. 973. (A. 12738.) N. J. Kruger, Bank. (Additional vehicles/*Bykomende voertuie.*)
 Y Face bricks (one horse and one trailer to be purchased)/*Sierstene (een perd en een sleepwa sal aangekoop word).*
 Z From dumping sites situated within a radius of 50 miles from Brick Corporation, Driefontein, direct to building sites or constructions situated within a radius of 50 miles from Brick Corporation, Driefontein, excluding points situated within the Municipal Area of Rustenburg/*Van opslagplekke geleë binne 'n omtrek van 50 myl van Brick Corporation, Driefontein, restreks 'na boupersele of konstruksie terreine geleë binne 'n omtrek van 50 myl van Brick Corporation, Driefontein, met uitsluiting van punte geleë binne die Rustenburg Munisipale Gebied.*
 X M. 945. (A. 12973.) Paul's Transport (Pty.), Ltd., Johannesburg. (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*)
 Y Goods, all classes (one truck)/*Goedere, alle soorte (een trok).*
 Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
 X M. 940. (A. 13233.) Walter Christopher Bloem, Johannesburg. (New application/*Nuwe aansoek.*)
 Y Tea and coffee in bulk packets (one station wagon and one motor car)/*Tee en koffie in grootmaat pakke (een stasiewa en een motorkar).*
 Z Within the Reef and Pretoria Exempted Area/*Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied.*
 X M. 944. (A. 13232.) J. A. Kruger, Randgate. (New application/*Nuwe aansoek.)*
 Y Sand and stone (one lorry)/*Sand en klip (een vragsmotor).*
 Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
 X M. 983. (A. 13237.) Lorraine Potgieter, Germiston. (New application/*Nuwe aansoek.)*
 Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
 Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
 Y (2) Sand, stone and face bricks (one lorry)/*Sand, klip en sierstene (een vragsmotor).*
 Z (2) Within a radius of 50 miles from Germiston Post Office (*pro forma*)/*Binne 'n omtrek van 50 myl van Germiston-poskantoor (pro forma).*
 X M. 999. (A. 13238.) Julia Chambers, Springs. (New application/*Nuwe aansoek.)*
 Y Goods, all classes (one vehicle to be purchased)/*Goedere, alle soorte (een voertuig moet nog aangekoop word).*
 Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
 X M. 1001. (A. 13239.) R. van Ronder, Randfontein. (New application/*Nuwe aansoek.)*
 Y Goods, all classes (one lorry)/*Goedere, alle soorte (een vragsmotor).*
 Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
 X M. 1000. (A. 13240.) P. W. Nell, Randfontein. (New application/*Nuwe aansoek.)*
 Y Goods, all classes (one lorry)/*Goedere, alle soorte (een vragsmotor).*
 Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
 X M. 923. (A. 5520.) W. N. Pratley, Vereeniging. (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*)
 Y As per existing approved authority (one truck)/*Soos per bestaande goedgekeurde magtiging (een trok).*
 Z As per existing approved authority/*Soos per bestaande goedgekeurde magtiging.*

- X M. 950. (A. 10107.) C.R. & O. Works (Pty.), Ltd., Germiston. (Additional vehicles/*Bykomende voertuig*.)
 Y As per existing approved authority, Annexures C and D (one horse and one semi-trailer)/*Soos per bestaande goedgekeurde magtiging, Bylae C en D (een perd en een leunwa)*.
 Z As per existing approved authority, Annexures C and D./*Soos per bestaande goedgekeurde magtiging, Bylae C en D*.
 X M. 954. (A. 10320.) Monza Transport, Carletonville. (Additional authority/*Bykomende magtiging*.)
 Y Face bricks (two lorries and one trailer)/*Sierstene (twee vragmotors en een sleepwa)*.
 Z From brickfields of Brickor at West Driefontein, within a radius of 50 miles from Carletonville Post Office (*pro forma*) (excluding the Rustenburg Municipal Area)/*Van steengroeve van Brickor te Wes-Driefontein, binne 'n omtrek van 50 myl van Carletonville-poskantoor (pro forma) (uitsluitende die Rustenburg Municipale Gebied)*.
 X M. 897. (A. 13051.) G. D. Donker, Brakpan. (Additional vehicle/*Bykomende voertuig*).
 Y Goods (one lorry)/*Goedere (een vragmotor)*.
 Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied*.
 X M. 949. (A. 7738.) N. R. Erlank, Brakpan. (New application)/*Nuwe aansoek*.
 Y Sand and stone (one lorry)/*Sand en kliip (een vragmotor)*.
 Z From Brakpan, direct to building sites or constructions, situated within a radius of 50 miles from Brakpan Post Office/*Van Brakpan, regstreks na bouterreine of konstruksies, geleë binne 'n omtrek van 50 myl van Brakpan-poskantoor*.
 X M. 916. (A. 12477.) A. de Souza, Maraisburg. (Additional vehicle/*Bykomende voertuig*).
 Y Goods (one truck)/*Goedere (een trok)*.
 Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied*.
 X M. 932. (A. 7455.) N. W. J. Lancaster, Dunswart. (Additional vehicle/*Bykomende voertuig*).
 Y (1) Goods/*Goedere*.
 Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied*.
 Y (2) Own stone and sand (one truck)/*Eie kliip en sand (een trok)*.
 Z (2) Within the Reef and Pretoria Exempted Area, and from Bronkhorstspruit to Dunswart/*Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied en van Bronkhorstspruit na Dunswart*.
 X M. 922. (A. 10674.) Vaal Cartage (Pty.), Ltd., Vereeniging. (One additional semi-trailer and additional authority/*Een bykomende leunwa en bykomende magtiging*).
 Y Goods (three mechanical horses and three semi-trailers)/*Goedere (drie meganiese perde en drie leunwaen)*.
 Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied*.
 X M. 931. (A. 5265.) Lurics Cartage and Storage Co., Krugersdorp. (Additional vehicle/*Bykomende voertuig*).
 Y (1) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke (pro forma)*.
 Z (1) Within the Republic of South Africa/*Binne die Republiek van Suid-Afrika*.
 Y (2) Furniture (*pro forma*) (one pantechnicon)/*Meubels (pro forma) (een meubelwa)*.
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Krugersdorp Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Krugersdorp-poskantoor*.
 X K. 778. (H. 4027.) Johannes Myembe (501729), Johannesburg. (Additional vehicle/*Bykomende voertuig*).
 Y Non-White taxi passengers (Pontiac, 1957)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Pontiac, 1957)*.
 Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg*.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.
 X K. 762. (H. 4921.) Patrick Nhlapo (2720552), Johannesburg. (Additional vehicle/*Bykomende voertuig*).
 Y Non-White taxi passengers (Pontiac, 1957)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Pontiac, 1957)*.
 Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg*.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.
 X K. 805. (H. 5294.) Matilda Molly Griffiths, Johannesburg. (Amendment of authority: Existing authority is restricted to the conveyance of Coloureds between Klipfontein, Grasmere, Noordgesig and Newclare. The vehicle must be stationed at Klipfontein and operated from there/*Wysiging van magtiging: Bestaande magtiging is beperk tot die vervoer van slegs Kleurlinge tussen Klipfontein, Grasmere, Noordgesig en Newclare. Die voertuig moet op Klipfontein gestasioneer wees en vandaar opereer.*)
 Y Non-White taxi passengers (Dodge, 1948)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Dodge, 1948)*.
 Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg*.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.
 X K. 766. (H. 3291.) Lameck Dire (506205), Johannesburg. (Additional vehicle/*Bykomende voertuig*).
 Y Non-White taxi passengers (Motorcar, 1954)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Motor, 1954)*.
 Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg*.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.
 X H. 5658. (K. 777.) Luther Kemong Lekhoatsi (3060689), Evaton. (New application/*Nuwe aansoek*).
 Y Non-White taxi passengers (motorcar)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (motor)*.
 Z (1) Within a radius of 25 miles from Evaton Post Office/*Binne 'n omtrek van 25 myl van Evaton-poskantoor*.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.
 X K. 796. (H. 1134.) Blekkies Nombalekiso (107942), Springs. (Additional vehicle/*Bykomende voertuig*).
 Y Non-White taxi passengers (vehicle to be purchased)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (voertuig moet nog aangekoop word)*.
 Z (1) Within the Magisterial District of Springs/*Binne die Landdrostdistrik Springs*.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.
 X K. 788. (H. 3784.) Alec Rabohadi (1643342), Johannesburg. (New application/*Nuwe aansoek*).
 Y Non-White taxi passengers (Ford Sedan, 1954)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Ford Sedan, 1954)*.
 Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg*.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.
 X K. 790. (H. 5498.) Stanley Nthoba (1012297), Johannesburg. (New application/*Nuwe aansoek*).
 Y Non-White taxi passengers (Ford, 1954)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Ford, 1954)*.
 Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg*.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.
 X K. 803. (H. 1566.) John Msimang (999011), Johannesburg. (Additional vehicle/*Bykomende voertuig*).
 Y Non-White taxi passengers (Mercury, 1949)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Mercury, 1949)*.
 Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg*.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.
 X K. 811. (H. 4402.) James Mofokeng (286350), Vereeniging. (New application/*Nuwe aansoek*).
 Y Non-White taxi passengers (vehicle to be purchased)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (voertuig moet nog aangekoop word)*.
 Z (1) Within the Magisterial District of Vereeniging/*Binne die Landdrostdistrik Vereeniging*.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.
 X K. 763. (H. 4039.) Alpheus Masemola, Benoni. (New application/*Nuwe aansoek*).
 Y Non-White taxi passengers (Chevrolet, 1948)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet, 1948)*.
 Z (1) Within the Magisterial District of Benoni/*Binne die Landdrostdistrik Benoni*.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.
 X K. 786. (H. 5659.) W. B. Mataboge, Krugersdorp. (New application/*Nuwe aansoek*).
 Y Non-White taxi passengers (vehicle to be purchased)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (voertuig moet nog aangekoop word)*.
 Z (1) Within the Magisterial District of Krugersdorp/*Binne die Landdrostdistrik Krugersdorp*.
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.

- X M. 1980. A. Lake, Rietfontein No. 6, District of/Distrik Sasolburg. New application/*Nuwe aansoek*.
 Y Sand, bricks, furniture and building material (one lorry)/*Sand, stene, meubels en boumateriaal (een vragmotor)*.
 Z Between Sasolburg and Heidelberg/*Tussen Sasolburg-en Heidelberg*.
 X M. 2021. M. N. A. D. Schoeman, Potchefstroom. (New application/*Nuwe aansoek*).
 Y (1) Wood and coal/*Hout en kole*.
 Z (1) Within a radius of 30 miles from Potchefstroom Post Office/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Potchefstroom-poskantoor*.
 Y (2) Goods, belonging to non-Europeans, on behalf of non-Europeans only (one L.D.V.)/*Goedere behorende aan nie-Blanke, ten behoeve van nie-Blanke alleenlik (een L.D.V.)*.
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Potchefstroom Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Potchefstroom-poskantoor*.

- X M. 1069. B. P. J. Nortje, Roodekop, District of/Distrik Ventersdorp. (Application for additional vehicle/Aansoek om bykomende voertuig.)
Y Goods (one lorry)/Goedere (een vragmotor).
Z Within a radius of 30 miles from Ventersdorp Post Office (pro forma)/Binne 'n omtrek van 30 myl van Ventersdorp-poskantoor (pro forma).
X M. 8609. J. Fourie, Klerksdorp. (Application for additional vehicle/Aansoek om bykomende voertuig.)
Y Road-making material (pro forma) (one lorry)/Padmaakmateriaal (pro forma) (een vragmotor).
Z Within the Transvaal Province/Binne die Provincie Transvaal.
X M. 2022. E. Modise, Potchefstroom. (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers and their personal effects (one motorcar)/Nie-Blanke huurmotorpassasiers en hul persoonlike besittings (een motorkar).
Z Within a radius of 30 miles from Potchefstroom Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Potchefstroom-poskantoor.

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk; for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

BORKUM Pound, District Pietersburg, on 6th November, 1963, at 11 a.m.—1 Ox, 2½ years, red, left ear cut in front and behind; 1 heifer, 3 years, red, right ear square, left ear swallowtail and yoke-skey; 1 heifer, 3 years, black, branded Z6X, left ear square.

BULTFONTEIN Pound, District Krugersdorp, on 6th November, 1963, at 11 a.m.—1 Mule, mare, 10 years, black, right ear slip.

COLIGNY Municipal Pound, on 24th October, 1963, at 10 a.m.—1 Heifer, 3 years, left ear cropped, right ear square behind; 1 heifer, 3 years, left ear cropped, right ear square behind.

KLIPKUIL Pound, District Wolmaransstad, on 6th November, 1963, at 11 a.m.—1 Sheep, whether, Merino, 3 years, white, right ear cropped, left ear square behind, marked LL; 1 sheep, ewe, Merino, 4 years, white, right ear slip and cut behind, left ear cut behind with lamb.

KRUIDFONTEIN Pound, District Koster, on 6th November, 1963, at 11 a.m.—2 Oxen, 1 year, red, cuts in both ears; 1 heifer, 1 year, red, cuts in both ears; 1 ox, 7 years, dark yellow, right ear swallowtail and half-moon behind.

KRUISFONTEIN Pound, District Pretoria, on 13th November, 1963, at 11 a.m.—1 Cow, 6 years, red, branded A6M, both ears cropped; 1 Ox, 4 years, red, branded AM8, left ear cropped; 1 bull, 3 years, red, right ear square; 1 bull, 3 years, red, left ear swallowtail; 1 heifer, 3 years, red; 1 heifer, 3 years, red and white, branded AM6, both ears swallowtail.

LITH Pound, District Waterberg, on 13th November, 1963, at 11 a.m.—1 Ox, 4 years, red; 1 heifer, 4 years, red and white; 1 cow, 8 years, red, branded P; 1 tolley, Africander, 1 year, red; 1 heifer, 3 years, red.

MIDDELBURG Municipal Pound, on 29th October, 1963, at 3 p.m.—1 Heifer, Africander, 2 years, red and white.

OTTOSHOOP Pound, District Marico, on 19th November, 1963, at 11 a.m.—1 Ox, Africander, 3 years, red, right ear half-moon in front and behind, left ear swallowtail.

POTGIETERSRUS Municipal Pound, on 6th November, 1963, at 10 a.m.—1 Ox, 3 years, red and white, left ear yoke-skey, right ear swallowtail; 1 heifer, Africander, 3 years, red, right ear yoke-skey and swallowtail; 1 bull, 9 years, red, right ear cropped and half-moon behind.

RIETFONTEIN Pound, District Swart-ruggens, on 6th November, 1963, at 11 a.m.—1 Ox, 5 years, red, branded R2H (to be sold on the farm Vlakfontein); 3 oxen, 3 years, red, branded RQO; 5 oxen, 4 years, red, branded Z2Z, JRG and Z8Z (two unbranded); 1 ox, 5 years, red, branded JRG; 1 bull, 6 years, red, branded g7K; 1 ox, 6 years, red and white, branded JRG; 1 ox, 4 years, grey, branded JRG; 1 ox, 4 years, red, branded RQO; 1 ox, 4 years, black, branded RQO; 1 ox, 2 years, black.

SCHWEIZER RENEKE Municipal Pound, on 11th November, 1963, at 10 a.m.—2 Heifers, 18 months, black, left ear half-moon behind and square in front; 1 heifer, 2 years, brown, both ears swallowtail; 1 heifer, 2 years, red, left ear swallowtail, right ear half-moon behind.

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persones wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskreve diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrikskutte betref, die betrokke Landdros.

BORKUM Skut, Distrik Pietersburg, op 6 November 1963, om 11 vm.—1 Os, 2½ jaar, rooi, linkeroor sny van voor en agter; 1 vers, 3 jaar, rooi, regteroer winkelhaak, linkeroor swaelstert en jukskei; 1 vers, 3 jaar, swart, brandmerk Z6X, linkeroor winkelhaak.

BULTFONTEIN Skut, Distrik Krugersdorp, op 6 November 1963, om 11 vm.—1 Muil, merrie, 10 jaar, swart, regteroer slip.

COLIGNY Munisipale Skut, op 24 Oktober 1963, om 10 vm.—1 Vers, 3 jaar, linkeroor stomp, regteroer winkelhaak van agter; 1 vers, 3 jaar, linkeroor stomp, regteroer winkelhaak van agter.

KLIPKUIL Skut, Distrik Wolmaransstad, op 6 November 1963, om 11 vm.—1 Skaap, hamel, Merino, 3 jaar, wit, regteroer stomp, linkeroor winkelhaak van agter, gemerk LL; 1 skaap, ooi, Merino, 4 jaar, wit, regteroer slip en sny van agter, linker-oor sny van agter met lam.

KRUIDFONTEIN Skut, Distrik Koster, op 6 November 1963, om 11 vm.—2 Osse, 1 jaar, rooi, snytjies aan albei ore; 1 vers, 1 jaar, rooi, snytjies aan albei ore; 1 os, 7 jaar, donkergeel, regteroer swaelstert en halfmaan van agter.

KRUISFONTEIN Skut, Distrik Pretoria, op 13 November 1963, om 11 vm.—1 Koci, 6 jaar, rooi, brandmerk A6M, albei ore stomp; 1 os, 4 jaar, rooi, brandmerk AM8, linkeroor stomp; 1 bul, 3 jaar, rooi, regteroer winkelhaak; 1 bul, 3 jaar, rooi, linker-oor swaelstert; 1 vers, 3 jaar, rooi; 1 vers, 3 jaar, rooi en wit, brandmerk AM6, albei ore swaelstert.

LITH Skut, Distrik Waterberg, op 13 November 1963, om 11 vm.—1 Os, 4 jaar, rooi; 1 vers, 4 jaar, rooi en wit; 1 koci, 8 jaar, rooi, brandmerk P; 1 tolle, Africander, 1 jaar, rooi; 1 vers, 3 jaar, rooi.

MIDDELBURG Munisipale Skut, op 29 Oktober 1963, om 3 nm.—1 vers, Africander, 2 jaar, rooi en wit.

OTTOSHOOP Skut, Distrik Marico, op 19 November 1963, om 11 vm.—1 Os, Africander, 3 years, rooi, regteroer halfmaan van voor en agter, linkeroor swaelstert.

POTGIETERSRUS Munisipale Skut, op 6 November 1963, om 10 vm.—1 Os, 3 jaar, rooibont, linkeroor jukskei, regteroer swaelstert; 1 vers, Africander, 3 years, rooi, regteroer jukskei en swaelstert; 1 bul, 9 years, rooi, regteroer stomp en halfmaan van agter.

RIETFONTEIN Skut, Distrik Swart-ruggens, op 6 November 1963, om 11 vm.—1 Os, 5 years, rooi, brandmerk R2H (word verkoop op die plaas Vlakfontein); 3 osse, 3 years, rooi, brandmerk RQO; 5 osse, 4 years, rooi, brandmerke Z2Z, JRG en Z8Z (twee is ongebrand); 1 os, 5 years, rooi, brandmerk JRG; 1 bul, 6 years, rooi, brandmerk g7K; 1 os, 6 years, rooibont, brandmerk JRG; 1 os, 4 years, vaal, brandmerk JRG; 1 os, 4 years, rooi, brandmerk RQO; 1 os, 4 years, swart, brandmerk RQO; 1 os, 2 years, swart.

SCHWEIZER RENEKE Munisipale Skut, op 11 November 1963, om 10 vm.—2 Vers, 18 maande, swart, linkeroor halfmaan van agter en winkelhaak van voor; 1 vers, 2 years, bruin, albei ore swaelstert; 1 vers, 2 years, rooi, linkeroor swaelstert, regteroer halfmaan van agter.

HEALTH COMMITTEE OF EENDRACHT.

TRIENNIAL VALUATION ROLL, 1963/66.

Notice is hereby given that a new Triennial Valuation Roll of all rateable properties has been prepared in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, and lie open for inspection at the Municipal Offices, Eendracht, during office hours.

All persons interested are hereby called upon to lodge, in writing, with the undersigned, in the form set forth in the Second Schedule to the said Ordinance, before 12 noon on Saturday, 9th November, 1963, notice of any objections they may have in respect of the valuation of any rateable property, valued as aforesaid or in respect of the omission therefrom of property alleged to be rateable property and whether held by the person objecting or by others, or in respect of any other error, omission or misdescription.

Printed forms of notice of objection may be obtained on application at the Municipal Offices, Eendracht.

Attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objections before the Valuation Court, to be thereafter constituted, unless he shall first have lodged such notice of objection as aforesaid.

G. J. VAN EEDEN,
Secretary.
Municipal Offices,
Eendracht, 9th October 1963.

GESONDHEIDS KOMITEE VAN EENDRACHT.

DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS, 1963/66.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n nuwe Driejaarlikse Waarderingslys van alle belasbare eiendomme opgestel is kragtens die Plaaslike-Bestuur-Beplastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, en gedurende kantoorure vir die publiek ter insa sal lê by die Municipale Kantore, Eendracht.

Alle belanghebbende persone word hiermee versoeck om die ondergetekende voor of op 12 middag op Saterdag, 9 November 1963, in die vorm soos vermeld in die Tweede Skedule van bogemelde Ordonnansie skriftelik in kennis te stel van enige besware wat hulle teen die waardering van belasbare eiendomme wat, soos vermeld, gewaardeer is, het, of teen die weglatting uit die Lys van eiendom wat volgens bewering belasbare eiendom en in besit van die beswaarmaker of ander persoon is, of teen 'n ander fout, onvolledigheid of verkeerde omskrywing.

Gedrukte kennisgewingvorms vir besware is op aanvraag by die Municipale Kantore, Eendracht, verkrygbaar.

Aandag word spesifiek gevëstig op die feit dat geen persoon geregtig sal wees om enige besware voor die Waardasjehof, wat hierna aangestel sal word, te opper nie tensy dit op die wyse soos hierbo uiteengesit, ingediën is.

G. J. VAN EEDEN,
Sekretaris.
Municipale Kantore,
Eendracht, 9 Oktober 1963.

117/4/14/21.
PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

PRETORIA REGION TOWN-PLANNING SCHEME: AMENDING SCHEME No. 21.

Notice is hereby given that the Peri-Urban Areas Health Board proposes to amend its Pretoria Region Town-planning Scheme in accordance with the provisions of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, as follows:—

(a) *Scheme Map*.—The use zoning of Erf No. 107 (with the exception of a portion, 2 morgen in extent, adjacent to Government Erf No. 106) in the township of Waltloo, be amended from "Municipal Purposes" to "Special Industrial".

(b) *Scheme Clauses*.—The following words to be deleted from proviso (vii) to Clause 15 (a):—

"or the manufacture of clay products"; and the following new proviso to be inserted:—

(ix) The manufacture of products of commercial value from soil, sand, clay, gravel and/or stone may, subject to clause 17 hereof, be allowed with the special consent of the local authority, on the place where these materials are taken out, provided that the manufacturing processes do not take place closer than one mile from agricultural holdings or any land indicated by a density colour on the map and a guarantee is given that the ground will be restored in accordance with the conditions imposed."

The following words to be deleted from Clause 16 (b):—

"nor shall the removal of soil, sand or gravel for the purposes of sale from any erf or erven in a township or agricultural holdings be permitted".

The existing clause 16 (c) to be altered to clause 16 (d) and a new clause 16 (e) to be inserted which reads as follows:—

"The removal of soil, sand, clay, gravel or stone from any piece of land is prohibited unless the local authority grants its permission in accordance with the provisions of clause 17 hereof and a guarantee is given that the ground will be restored in accordance with the conditions imposed".

The following words to be inserted immediately after the letter (a) in clause 18 (a):—

"subject to the provisions of clause 16 (c)".

Particulars and plans of these amendments are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A713, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, for a period of six weeks from the date hereof.

Objections to or representations in connection with the amendments may be submitted to the undersigned at any time but not later than 29th November, 1963.

H. B. PHILLIPS,
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 16th October, 1963.

(Notice No. 201/1963.)

117/4/14/21.

GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTEDELIKE GEBIEDE.

PRETORIA STREEKDORPSAANLEG-SKEMA: WYSIGENDE SKEMA NO. 21.

Hiermee word bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede voornemens is om, kragteris die regulasies

wat ingevolge die Dorpe en Dorpsaanleg-ordinansie 1931, soos gewysig, uitgevaardig is, sy Pretoria Streekdorsaanlegskema soos volg te wysig:—

(a) *Skemakaart*.—Die gebruiksbestemming van Erf No. 107 (uitgesonderd n'twe morg gedeelte aangrensend aan Regeringserf No. 106) van die dorp Waltloo, verander te word van "Munisipale Doeleinades" na "Spesiale Nywerheid".

(b) *Skema-klausules*.—Uit voorwaarde (vii) tot Klausule 15 (a) die volgende woordete skrap:—

"of die vervaardiging van kleiproducte";

en 'n nuwe voorbehou (ix) in te voeg wat soos volg lees:—

(ix) Die vervaardiging van produkte van handelswaarde uit grond, sand, klei, gruis en/of klip op die piek waar hierdie grondstowe ontgin word kan, onderhewig aan Klausule 17, met spesiale toestemming van die plaaslike bestuur toegelaat word, mits die vervaardigingsproses nie nader as een myl vanaf landbouhoces of van enige grond, wat op die kaart met 'n digtheidskleur aangedui is, geskied nie en 'n waarborg verstrek word dat die bodem herstel volgens die voorwaardes wat opgeleë word, uitgevoer sal word."

Uit Klausule 16 (b) die volgende woordete skrap:—

"en die verwydering van grond, sand of gruis vir verkoop van enige erf of erwe in 'n dorp of landbouhoeves word nie toegelaat nie".

Die bestaande sub-klausule 16 (c) te verander na 16 (d) en 'n nuwe sub-klausule 16 (c) in te voeg wat soos volg lees:—

"Die verwydering van grond, sand, klei, gruis of klip van enige stuk grond word verbied, tensy die plaaslike bestuur sy toestemming verleen ingevolge die bepalings van klausule 17 en mits waarborg verstrek word dat die bodem herstel sal word volgens die voorwaardes wat opgeleë word."

Die volgende woorde onmiddellik na die letter (a) in Klausule 18 (a) in te voeg:—

"behoudens die bepalings van Klausule 16 (c)".

Besonderhede en planne van hierdie wisseling lê ses weke van datum van hierdie kennisgewing by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A713, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, ter insae.

Besware teen, of vertoe in verband met die wisselings kan skriftelik aan die ondergetekende gerig word, maar in elk geval nie later as 29 November 1963 nie.

H. B. Phillips,
Sekretaris/Tesourier.
Posbus 1341,
Pretoria, 16 Oktober 1963.
(Kennisgewing No. 201/1963.) 733—16

MUNICIPALITY OF HENDRINA.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, that the Valuation Court, appointed to consider the Valuation Roll, and objections lodged, will hold its first sitting in the Municipal Offices on Friday, the 18th October, 1963, at 10 a.m.

J. SCHEURKOGEL,
Town Clerk,
Hendrina, 4th October, 1963.

MUNISIPALITEIT HENDRINA.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomsdig die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonansie, No. 20 van 1933, dat die eerste sittig van die Waarderingshof, saamgestel om die Waarderingslys en besware daarteen te oorweeg, sal plaasvind op Vrydag, 18 Oktober, 1963, om 10 v.m., in die Munisipale Raadsaal.

J. SCHEURKOGEL,
Stadsklerk,
Hendrina, 4 Oktober 1963. 735—16

TOWN COUNCIL OF LYDENBURG.

AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Lydenburg proposes to further amend its Sanitary and Refuse Removal Tariff, published under Administrator's Notice No. 690 of the 20th August, 1952, as amended.

Copies of the proposed amendment will be open for inspection at the Council's Offices during normal working hours for a period of 21 days from date of publication hereof.

Any person desiring to object to the proposed amendments must submit such objection, in writing, with the Town Clerk, Municipal Offices, on or before the 30th October, 1963.

J. P. BARNHOORN,
Town Clerk.
Office of the Town Clerk,
P.O. Box 61,
Lydenburg, 2nd October, 1963.
(Notice No. 45/1963.)

STADSRAAD VAN LYDENBURG.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomsdig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Lydenburg voornemens is om sy Sanitaire en Vullisverwyderings-tarief, afgekondig onder Administrateurs-kennisgewing No. 690 van 20 Augustus 1952, soos gewysig, verder te wysig.

Afskrifte van die voorgestelde wisseling lê by die Raad se Kantore ter insae gedurende kantoorture vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van publikasie hiervan.

Enige persoon wat beswaar wil aanteken teen die voorgestelde wisseling moet sodanige besware skriftelik by die Stadsklerk, Municipale Kantore, Lydenburg, indien voor of op 30 Oktober, 1963.

J. P. BARNHOORN,
Stadsklerk.
Kantoor van die Stadsklerk,
Posbus 61,
Lydenburg, 2 Oktober 1963.
(Kennisgewing No. 45/1963.) 733—16

VILLAGE COUNCIL OF FOCHVILLE.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Council intends to adopt the following tariffs:—

Tariffs for Vacuum Tank Removals Services.

Copies of the abovenamed are open for inspection at the undersigned during a period of 21 days from the date of this notice and objections, if any, against it must be lodged, in writing, on or before 31st October, 1963.

P. L. J. VAN RENSBURG,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Fochville, 3rd October, 1963.
(Notice No. 27/63.)

DORPSRAAD VAN FOCHVILLE.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Dorpsraad van voorneme is om ondergemelde tariewe af te kondig:—

Tariewe vir Suigtenverwyderingsdienste.

Afskrifte van bogenoemde lê vir 21 dae vanaf datum van hierdie kennisgewing by ondergetekende op kantoor ter insae en moet besware daarteen, indien enige, voor of op 31 Oktober 1963, skriftelik ingedien word.

P. L. J. VAN RENSBURG,
Stadsklerk.
Municipale Kantore,
Fochville, 3 Oktober 1963.
(Kennisgewing No. 27/63.) 734—16

CITY COUNCIL OF GERMISTON.**DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME
No. 2/6.**

Notice is hereby given, in terms of Section 15 of the regulations promulgated by the Administrator under Notice No. 383 of the 10th October, 1945, of the Council's intention to adopt Draft Town-planning Scheme No. 2/6.

Draft Town-planning Scheme No. 2/6 comprises an amendment to Town-planning Scheme No. 2 which was approved by the Honourable the Administrator on the 29th November, 1948, as contained in the *Provincial Gazette* of the 8th December, 1948.

Copies of the Draft Scheme together with Map No. 1 illustrating the particulars contained therein, will be open for inspection in the City Engineer's Department, Second Floor, Municipal Offices, Germiston, for a period of six weeks from the date of publication hereof between the hours 8 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 4.50 p.m. from Mondays to Fridays, inclusive.

Any objections or representations with regard thereto should reach the undersigned, P.O. Box 145, Germiston, not later than Friday, the 29th November, 1963.

P. J. BOSHOFF,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston, 16th October, 1963.
(No. 175.)

DETAILS OF PROPOSED AMENDMENTS.

(1) Amend the boundary of Town-planning Scheme No. 2 to include Dawnview and Fisher's Hill Extensions Nos. 3, 4 and 5 Township; Portions 258, 309, 310, 311, 312, 446, 532, 533 and Portion P of portion of the farm Elandsfontein No. 90 and a portion of Lot No. 2, Geldenhuis Estate Small Holdings.

(2) Zone the erven and farm portions in the above-mentioned area as follows:—

(a) In Dawnview Township:—

Erven Nos. 1, 2, 6, 10, 46, 160, 278, 279 and 280—General Residential, subject to conditions.

Erven Nos. 44 and 277—Special Business.

Erven Nos. 69, 179, 226 and 324—Municipal Purposes.

Erven Nos. 332 and 333—Proposed new Street.

Erf No. 238—Government Purposes.

Erven Nos. 173 to 178 inclusive and all erven situate to the east of Erven Nos. 283 and 284 and between Association Road and Brighton Avenue—Educational Purposes.

All other erven in the township—Special Residential.

(b) In Fisher's Hill Extensions Nos. 3, 4 and 5 Townships:—

Erf No. 443—Special, for the erection of two dwelling-houses or one residential building.

Erf No. 450—Municipal Purposes.

All other erven in the townships—Special Residential.

(c) In Geldenhuis Estate Small Holdings:—

Portion of Lot No. 2—Government Purposes.

(d) On the farm Elandsfontein No. 90:—

Portions 309, 310, 311 and 312—Educational Purposes.

Portion 258 and Portion P of Portion—Special, for Rand Water Board Purposes.

Portion 446—Municipal Purposes.

Portions 532 and 533—Special Residential.

(3) Rezone Erf No. 65, Solheim Township, from Special Residential to Special Business.

(4) Amend the Scheme Clauses to make provision for the zoning mentioned in paragraph 2 above.

STAD GERMISTON.**KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA
No. 2/6.**

Ingevolge Artikel 15 van die regulasie wat die Administrateur by Kennisgewin No. 383 van 10 Oktober 1945 afgekondig het, word hierby kennis gegee van di Stadsraad se voorneme om Konsep-dorpsaanlegskema No. 2/6 te aanvaar.

Konsep-dorpsaanlegskema No. 2 bestaan uit 'n wysiging tot Dorpsaanlegskema No. 2 wat op 29 November 1948 deur Sy Edele die Administrateur goedgekeur is en soos in die *Provinsiale Koerant* van 8 Desember 1948 vervat.

Eksemplare van die konsep-skema tesam met Kaart No. 1 as aanduiding van di besonderhede daarin vervat, sal oor 'n tydperk van ses weke van die datum van publikasie hiervan tussen die ure 8 v.m. tot 1 n.m. en 2 n.m. tot 4.50 n.m. van Maandag tot en met Vrydag, in die Departement van die Stadsingenieur, Tweede Verdieping Stadskantoor, Germiston, ter openbare insae lê.

Enige besware of vertoë met betrekking tot hierdie konsep-skema moet die ondergetekende, Posbus 145, Germiston, op sy laatste op Vrydag, 29 November 1963, bereik.

P. J. BOSHOFF,
Stadsklerk.
Stadskantoor,
Germiston, 16 Oktober 1963.
(No. 175.)

BESONDERHEDE VAN VOORGESTELDE WYSIGINGS.

(1) Wysig die grens van Dorpsaanlegskema No. 2 om die dorpsgebiede Dawnview en Fisher's Hill Uitbreidings Nos. 3, 4 en 5; Gedeltes 258, 309, 310, 311, 312, 446, 532, 533 en Gedelte P van gedeelte van die plaas Elandsfontein No. 90 en 'n gedeelte van Lot No. 2, Geldenhuis Estate Kleinhoeves in te sluit.

(2) Deel die erwe en plaasgedeeltes wat in bogenoemde gebied geleë is, soos volg in:—

(a) In Dawnview-dorpsgebied:—

Erwe Nos. 1, 2, 6, 10, 46, 160, 278, 279 en 280—Algemene woongebied, onderworpe aan voorwaardes.

Erwe Nos. 44 en 277—Spesiale besigheidsoeleindes.

Erwe Nos. 69, 179, 226 en 324—Munisipale doeleindes.

Erwe Nos. 332 en 333—Voorgestelde nuwe straat.

Erf No. 238—Regeringsdoeleindes.

Erwe Nos. 173 tot en met 178 en al die erwe wat ten ooste van Erwe Nos. 283 en 284 en tusse Associationweg en Brightonlaan geleë is—onderwysdoeleindes.

Alle ander erwe in die dorpgebied—Spesiale woondoeleindes.

(b) In dorpsgebiede Fisher's Hill Uitbreidings Nos. 3, 4 en 5:—

Erf No. 443—Spesiaal, vir die oprigting van twee woonhuise oen woongebou.

Erf No. 450—Munisipal doeleindes.

Alle ander erwe in die dorpgebied—Spesiale woondoeleinde.

(c) In Geldenhuis Estate Kleinhoeves:

Gedeelte van Lot No. 2—Regeringsdoeleindes.

(d) Op die plaas Elandsfontein No. 90:—
Gedeeltes 309, 310, 311 en 3—Onderwysdoeleindes.

Sodanige beswaar of vertoe moet duidelik aantoon op grond waarvan dit gemaak word en sal tot 13 November 1963 ontvang word.

C. J. JOUBERT,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Roodepoort, 20 Oktober 1963.

(M.K. No. 57/1963.) 709—2-9-16

Besware teen of vertoe in verband met die voorgestelde wysiging kan ter enige tyd skriftelik aan die ondergetekende gerig word, maar nie later as Vrydag, 15 November 1963 nie.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris/Tesourier.

Posbus 1341,
Pretoria, 2 Oktober 1963.
(Kennisgewing No. 189/1963.)

710—2-9-16

ERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

PROPOSED AMENDMENT TO THE NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME (AMENDING SCHEME No. 25).

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Peri-Urban Areas Health Board proposes to amend its Northern Johannesburg Regional Town-planning Scheme as follows:

The density zoning of Portion 247 of the farm Zandfontein No. 42—I.R. (proposed Sunset Acres Township), be amended from "one dwelling-house per 80,000 square feet" to "one dwelling-house per 40,000 square feet", except for the proposed General Residential Erf in the proposed township of Sunset Acres, which shall remain "one dwelling-house per 80,000 square feet".

Particulars and plans of the proposed amendment are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A713, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armada House, 261 Bree Street, Johannesburg, for a period of six weeks from date of this notice.

Objections to or representations in connection with the proposed amendment may be submitted, in writing, to the undersigned at any time, but not later than Friday, the 15th November, 1963.

H. B. PHILLIPS,
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 2nd October, 1963.

(Notice No. 189/1963.)

GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTEDELIKE GEBIEDE.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE NOORD-JOHANNESBURG STREEKDORPSAANLEGSKEMA (WYSIGENDE SKEMA No. 25).

Kragtens die regulasies wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, uitgevaardig is, word hiermee bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede van voorneem is om sy Noord-Johannesburg Streekdorpsaanlegskema soos volg te wysig:

Die digtheidsbestemming van Gedekte 247 van die plaas Zandfontein No. 42—I.R. (voorgestelde dorp Sunset Acres) gewysig te word van „een woonhuis per 80,000 vierkante voet“ na „een woonhuis per 40,000 vierkante voet“, met die uitsondering van die voorgestelde Algemene Woonerf in die voorgestelde dorp Sunset Acres waarvan die digtheid „een woonhuis per 80,000 vierkante voet“ sal bly.

Besonderhede en planne van hierdie voorgestelde wysiging lê ses weke vanaf datum van hierdie kennisgewing by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A713, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by sy Takkantoor, Kamer No. 501, Armadagebou, Breestraat 261, Johannesburg, ter insae.

CITY COUNCIL OF GERMISTON.

PROPOSED AMENDMENT TO BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the City Council of Germiston proposes to amend its By-laws Relating to Licences and Business Control to provide that—

- (i) the words "Natives, Asiatics and Coloureds" in Section 251 (1) (b) and (3) be replaced with the word "non-White";
- (ii) the proviso to Item 29, Schedule 1, Annexure 1, be amended;
- (iii) the words and figures "Motor Vehicle Ordinance, 1931" in Section 371 (1) (b) be replaced with the words and figures "Road Traffic Ordinance, No. 18 of 1957".

Copies of the proposed amendments are open for public inspection during office hours, viz., from Mondays to Fridays, inclusive, between the hours of 8 a.m. and 1 p.m. and 2 p.m. and 4.50 p.m. at Room No. 116, Municipal Offices, Germiston, for a period of 21 days from the date of this notice.

P. J. BOSHOFF,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston, 16th October, 1963.
(No. 173/1963.)

STADSRAAD VAN GERMISTON.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.

Hierby word, ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Germiston voorneem is om die Verordeninge Betreffende Licensies en Beheer oor Besighede te wysig om voorsiening te maak dat—

- (i) die woorde „Naturelle, Asiatic en Kleurlinge“ in Artikel 251 (1) (b) en (3) met die woord „nie-Blanke“ vervang word;
- (ii) die voorbehoudbepalings in Item 29, Bylae 1, Aanhangesel 1, gewysig word;
- (iii) die woorde en syfers „Motorvoertuie Ordonnansie, 1931“ in Artikel 371 (1) (b) met die woorde en syfers „Padverkeersordonnansie, No. 18 van 1957“ vervang word.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging lê 21 dae lank vanaf die datum van hierdie kennisgewing gedurende kantoorure, naamlik van Maandae tot en met Vrydag tussen die ure 8 v.m. en 1 n.m. en 2 n.m. en 4.50 n.m. in Kamer No. 116, Stadskantoor, Germiston, ter openbare insae.

P. J. BOSHOFF,
Stadsklerk.

Stadskantore,
Germiston, 16 Oktober 1963.
(No. 173/1963.)

750—16

TOWN COUNCIL OF BENONI.

NOTICE No. 126 OF 1963.

PROCLAMATION OF ROAD.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Roads Ordinance No. 44 of 1904, as amended, that the Town Council of Benoni has petitioned the Honourable the Administrator to proclaim as a public road the road described in Schedule A hereto.

A copy of the Petition, Diagram and the Schedule can be inspected daily during office hours at the Office of the Town Clerk, Municipal Offices, Benoni.

Any person desiring to lodge an objection to the proclamation of the proposed road, must lodge such objection, in writing, in duplicate, with the Director of Local Government, Pretoria, and the Town Clerk, not later than 30th November, 1963.

F. S. TAYLOR,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Benoni, 16th October, 1963.

SCHEDULE A.

PROCLAMATION OF LANCASTER ROAD.

A road as defined by Diagram S.G. No. A.1765/63, on the remainder of Portion E of the farm Rietfontein 115—I.R., District of Benoni, generally 100 Cape feet in width, commencing at the eastern boundary of the proclaimed township of Actonville (Diagram S.G. No. A.2516/48); proceeding thence in an easterly direction for a distance of approximately 2,885 Cape feet; thence in a south-easterly direction to its intersection with the proclaimed road known as the Benoni-Rangeview Road (Diagram S.G. No. A.7607/48, R.M.T. No. 412), to be known as Lancaster Road.

STADSRAAD VAN BENONI.

KENNISGEWING No. 126 VAN 1963.

PROKLAMASIE VAN PAD.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die „Local Authorities Roads Ordinance”, No. 44 van 1904, soos gewysig, dat die Stadsraad van Benoni die Administrateur versoek het om die pad omskryf in die aangehegte Bylae A tot 'n publieke pad te proklameer.

'n Afskrif van die Versoekskrif, Kaart en Bylae sal daagliks gedurende kantoorure by die Kantoor van die Stadsklerk, Municipale Kantore, Benoni, ter insae beskikbaar wees.

Iedereen wat verlang om beswaar te maak teen die proklamering van die voorgestelde pad moet sodanige beswaar skriftelik en in duplikaat by die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria, en by die Stadsklerk, Benoni, nie later nie as 30 November 1963, indien.

F. S. TAYLOR,
Stadsklerk.

Municipal Offices,
Benoni, 16 October 1963.

BYLAE A.

PROKLAMASIE VAN LANCASTERWEG.

'n Pad, soos omskryf op Kaart L.G. No. A.1765/63, op die resterende deel van Gedeelte E van die plaas Rietfontein 115—I.R., Benoni Distrik, oor die algemeen 100 Kaapse voet breed, beginnende op die oostelike grens van die gepromulgueerde dorpsgebied van Actonville (Kaart L.G. No. A.2516/48); vandaar in 'n oostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 2,885 Kaapse voet; vandaar in 'n suidoostelike rigting tot by sy kruising met die gepromulgueerde pad bekend as die Benoni-Rangeview-weg, (Kaart L.G. No. A.7607/48, R.M.T. No. 412), en sal as Lancasterweg bekend staan.

748—16-23-30

287/41

TOWN COUNCIL OF RUSTENBURG.

PROPOSED AMENDMENT: DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Council intends to amend its Drainage and Plumbing By-laws by extending the time to connect up to the drainage system.

Copies of the proposed amendment will lie open for inspection at the office of the undersigned during normal office hours for a period of 21 days from the date of publication of this notice.

F. E. MARX,
Town Clerk.

Town Hall,
Rustenburg, 7th October, 1963.

(No. 63/63.)

23/1

(c) Verlofregulasies: Beperking van aantal dae vakansie verlof wat opgehoop mag word en om voorseeing te maak vir die uitbetaling van die waarde van vakansieverlof onder sekere omstandighede.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings sal ter insae lê in die Kantoor van die Stadsklerk tot om 4-uur nm. op Dinsdag, 12 November 1963.

J. E. JORDAAN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Sannieshof, 16 Oktober 1963. 741—16

TOWN COUNCIL OF ERMELO.

ERMELO TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/6.

PROPOSED AMENDMENT TO ERMELO-TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/1954.

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, it is hereby notified that the Town Council of Ermelo proposes to amend the Ermelo Town-planning Scheme No. 1/1954, as follows:

Portions of the farm Nooitgedacht No. 268—I.T., Ermelo, as indicated on the maps, are rezoned "special residential" with a density zoning of one dwelling-house per 8,000 square feet and one dwelling-house per 10,000 square feet to make provision for the proposed Ermelo Extension No. 9 Township.

Particulars and plans of these amendments are open for inspection at the Office of the Town Clerk for a period of six (6) weeks from the date hereof.

Objections to or representations in connection with the proposed amendments may be submitted, in writing, to the undersigned, at any time but not later than the 28th November, 1963.

J. VAN TONDER,
Acting Town Clerk.

Town Hall,
Ermelo, 7th October, 1963.

(Notice No. 57/63.)

STADSRAAD VAN ERMELO.

ERMELO-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/6.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN ERMELO-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/1954.

Kragtens die regulasies wat ingevolge die Dorp- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, soos gewysig, uitgevaardig is word hiermee bekendgemaak dat die Stadsraad van Ermelo voornemens is om die Ermelo-dorpsaanlegskema No. 1/1954 soos volg te wysig:

Gedeeltes van die plaas Nooitgedacht No. 268—I.T., Ermelo, soos aangedui op die kaarte, word tot 'n "spesiale woongebied" heringeëindig met 'n digtheidskleur van een woonhuis per 8,000 vierkante voet en een woonhuis per 10,000 vierkante voet om voorseeing te maak vir die nuwe voorgestelde dorp Ermelo Uitbreiding No. 9.

Besonderhede en planne van hierdie wysiging lê vir ses (6) weke vanaf datum van hierdie kennisgewing by die Kantoor van die Stadsklerk ter insae.

Besware teen, of vertoë in verband met die voorgestelde wysiging kan te enige tyd skriftelik aan die ondergetekende gerig word maar in elk geval nie later as 28 November 1963.

J. VAN TONDER,
Waarnemende Stadsklerk.

Stadhuis,
Ermelo, 7 Oktober 1963.

(Kennisgewing No. 57/63.)

738—16

15

DORPSRAAD VAN SANNIESHOF.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Daar word, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Dorpsraad van Sannieshof van voorneme is om die volgende Verordeninge te wysig:

(a) Sanitäre Tariewe.
(b) Regulasies op Honde en die Uitrek van Hondelisensies: Wysiging en verhoging van jaarlike honde-lisensies.

**HEALTH COMMITTEE OF
PHALABORWA.**

QUINQUENNIAL VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Quinquennial Valuation Roll of rateable property within the Municipal Area of Phalaborwa have now been completed and certified and that the said Roll will become fixed and binding upon all parties concerned who shall not, in the form prescribed in the said Ordinance, appeal against the decision of the Valuation Court on or before Friday, 15th November, 1963.

By Order of the President of the Valuation Court.

N. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Clerk of the Valuation Court.
Phalaborwa, 9th October, 1963.

**GESONDHEIDSKOMITEE VAN
PHALABORWA.**

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Vyfjaarlike Waardasielys van belasbare eiendom binne die Municipale Gebied van Phalaborwa nou voltooi en gesertifiseer is, en dat dit vasgestel en bindend sal wees vir alle betrokke partye wat nie voor of op Vrydag, 15 November 1963, teen die beslissing van die Waardasiehof appelleer op die wyse soos in die voornoemde Ordonnansie voorgeskryf word nie.

Op las van die President van die Waarderingshof.

N. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Clerk van die Waarderingshof.
Phalaborwa, 9 Oktober 1963. 725-9-16

CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME No. 1/116).

(Notice in terms of Section 35 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931.)

The City Council of Johannesburg proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 by rezoning Stands Nos. 45, 46A and 46 R.E., Booyens (in Mentz Street between Ophir Booyens Road and Booyens Road) from "General Residential" to "General Business" to permit the erection on certain conditions of a shopping centre and supermarket.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 423, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situate within the area to which the Scheme applies has the right to object to the amendment and may inform the Clerk of the Council, in writing, of such objection and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

ROSS BLAINE,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 2nd October, 1963.

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA NO. 1 (WYSIGINGSKEMA NO. 1/116).

(Kennisgewing ingevolge Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voorneems om sy Dorpsaanlegskema No. 1 te wysig deur die indeling van Standplase Nos. 45, 46A en 46 R.G., Booyens, van

"Algemene Woondoeleindes" na "Algemene Besigheidsdoeleindes" te verander sodat daar op sekere voorwaarde in Mentzstraat, tussen Ophir Booyensweg en Booyensweg, 'n winkelbuurt en 'n selfbedienwinkel opgerig kan word.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ses weke lank, vanaf ondergenoemde datum in Kamer No. 423, Stadhuis, Johanunesburg, ter insae. Iedere bewoner of eienaar van vaste eiendom wat in die gebied waarop die Skema van toepassing is, geleë is, het die reg om teen die wysiging beswaar aan te teken en kan te eniger tyd gedurende die ses weke wat die besonderhede ter insae lê, sy beswaar en die redes daarvoor skriftelik by die Klerk van die Raad indien.

ROSS BLAINE,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 2 Oktober 1963.

714-2-9-16

VILLAGE COUNCIL OF GROBLERSDAL.

PROPOSED AMENDMENT TO THE TOWN-PLANNING SCHEME OF GROBLERSDAL No. 1/1949 (AMENDING SCHEME No. 1).

Notice is hereby given, in terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1939, as amended, that the Village Council of Groblersdal proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1/1949 as follows:—

By altering the zoning of a portion of Portion G of the farm Klipbank No. 26 from "Municipal Purposes" to "General Business".

Copies of Map No. 1 with the particulars of the above-mentioned amendment are open for inspection at the office of the undersigned, for a period of six weeks from the date of the first publication hereof. Every occupier or owner of immovable property, situated within the area of which the Scheme applies, shall have the right of objection to the amendment and may notify the Town Clerk, in writing, of such objection, and of the grounds thereof, at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

P. C. F. VAN ANTWERPEN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Groblersdal, 20th September, 1963.

(Notice No. 25/1963.)

DORPSRAAD VAN GROBLERSDAL.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE GROBLERSDALESE DORPSAANLEGSKEMA NO. 1/1949 (WYSIGENDE SKEMA NO. 1).

Kennis word hiermee gegee, kragtens die regulasies opgestel ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1939, soos gewysig, van die Dorpsraad van Groblersdal se voorname om sy Dorpsaanlegskema No. 1/1949 soos volg te wysig:—

Deur die gebruiksaftakening van 'n gedeelte van Gedeelte G van die plaas Klipbank No. 26 te wysig van "Municipale Doeleindes" na "Besigheid Algemeen".

Eksemplare van Kaart No. 1 met besonderhede van bogemelde wysiging sal vir 'n tydperk van ses weke vanaf datum van eerste publikasie hiervan ten kantore van die ondergetekende ter insae lê. Elke bewoner of eienaar van vaste eiendom wat binne die gebied waarop die Skema van toepassing is, geleë is, het die reg om teen die voorgestelde wysiging beswaar te maak en te enige tyd gedurende die ses weke wat die besonderhede vir insae lê, sy beswaar en redes daarvoor skriftelik by die Stadsklerk indien.

P. C. F. VAN ANTWERPEN,
Stadsklerk.

Municipale Kantore,
Groblersdal, 20 September 1963.

(Kennisgewing No. 25/1963.)

711-2-9-16

TOWN COUNCIL OF BARBERTON.

PROPOSED AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Barberton proposes to amend the Electricity Supply By-laws to provide for an increased tariff for the consumption of power.

Copies of the proposed amendments are open for inspection at the Municipal Offices and any person who objects thereto is required to lodge such objection, in writing, with the Town Clerk not later than Monday, 11th November, 1963.

J. N. JONKER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Barberton, 5th October, 1963.
(Notice No. 61/1963.)

STADSRAAD VAN BARBERTON.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Barberton van voorname is om die Elektrisiteitvoorsieningsverordeninge te wysig om voorseening te maak vir 'n verhoogde tarief vir die gebruik van elektriese krag.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê ter insae in die Municipale Kantore en enige wat deerteen beswaar maak moet sodanige beswaar skriftelik op uiters Maandag, 11 November 1963, by die Stadsklerk indien.

J. N. JONKER,
Stadsklerk.

Municipale Kantore,
Barberton, 5 Oktober 1963.
(Kennisgewing No. 61/1963.) 732-16

TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP.

AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the intention of the Council to amend the Uniform Public Health By-laws and Regulations to prohibit the keeping of poultry, excluding fowls, on certain erven.

Copies of the proposed amendment will lie for inspection at the office of the undersigned for a period of 21 days from the date of publication of this notice.

A. F. KOEK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Klerksdorp, 1st October, 1963.
(Notice No. 79/63.)

STADSRAAD VAN KLERKSDORP.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Hiermee word kennis gegee, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van voorname is om die Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en regulasies te wysig ten einde 'n verbod te plaas op die aanhou van pluimvee, uitgesonderd hoenders, op sekere ewe.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings sal gedurende kantoorure ter insae lê op kantoor van die ondergetekende vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

A. F. KOEK,
Stadsklerk.

Municipale Kantore,
Klerksdorp, 1 Oktober 1963.
(Kennisgewing No. 79/63.) 742-16

CITY OF JOHANNESBURG.
PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME No. 1/105):
(Notice in terms of Section 35 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931.)

The City Council of Johannesburg proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 by amending proviso (iv) to Table G of clause 23 (a) by the substitution of the words "any floors" for "ground or first floor" and of the word "floors" for "floor" where it appears for the second time, and by the insertion of the word "any" before the phrase "such floor" where it appears for the second time. This will permit, under certain conditions, the use of the second floor of a building, in addition to the first floor, as a free floor for parking.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 207, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situated within the area to which the Scheme applies has the right to object to the amendment and may inform the Clerk of the Council, in writing, of such objection and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

ROSS BLAINE,
Clerk of the Council.
Municipal Offices,
Johannesburg, 9th October, 1963.

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPS-AANLEGSKEMA NO. 1 (WYSIGING SKEMA NO. 1/105).

(Kennisgiving ingevolge die bepaling van Artikel 35 van die Dorps- en Dorps-aanlegordonnansie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voornemens om voorbehoudbepaling (iv) by Tabel G van klousule 23 (a) van sy Dorpsaanlegskema No. 1 te wysig deur die woorte "grond- en/of eerste verdieping" deur die woorte "enige verdiepings" en die woord "verdieping" deur die woord "verdiepings", waar dit vir die tweede keer voorkom, te vervang, en deur die woorte "enige sodanige" voor die woord "verdieping" in te voeg. Hierdie wysiging sal beteken dat die tweede verdieping van 'n gebou benewens die eerste verdieping, op sekere voorwaarde, as 'n vry verdieping vir parkeerdeleindes gebruik kan word.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ses weke lank vanaf ondergenoemde datum in Kamer No. 207, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Iedere bewoner of eienaar van vaste eiendom wat in die gebied waarop die Skema van toepassing is, geleë is, het die reg om teen die wysiging beswaar aan te teken en kan te eniger tyd gedurende die ses weke wat die besonderhede ter insae lê, sy beswaar en die redes daarvoor skriftelik by die Klerk van die Raad indien.

ROSS BLAINE.
Klerk van die Raad.
Stadhuis,
Johannesburg, 9 Oktober 1963.
721-9-16-23

TOWN COUNCIL OF ZEERUST.
AMENDMENT TO WATER SUPPLY BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Zeerust proposes to amend the Water Supply By-laws, as follows:

To provide for a tariff for untreated water as well as a minimum payment where an erf is not connected to the Council's network.

Copies of the proposed amendment shall be open for inspection at the office of the undersigned during office hours, for a period of 21 days from date hereof.

J. C. DE BEER,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Zeerust, 4th October, 1963.
(Notice No. 21/1963.)

STADSRAAD VAN ZEERUST.**WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.**

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomsdig die bepaling van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Zeerust voornemens is om die Watervoorsieningsverordeninge soos volg te wysig:

Om voorsiening te maak vir 'n tarief vir onbehandelde water asook vir 'n minimum hessing waar erwe nie aangesluit is by die Raad se netwerk nie.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging lê ter insae by die kantoor van die ondergetekende gedurende normale kantoorure vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan.

J. C. DE BEER,
Stadsklerk.
Munisipale Kantore,
Zeerust, 4 Oktober 1963.
(Kennisgiving No. 21/1963.) 746-16

TOWN COUNCIL OF ZEERUST.**ALIENATION OF PROPERTY.**

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Zeerust intends to—

- (1) sell Erf No. 490 to Messrs. J. Abraham and G. van der Berg for an amount of R500;
- (2) hire to the State, a portion of the Town Lands of Zeerust at the rate of 10c per year.

Further particulars in connection with the properties and the conditions in terms of which it is to be alienated are open for inspection at the Office of the Town Clerk during normal office hours.

Any objections against the proposed alienation must reach the Town Clerk before 12 noon on Monday, 11th November 1963.

J. C. DE BEER,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Zeerust, 4th October, 1963.
(Notice No. 20/1963.)

STADSRAAD VAN ZEERUST.**VERVREEMDING VAN GROND.**

Kennisgiving geskied hiermee, ooreenkomsdig die bepaling van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, van die voorneme van die Raad om—

- (1) Erf No. 490 aan mnr. J. Abraham en G. van der Berg te verkoop teen 'n bedrag van R500;
- (2) 'n gedeelte van die Dorpsgronde van Zeerust te verhuur aan die Staat teen 'n huurgeld van 10c per jaar.

Verdere besonderhede in verband met die eiendomme en die voorwaarde waaronder dit vervreemd staan te word, lê ter insae in die Kantoor van die Stadsklerk, gedurende normale kantoorure.

Enige beswaar teen die voorgestelde vervreemding moet die Stadsklerk bereik voor 12-uur middag, Maandag, 11 November 1963.

J. C. DE BEER,
Stadsklerk.
Munisipale Kantore,
Zeerust, 4 Oktober 1963.
(Kennisgiving No. 20/1963.) 747-16423-30

MUNICIPALITY OF VENTERSDOPP.**ALIENATION OF LAND.**

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council resolved, subject to the approval of the Administrator, to sell Erven Nos. 360, 362, 364, 366, 368, 370, 372 and 374, by public auction.

Conditions of the proposed sale may be inspected in the office of the undersigned, during normal office hours, and any objections to the proposed resolution of the Council must be lodged, in writing, with the undersigned not later than Monday, the 4th November, 1963.

M. J. KLYNSMITH,
Town Clerk.
Ventersdorp, 25th September, 1963.
(Municipal Notice No. 21/63.)

MUNISIPALITEIT VENTERSDOPP.**VERVREEMDING VAN GROND.**

Kennisgiving geskied hiermee, ooreenkomsdig die bepaling van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat onderweg aan die goedkeuring van die Administrator, die Raad besluit het om Erve Nos. 360, 362, 364, 366, 368, 370, 372 en 374 per publieke veiling te verkoop.

Besonderhede van die voorgestelde verkoop is vir insae beskikbaar in die kantoor van die ondergetekende, gedurende gewone kantoorure, en enige beswaar teen die voorgestelde besluit moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie dan Maandag, 4 November 1963.

M. J. KLYNSMITH,
Stadsklerk.
Ventersdorp, 25 September 1963.
(Munisipale Kennisgiving-No. 21/63.) 717-2-9-16

MUNICIPALITY OF WARMBATHS.**ALIENATION OF PROPERTY.**

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council has decided to sell certain business and residential erven, situated in Jannah Park, an Indian township situated on the western side of Warmbaths, subject to the approval of the Administrator.

Conditions of the proposed sale are available at the office of the undersigned during normal office hours. Objections, in writing, to the above resolution, must reach the undersigned not later than Monday, 11th November, 1963.

J. S. VAN DER WALT,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Warmbaths, 4th October, 1963.

MUNISIPALITEIT WARMBAD.**VERVREEMDING VAN EIENDOM.**

Kennis word hiermee gegee, ingevolge die bepaling van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Raad besluit het om sekere besigheids- en woonerwe, geleë in Jannah Park, 'n Indiërdorp geleë aan die westelike kant van Warmbad, te verkoop, onderworpe aan die goedkeuring van die Administrator.

Besonderhede van die voorgestelde verkoop lê ter insae by die kantoor van ondergetekende gedurende gewone kantoorure en enige persoon wat beswaar wil maak teen die besluit moet dit skriftelik indien voor Maandag, 11 November 1963.

J. S. VAN DER WALT,
Stadsklerk.
Munisipale Kantore,
Warmbad, 4 Oktober 1963.
730-9-16-23

MUNICIPALITY OF VOLKSRUST.
ALIENATION OF TOWN LANDS.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Volksrust Town Council proposes to grant the Electricity Supply Commission a servitude over the undermentioned portions of the Town and Town Lands of Volksrust for the purpose of conveying electricity across the said land by means of cables and/or wires underground or overhead along a route shown on Diagram S.G. No. A.2531/62:—

- (a) Remainder of portion of Town and Town Lands of Volksrust No. 143—H.S.
- (b) Portion of Portion of Town and Town Lands of Volksrust No. 143—H.S.

Any objection to the granting of the above-mentioned servitude must be lodged with the undersigned, in writing, by not later than 18th November, 1963.

A. C. COOK,
Town Clerk.

8th October, 1963.
(No. 20/1963.)

MUNISIPALITEIT VOLKSRUST.

VERVREEMDING VAN DORPSGRONDE.

Ooreenkomstig Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op -Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Volksrust van voorneme is om aan die Elektrieseiteitsvoorsieningskommissie 'n servituut te vergun oor die ondergemelde gedeeltes van die plaas Dorp en Dorpsgronde van Volksrust vir die doel om elektrisiteit te vervaardig voor die genoemde grond deur middel van kabels en/of geleidingsdrade ondergronds en bogronds langs 'n roete wat aangegeven word op Kaart S.G. No. A.2531/62:—

- (a) Restant van Gedeelte van die Dorp en Dorpsgronde van Volksrust No. 143—H.S.
- (b) Gedeelte van Gedeelte van die Dorp en Dorpsgronde van Volksrust No. 143—H.S.

Enige besware teen die vergunning van voorgenomen servituut moet skriftelik by die ondergetekende voor 18 November 1963, ingedien word.

A. C. COOK,
Stadsklerk.

8 Oktober 1963.
(No. 20/1963.)

745—16

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

AMENDMENT OF SWIMMING BATH BY-LAWS.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Springs proposes to amend its Swimming Bath By-laws, published under Administrator's Notice No. 551, dated the 26th October, 1932, as amended, as set out hereunder:—

By the insertion after Section 2 of the following new section:—

"2 bis. Sections 3, 4, 9, 25, 37 and 38 of these by-laws shall not apply to the swimming bath constructed by the Council in the Murray Park Pleasure Resort."

The effect of the amendment is to make those provisions of the By-laws relating to admission fees, and seasonal and monthly admission tickets and to the closing of the Council's baths on certain public holidays not applicable to the bath in Murray Park.

A copy of the proposed amendment is open for inspection at the office of the undersigned for a period of 21 days from date of publication hereof.

G. A. MOORE,
Acting Clerk of the Council.
Town Hall,
Springs, 4th October, 1963.
(No. 143.)

STADSRAAD VAN SPRINGS.
WYSIGING VAN SWEMBAD-VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Springs voornemens is om sy Swembadverordeninge wat ingevolge Administrateurskennisgewing No. 551 van 26 Oktober 1932, soos gewysig, gepubliseer is op die volgende wyse te wysig:—

Deur die invoeging na artikel 2 van die volgende nuwe artikel:—

"2 bis. Artikels 3, 4, 9, 25, 37 en 38 van hierdie verordeninge is nie van toepassing op die swembad, deur die Raad in die Murrayparkpleinsevierd gebou nie."

Die uitwerking van die wysiging is om daardie bepalings van die Verordeninge betreffende toegangsgelle en seisoen- en maandelikse toegangskaartjies en die sluiting van die Raad se swembaddens op sekere openbare vakansiedae nie op die swembad by Murraypark van toepassing te maak nie. 'n Afskrif van die voorgestelde wysiging lê vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die datum van publikasie hiervan ter insae in die kantoor van ondergetekende.

G. A. MOORE,
Waarnemende Klerk van die Raad.
Stadhuis,
Springs, 4 Oktober 1963.
(No. 143.)

739—16

CITY OF JOHANNESBURG.

AMENDMENT OF THE BUILDING AND CINEMATOGRAPH BY-LAWS.
(Notice in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939.)

The City Council of Johannesburg intends amending its Building and Cinematograph By-laws by the deletion of the first paragraph of Section 34 and the substitution thereof of a by-law to compel owners of unsafe, dangerous, delapidated or unsightly structures to render them safe, repair, alter, or remove them.

Copies of the proposed amendment will be open for inspection at Room No. 207, Municipal Offices, Rissik Street, Johannesburg, for 21 days from the date of this notice and any person wishing to do so may, during this period, lodge with me an objection, in writing, to the proposed amendments.

BRIAN PORTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Johannesburg, 16th October, 1963.

STAD JOHANNESBURG.

WYSIGING VAN DIE BOU- EN KINEMATOGRAAFVERORDENINGE.
(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939.)

Die Stadsraad van Johannesburg is voornemens om sy Bou- en Kinematograafverordeninge te wysig deur die eerste paragraaf van Artikel 34 te skrap en dit deur 'n artikel te vervang wat aan die Raad die bevoegdheid verleen om eienaars van strukture wat onveilig of gevaelik is of in 'n bouvallige, vervalle of onooglike toestand geraak het te verplig om dit te sloop of veilig te maak, of om dit te herstel, te verbou of te verwyn.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê 21 dae lank vanaf die datum van hierdie kennisgewing in Kamer No. 207, Stadhuis, Rissikstraat, Johannesburg, ter insae, en enigemand wat teen die voorgestelde wysiging beswaar wil opper, moet sy beswaar gedurende dié tydperk skriftelik by my indien.

BRIAN PORTER,
Stadsklerk.

Stadhuis,
Johannesburg, 16 Oktober 1963.

752—16

MUNICIPALITY OF SCHWEIZER RENEKE.
ALIENATION OF GROUND.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the intention of the Council, subject to the approval of the Administrator, to sell portions of Erven Nos. 437, 438 and 439, Extension No. 5, Schweizer Reneke, by public auction or such other manner as may be approved by the Administrator.

Objections against the intention of the Council may be lodged with the undersigned not later than 25th October, 1963.

J. C. BUYS,
Town Clerk.
Municipal Office,
Schweizer Reneke.
(Notice No. 112/63.)

MUNISIPALITEIT SCHWEIZER RENEKE.

VERVREEMDING VAN GROND.

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomsig die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, die Raad van voorneme is om gedeeltes van Erve Nos. 437, 438 en 439 in Dorpsgebied No. 5, Schweizer Reneke, van tyd tot tyd per openbare veiling en op sodanige verdere wyse as wat die Administrateur mag goedkeur, te verkoop.

Besware van belanghebbende persone wat teen die voorneme van die Raad gekant is kan skriftelik ingedien word by die kantoor van die ondergetekende nie later nie as 25 Oktober 1963.

J. C. BUYS,
Stadsklerk.
Munisipale Kantore,
Schweizer Reneke.
(Kennisgewing: No. 112/63.)

715—2-9-16

MUNICIPALITY OF DELAREYVILLE.

VALUATION ROLLS.

Notice is hereby given that the Triennial Valuation Roll, 1963/66, and the Interim Valuation Rolls, 1960/63, referred to in Municipal Notice No. 27 of 1963, dated 26th July, 1963, have been completed and certified in accordance with the provisions of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, and that the said Rolls will become fixed and binding upon all parties concerned who do not before the 11th November, 1963, appeal against the decisions of the Valuation Court in the manner provided in the said Ordinance.

By Order of the President of the Court.
H. J. PIENAAR,
Clerk of the Valuation Court.
1st October, 1963.
(Notice No. 41/63.)

MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE.

WAARDERINGSLYSTE.

Gelieve kennis te neem dat die Driejaarlike Waarderingslys, 1963/66, en die Tussentyds Waarderingslyste, 1960/63; waarna in Munisipale Kennisgewing No. 27 van 1963, met die datum 26 Julie 1963, verwys is, voltooi en gesertifiseer is ooreenkomsig die bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, en dat die voornoemde Waarderingslyste vas en bindend sal wees op alle betrokke partye wat nie voor 11 November 1963 appèl aanteken teen die besluit van die Waarderingshof op die wyse soos in die voornoemde Ordonnansie bepaal word nie.

Op las van die President van die Hof.
H. J. PIENAAR,
Klerk van die Waarderingshof.
1 Oktober 1963.
(Kennisgewing No. 41/63.)

729—9-16

TOWN COUNCIL OF HEIDELBERG,
TRANSVAAL.

NOTICE No. 46 OF 1963.

VALUATION COURT.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 13 (8) of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the first sitting of the Valuation Court of the Municipality of Heidelberg, Transvaal, will be held in the Council Chamber, Town Hall, Heidelberg, Transvaal, on Monday, 11th November, 1963, at 9.30 a.m., to consider the Interim Valuation Roll and Quinquennial Valuation Rolls for 1963/68, and objections thereto.

P. DE LA REIJ PRINSLOO,
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,
Heidelberg, Transvaal, 7th October, 1963.

STADSRAAD VAN HEIDELBERG,
TRANSVAAL.

KENNISGEWING No. 46 VAN 1963.

WAARDERINGSHOF.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge die bepaling van Artikel 13 (8) van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die eerste sitting van die Waarderingshof van die Munisipaliteit Heidelberg, Transvaal, gehou sal word in die Raadsaal, Stadsaal, Heidelberg, Transvaal, op Maandag, 11 November 1963, om 9.30 v.m., om die Tussentydse Waarderingslys en Vyfjaarlikse Waarderingslyste vir 1963/68, en besware daarteen te oorweeg.

P. DE LA REIJ PRINSLOO,
Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,
Heidelberg, Transvaal, 7 Oktober 1963.

736—16

CITY COUNCIL OF PRETORIA.

AMENDMENTS TO UNIVERSITY
STUDY LOAN BY-LAWS.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the City Council of Pretoria proposes to amend its University Study Loan By-laws published under Administrator's Notice No. 897 of the 20th October, 1954, in order to make possible the grants of study loans to students attending art classes at the Pretoria Technical College on the same basis as that being applied in the case of students pursuing their studies at an University.

Copies of the proposed amendments, together with the resolution therefor, are open for inspection at the office of the undersigned for a period of 21 days from the date hereof.

H. PREISS,
Town Clerk.

Room No. 22, City Hall,
Paul Kruger Street,
Pretoria, 7th October, 1963.
(Notice No. 221 of 1963.)

STADSRAAD VAN PRETORIA.

WYSIGING VAN DIE VERORDENINGE
BETREFFENDE UNIVERSITEITS-
LENINGS.

Hiermee word daar, ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, kennis gegee dat die Stadsraad van Pretoria van voorname is om die Verordeninge Betreffende Universiteitstudielenges, aangekondig by Administrateurskennigewig No. 897 van 20 Oktober 1954, te wysig, ten einde dit moontlik te maak om aan studente van kunsklasse aan die Pretoriase Tegniese Kollege bywoon, studielenges toe te staan op dieselfde grondslag as dié wat geld vir studente wat aan 'n Universiteit studeer.

Afskrifte van die beoogde wysigings, tesame met die desbetreffende besluit, sal vir 21 dae lank vanaf die datum hiervan, ten kantore van die ondergetekende ter insake.

H. PREISS,
Stadsklerk.

Kamer No. 22, Stadhuis,
Paul Krugerstraat,
Pretoria, 7 Oktober 1963.
(Kennisgewing No. 221 van 1963.)

737—16 (No. 19/1963.)

TOWN COUNCIL OF VOLKSRUST.

ADOPTION OF STANDARD STANDING ORDERS AND REPEAL OF EXISTING STANDING ORDER.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council intends to adopt the Standard Standing Orders as published by Administrator's Notice No. 357 of 29th May, 1963, and to repeal Part 1, "Standing Orders and Financial Regulations", applicable to the Municipality of Volksrust, published Administrator's Notice No. 179, dated 18th March, 1955.

Copies of the Standing Orders are open for inspection at the Municipal Offices during office hours, for a period of 21 days from date of first publication hereof.

A. C. COOK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Volksrust, 11th October, 1963.
(No. 19/1963.)

STADSRAAD VAN VOLKSRUST.

AANNAME VAN STANDAARD REGLEMENT VAN ORDE EN HERROEPING VAN BESTAANDE REGLEMENT VAN ORDE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomsdig die bepaling van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van voorname is om die Standaard Reglement van Orde, soos aangekondig by Administrateurskennigewig No. 357 van 29 Mei 1963, aan te neem en om Deel 1, "Reglement van Orde en Finansiële Regulasies", soos aangekondig by Administrateurskennigewig No. 179 van 18 Maart 1955, en wat van toepassing op die Munisipaliteit Volksrust is, te herroep.

Afskrifte van die Reglement van Orde ter insake in die Munisipale Kantore, gedurende kantoorure, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van eerste publikasie hiervan.

A. C. COOK,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Volksrust, 11 Oktober 1963.

749—16



The Province of Transvaal Coat of Arms In Colours

Size approximately 11 inches by 9 inches

PRICE:

12c per copy, postage extra.

Obtainable from the Provincial Publications Store,
P.O. Box 2346, Pretoria.



Wapen van die Provincie Transvaal

In Kleure

Groot ongeveer 11 duim by 9 duim

PRYS:

12c per eksemplaar, posgeld ekstra.

Verkrybaar by die Provinciale Publikasiesmagasyn,
Posbus 2346, Pretoria.

CONTENTS.

No.	PAGE
	Proclamation.
212. Brits Town-planning Scheme No. 1/3	73
	Administrator's Notices.
622. Lydenburg Municipality: Standard Standing Orders	73
623. Nylstroom Municipality: Amendment to By-laws Relating to Parks, Gardens, Open Spaces, Dams, Spruits and Rivers	73
624. Balfour Municipality: Amendment to By-laws Governing the Supply and Use of Electric Energy	74
625. Randburg Municipality: Standard Standing Orders	74
626. Barberton Municipality: Standard Standing Orders	74
627. Declaration of a District Road: District of Lydenburg	75
628. Carletonville Municipality: Traffic By-laws	75
629. Wolmaransstad Municipality: Standard Standing Orders	85
630. Ventersdorp Municipality: Standard Standing Orders	85
631. Benoni Municipality: Standard Standing Orders	86
632. Klerksdorp Municipality: Amendment to Swimming Bath By-laws	86
633. Waterval Boven Health Committee: Water Tariff	87
634. Klerksdorp Municipality: Amendment to Public Health By-laws	86
635. Road Adjustments on the Farm Blaauwkop No. 514, District of Messina	87
636. Klerksdorp Municipality: Amendment to Building By-laws	88
637. Schweizer-Reneke Municipality: Deproclamation of Pound	88
638. Municipality Springs: Amendment to Leave Regulations	88
639. Racecourse Bookmakers: Payments or Fees to Horse Racing Clubs for Right of Privilege to Stand Up or Accept Bets on Racecourses	90
640. Deviation and Widening: Public Road: District of Letaba	89
641. Opening: Public Roads, District of Letaba	90
642. Deviation and Widening: Public Road, District of Letaba	91
643. Public Road: Increase of Width of District Road No. 622, District of Bethal	92
644. Deviation and Widening of Public Road, District of Rustenburg	93
645. Declaration: Main Road, District of Vanderbijlpark	92
646. Widening of Public Road, District of Marico	93
647. Road Adjustments on the Farm Maroelabult No. 839—L.S., District of Pietersburg	94
648. Increase of Width: Provincial Road No. P.89-1 over the Farm Vyfhoek No. 428—I.Q., District of Potchefstroom	94
649. Peri-Urban Areas Health Board: Amendment to Sanitary Conveniences and Night-soil and Refuse Removal By-laws	95
650. Carletonville Municipality: Amendment to By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations and Public Vehicles and their Drivers	96
651. Peri-Urban Areas Health Board: Amendment to Drainage and Plumbing By-laws	96
652. Election of Member: Pretoria District School Board	96
653. Amendment to Transvaal Provincial Tender Board Regulations	96
	General Notices.
163. Proposed Township: Bedfordview Extension No. 1	87
164. Proposed Township: Ogies Extension No. 1	98
165. Proposed Township: Glenhazel Extension No. 10	98
167. Proposed Township: Bethal (Indian)	99
168. Proposed Amendment of Conditions: Erf No. 295, Vereeniging Township	99
169. Pretoria Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 16	100
170. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/108	100
171. Proposed Township: Wolmaransstad Extension No. 6	101
172. Proposed Township: Bethal (Coloured)	101
173. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/110	102
174. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 12	102
175. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 14	103
176. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/97	104
177. Proposed Township: Pietersburg Extension No. 7	105
	Tenders
Applications for Motor Carrier Certificates	111
Pound Sales	115
Notices by Local Authorities	115

INHOUD.

No.	BLADSY
	Proklamasie.
212. Brits-dorpsaanlegskema No. 1/3	73
	Administrateurskennisgewings.
622. Munisipaliteit Lydenburg: Standaard-reglement van Orde	73
623. Munisipaliteit Nylstroom: Wysiging van Verordeninge met Betrekking tot Parke, Tuine, Oop Ruimtes, Damme, Spruite en Riviere	73
624. Munisipaliteit Balfour: Wysiging van Bywette op die Lewering en Gebruik van Elektriese Krag	74
625. Munisipaliteit Randburg: Standaard-reglement van Orde	74
626. Munisipaliteit Bärberton: Standaard-reglement van Orde	74
627. Verklaring van 'n Distrikspad: Distrik Lydenburg	75
628. Munisipaliteit Carletonville: Verkeersverordeninge	75
629. Munisipaliteit Wolmaransstad: Standaard-reglement van Orde	85
630. Munisipaliteit Ventersdorp: Standaard-reglement van Orde	85
631. Munisipaliteit Benoni: Standaard-reglement van Orde	86
632. Munisipaliteit Klerksdorp: Wysiging van Swembadverordeninge	86
633. Gesondheidskomitee van Waterval-Boven: Water-tarief	87
634. Munisipaliteit Klerksdorp: Wysiging van Publieke Gesondheidsverordeninge	86
635. Padreëlings op die Plaas Blaauwkop No. 514, Distrik Messina	87
636. Munisipaliteit Klerksdorp: Wysiging van Bouverordeninge	88
637. Munisipaliteit Schweizer-Renke: Deproklamering van Skut	88
638. Munisipaliteit Springs: Wysiging van Verlofregulasies	88
639. Renbaanbookmakers: Betteling of Gelde Betaalbaar aan Wedrenklubs vir Reg of Voorreg om op Renbane te Staan of Weddenskappe aan te Neem	90
640. Verlegging en Verbreding: Openbare Pad, Distrik Letaba	89
641. Opening: Openbare Paaie, Distrik Letaba	90
642. Verlegging en Verbreding: Openbare Pad, Distrik Letaba	91
643. Openbare Pad: Verbreding van Distrikspad No. 622, Distrik Bethal	91
644. Verlegging en Verbreding van Openbare Pad, Distrik Rustenburg	93
645. Verklaring: Grootpad, Distrik Vanderbijlpark	92
646. Verbreding van Openbare Pad, Distrik Marico	93
647. Padreëlings op die Plaas Maroelabult No. 839—L.S., Distrik Pietersburg	94
648. Vermeerdering van Breedte: Provinciale Pad No. P.89-1 oor die Plaas Vyfhoek No. 428—I.Q., Distrik Potchefstroom	94
649. Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede: Wysiging van Sanitäre Gemakke-, Nagvul- en Vuilgoedverwyderingsverordeninge	95
650. Munisipaliteit Carletonville: Wysiging van Verordeninge vir die Licensiering van en die Toesig oor, die Regulering van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe en Beroepe en Publieke Voertuie en hulle Drywers	96
651. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Riolerings- en Loodgietersverordeninge	96
652. Verkiesing van Lid: Skoolraad van Pretoria-distrik	96
653. Wysiging van die Transvaalse Provinciale Tender-raadregulasies	96
	Algemene Kennisgewings.
163. Voorgestelde Dorp: Bedfordview Uitbreiding No. 87	97
164. Voorgestelde Dorp: Ogies Uitbreiding No. 1	98
165. Voorgestelde Dorp: Glenhazel Uitbreiding No. 10	98
167. Voorgestelde Dorp: Bethal (Indië)	99
168. Voorgestelde Wysiging van Titelvoorraades: Erf No. 295, Dorp Vereeniging	99
169. Pretoriastreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 16	100
170. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/108	100
171. Voorgestelde Dorp: Wolmaransstad Uitbreiding No. 6	101
172. Voorgestelde Dorp: Bethal (Kleurling)	101
173. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/110	102
174. Noord Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 12	102
175. Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 14	103
176. Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/97	104
177. Voorgestelde Dorp: Pietersburg Uitbreiding No. 7	105
	Tenders
Aansoeke om Motortransportsertifikate	111
Skutverkopings	115
Plaaslike Bestuurskennisgewings	115

Statistical publications issued by the BUREAU
OF STATISTICS are of immense interest especially to
Manufacturers, Merchants and Businessmen

These publications include the following:-

1. The Official Year Book of the Republic of South Africa is a compendium containing information on practically any subject which is of public interest.
2. A statistical Year Book will appear as from 1964.
3. The Monthly Bulletin of Statistics covers current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures. The price is 60c per copy or R6.00 per annum post free. Overseas 75c per copy. (R7.50 per annum.)
4. Blue Books: These official reports are issued periodically in printed form and cover many subjects. The statistics published in these reports are complete and final.
5. Special Reports appear in roneoed form and cover a great variety of subjects of economic and social interest.
6. Several other reports and memoranda are available.

BECOME A SUBSCRIBER TO THE MONTHLY BULLETIN NOW!

and order the Bureau's publications.

Prices and publications are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER,
Pretoria and Cape Town.

Apply to the BUREAU OF STATISTICS, Pretoria, for full particulars and the latest
list of publications.

Statistiese publikasies uitgereik deur die BURO
VIR STATISTIEK is veral van baie groot belang vir
Vervaardigers, Handelaars en Sakemanne

Hierdie publikasies sluit die volgende in:-

1. Die Offisiële Jaarboek van die Republiek van Suid-Afrika is 'n samevatting van inligting oor feitlik enige onderwerp van openbare belang.
2. 'n Statistiese Jaarboek sal vanaf 1964 verskyn.
3. Die Maandbulletin van Statistiek dek lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes. Die prys is 60c per eksemplaar of R6.00 jaarliks posvry. Buiteland 75c per eksemplaar. (R7.50 per jaar.)
4. Blauboek. Hierdie amptelike verslae word van tyd tot tyd uitgegee en dek baie onderwerpe. Die statistieke wat in hierdie verslae voorkom is volledig en finaal.
5. Spesiale Verslae verskyn in afgerolde vorm en dek 'n groot verskeidenheid onderwerpe van ekonomiese en maatskaplike belang.
6. Verskeie ander verslae en memoranda is beskikbaar.

WORD NUU 'N INTEKENAAR OP DIE MAANDBULLETIN!

en bestel die Buro se publikasies.

Pryse en publikasies is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of
Kaapstad.

Doen aansoek by die BURO VIR STATISTIEK, Pretoria, vir volle besonderhede
en die jongste publikasielys.

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled facilities for deposits and withdrawals

Deposits in ordinary accounts earn interest at
2½% per annum

Amounts invested in Savings Bank Certificates earn 4% per annum

R20,000 may be invested in Savings Bank Certificates

OPEN AN ACCOUNT TODAY !

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank !

Die veiligheid van u geld word deur die Staat gewaarborg en u is verseker van streng geheimhouding en ongeëwenaarde diens in verband met inlaes en opvragings

Die rente op inlaes in gewone rekenings is 2½% per jaar

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê word, is die rente 4% per jaar

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word

OPEN VANDAG 'N REKENING !

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns $2\frac{1}{2}\%$ interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingeël word.

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien $2\frac{1}{2}\%$ rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedaan kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingeël word nie.

Transvaal Provincial Gazette

(Published on Wednesdays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

- Only notices prescribed by Ordinance and Regulation are accepted for publication in the *Provincial Gazette*. Notices should be addressed to the Advertising Manager, Government Printer, Pretoria.
- Notices are subject to the approval of the Administrator who can refuse or decline publication of any notice.
- The Administrator reserves to himself the right to edit copy.
- No responsibility can be accepted for losses arising from omissions and typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.
- Manuscript of notices should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice can be republished only on payment of the cost of another insertion.
- Free voucher copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of notices are NOT supplied. If copies of the *Provincial Gazette* are required, five cents must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Provincial Gazette* is 10 a.m. on Monday of each week the *Provincial Gazette* is published. Any copy received after this hour will be held over for the issue of the *Provincial Gazette* published the following week. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the *Provincial Gazette* notifying any change in closing hour.

RATES FOR NOTICES

- Except where otherwise provided by Ordinance or Regulation:—

R1.50 per inch across page, R0.90 for repeats.
R0.75 per inch per column, two columns across page, R0.45 for repeats.
R0.50 per inch per column, three columns across page, R0.30 for repeats.

(Accounts will be rendered by the Provincial Secretary.)

SUBSCRIPTION RATES

- The subscription rates to the *Transvaal Provincial Gazette* (including all *Extraordinary Gazettes*) are as follows:—

Half-yearly (post free) R1.50.
Yearly (post free) R2.50.
Rhodesia and Overseas (post free) R2.50.
Price per single copy (post free) R0.05.
(Payable in advance to the Government Printer.)

PRICE LIST.

(a) For Fingerlings up to three inches.

Kurper, Carp and Trout fingerlings: R5.00 per 100 up to 500, thereafter R2.00 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp fingerlings: R10.00 per 100 up to 500, thereafter R4.00 per 100.

Trout Ova: R4.00 per 1,000 up to 50,000, thereafter R2.00 per 1,000.

(b) For six-inch fish.

Kurper, Carp and Trout: R8.00 per 100 up to 500, thereafter R3.50 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp: R10.00 per 100 up to 500, thereafter R7.00 per 100.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.

Transvaalse Provinsiale Koerant

(Verskyn elke Woensdag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS

1. Slegs kennisgewings by Ordonnansie en Regulasie voor geskryf word vir publikasie in die *Provinsiale Koerant* aange neem. Kennisgewings moet aan die Advertensiebestuurder, Staatsdrukker, Pretoria, gerig word.

2. Kennisgewings is onderworp aan die goedkeuring van die Administrateur wat die publikasie van enige kennisgewing kan weier.

3. Die Administrateur behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

4. Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

5. Die manuskrip van kennisgewings moet op slegs een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eienaam moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die kennisgewing slegs na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

6. Gratis eksemplare van die *Provinsiale Koerant* of uitknipsels van advertenties word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Provinsiale Koerant* verlang word, moet vyf sent vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEEM VAN KOPIE

7. Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneem vir kopie vir die *Provinsiale Koerant* 10 v.m. op Maandag is.

Kopie wat na hierdie uur ontvang word, word vir publikasie in die uitgawe van die *Provinsiale Koerant* van die volgende week oorgehou. Wanneer openbare vakansiedae die publikasiedatum raak, word daar 'n spesiale kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* geplaas wat verandering van die sluitingsuur aankondig.

TARIEWE VIR KENNISGEWINGS

- Uitgesonderd waar by Ordonnansie of Regulasie anders bepaal word:—

R1.50 per duim dwarsoor bladsy.

R0.90 vir herhalings.

R0.75 per duim per kolom, twee kolomme op 'n bladsy, R0.45 vir herhalings.

R0.50 per duim per kolom, drie kolomme op 'n bladsy, R0.30 vir herhalings.

(Rekening sal deur die Provinsiale Sekretaris gelewer word.)

INTEKENGELD

- Die intekengeld vir die *Transvaalse Provinsiale Koerant* (inclusief alle *Buitengewone Koerante*) is as volg:—

Halfjaarliks (posvry) R1.50.

Jaarliks (posvry) R2.50.

Rhodesië en Oorsee (posvry) R2.50.

Prys per los eksemplaar (posvry) R0.05.

(Vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker.)

PRYSLYS.

(a) Vir Vingerlinge op tot drie duim.

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: R5.00 per 100 tot 500, daarna R2.00 per 100.

Swarthaars-, Geelvis en Aischgrund Karp-vingerlinge: R10.00 per 100 tot 500, daarna R4.00 per 100.

Forel-eiers: R4.00 per 1,000 tot 50,000, daarna R2.00 per 1,000.

(b) Vir ses-duim vis.

Kurper, Karp en Forel: R8.00 per 100 tot 500, daarna R3.50 per 100.

Swarthaars, Geelvis en Aischgrund Karp: R16.00 per 100 tot 500, daarna R7.00 per 100.

Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior Visserybeampte, Posbus 45, Lydenburg.